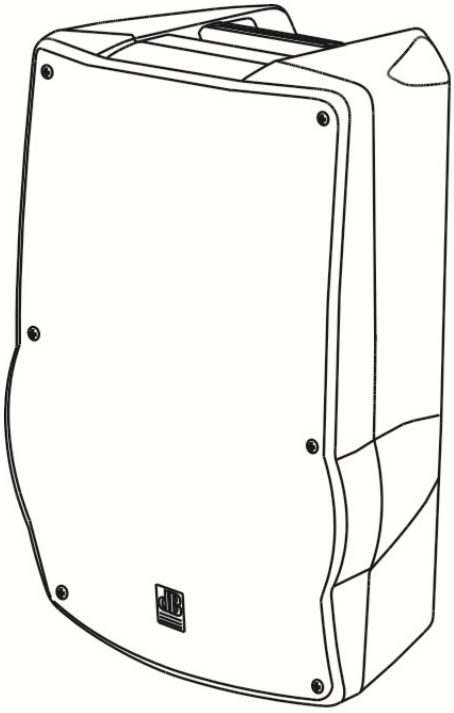
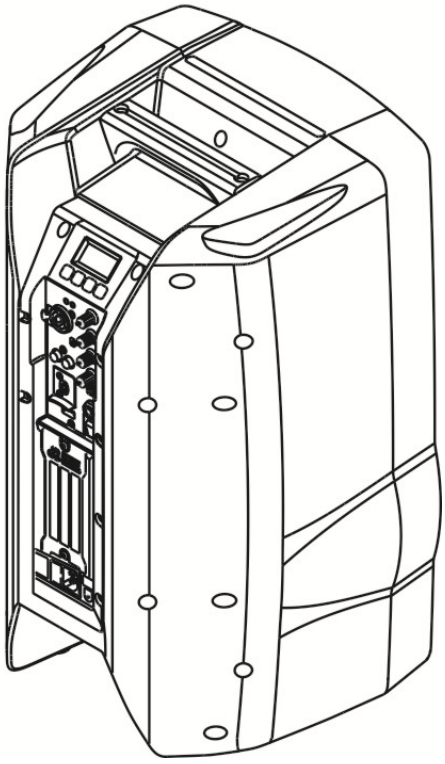
dBTechnologies

READY4





DESIGNED & DEVELOPED IN ITALY

MANUALE D'USO - Sezione 1

USER MANUAL - Section 1

BEDIENUNGSANLEITUNG - Abschnitt 1

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - Section 1

CE

Le avvertenze nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "MANUALE D'USO - Sezione2".

The warnings in this manual must be observed together with the "USER MANUAL - Section 2".

Die Warnungen in diesem Handbuch müssen in Verbindung mit der "BEDIENUNGSANLEITUNG - Abschnitt 2" beobachtet werden.

Les avertissements dans ce manuel doivent être respectées en collaboration avec le "CARATTERISTIQUES TECHNIQUES - Section 2".

ITALIANO

Sommario

DESCRIZIONE **3**
ACCESSORI COMPATIBILI: 3
PRIMA ACCENSIONE **5**
ALIMENTAZIONE A BATTERIA: 5
Collegamento Batteria *5*
Prima carica *6*
Ricariche successive *6*
Protezione batteria *6*
ALIMENTAZIONE TRAMITE RETE 6
ALIMENTAZIONE TRAMITE ADATTATORE AC/DC 6
CONTROLLI READY4 ..... **7**
DETTAGLIO: 7
COMANDI E FUNZIONI 8
Tasto Accensione *8*
Led *8*
Controlli Volume *8*
XLR Input *9*
RCA Input *9*
USB Media Reader *9*
Mix Out *9*
Service USB *10*
OLED DISPLAY MENÙ 10
USB Media reader *10*
Ricevitore Radio ISM. *11*
Modulo Bluetooth (opzionale) *11*
Opzioni *11*
INSTALLAZIONE **13**
CONFIGURAZIONI RACCOMANDATE **14**
SPECIFICHE TECNICHE **15**
DATA SHEET: 15
COVERAGE: 16
DIMENSIONI **17**
SCHEMA A BLOCCHI **18**
COLLEGAMENTI **19**
RISPOSTA IN FREQUENZA **20**
ACCESSORI **21**
MODULO RICEVITORE BLUETOOTH MBT-1 21
Installazione *21*
Ingresso BLUETOOTH *21*
Display *21*

Collegamento ad un dispositivo *22*
TRASMETTITORE MANO READY 4-860M 23
TRASMETTITORE POCKET READY 4-860P 23
ARCHETTI E MICROFONI PER TRASMETTITORE POCKET 23
BORSA TC-R4 23
INFORMAZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA 24
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' 97

DESCRIZIONE

READY 4 è un diffusore biamplificato a due vie, progettato per l'uso in mobilità, senza vincoli di cablaggio alla rete elettrica

Il diffusore *READY 4* è equipaggiato con il moderno amplificatore digitale *DIGPRO® G2* in grado di erogare 200W.

Gli amplificatori *DIGPRO® G2* utilizzano alimentatori in tecnologia SMPS (Switched-Mode Power Supply). Grazie alla bassa potenza dissipata il raffreddamento del modulo amplificatore avviene in modo passivo senza l'ausilio di nessuna ventola.

READY 4 può essere alimentato: dalla batteria al piombo da 12V integrata, dalla rete (220V o 110V AC) oppure tramite adattatore 15Vdc (non fornito in dotazione). Ciò lo rendono estremamente versatile e ne consente l'utilizzo in qualsiasi situazione.

La batteria al piombo è facilmente sostituibile in caso di batteria scarica. Il pannello posteriore ne consente la veloce sostituzione prolungando così il tempo d'uso dello speaker ***Ready4*** in completa autonomia dalla rete elettrica.

Con alimentazione a batteria è possibile utilizzare il diffusore in prossimità di specchi d'acqua verificando che in caso accidentale di ribaltamento il diffusore READY4 non entri in contatto con acqua o liquidi in genere.

Il preamplificatore digitale con DSP (Digital Signal Processing) gestisce tutti i parametri acustici. Alcuni parametri accessibili dall' utente (Volume, Eq, ecc) ed altri predefiniti di fabbrica (crossover freq., gestione della fase ecc).

Sul display OLED, tramite i tasti posti sotto allo stesso, è possibile controllare lo stato del diffusore e abilitarne le varie funzioni.

Il diffusore ***READY 4*** è dotato di un dispositivo ricevitore radio per il collegamento di radiomicrofoni trasmettitori senza fili (wireless) venduti separatamente.

Il modulo preamplificatore è predisposto per l'inserimento di un'interfaccia Bluetooth (venduta separatamente) per la connessione senza fili (wireless) con dispositivi che dispongono delle stessa tecnologia, quali telefoni, pc, ecc.

READY 4 è realizzato in materiale plastico ad alta resistenza ed è dotato di una maniglia superiore che ne facilita il trasporto. Nella parte inferiore del box è presente un supporto piantana standard (diam.36mm).

Accessori compatibili:

Codice modello	Nome	Descrizione
MBT-1	Interfaccia Bluetooth	Modulo aggiuntivo bluetooth
Ready 4-860M	Radiomicrofono	Trasmettitore Radio in banda ISM (863-865MHz) compatibile (Microfono a mano)
Ready 4-860P	Pocket	Trasmettitore Radio in banda ISM (863-865MHz) compatibile (da cintura)
HMB100S	Archetto nero	Microfono ad archetto (montatura ad occhiale) con capsula cardioide a condensatore, colore Nero con jack 3,5 stereo.

HMS200S	Archetto skin	Microfono ad archetto (mono-orecchio) con capsula cardioide a condensatore, colore carne con jack 3,5 stereo. Waterproof.
LMB100S	Lavalier	Microfono lavalier con capsula cardioide a condensatore, colore Nero con jack 3,5 stereo.
LMB1000S	Lavalier	Microfono lavalier con capsula cardioide a condensatore, colore Nero con jack 3,5 stereo
MPC1000	Clip strumento	Clip per il fissaggio microfono LMB1000S sugli strumenti a fiato (tipo tromba, sassofono…).
TC-R4	Borsa per trasporto	Borsa impermeabile per trasporto Ready4
PSU-R4	Alimentatore	Alimentatore 15 Vdc 3A

SPECIFICHE ED APPROFONDIMENTI SUGLI ACCESSORI A PARTIRE DA PAGINA 19

PRIMA ACCENSIONE

Alimentazione a batteria:

Con il diffusore è fornita una batteria al piombo 12V 7Ah parzialmente carica per ragioni di sicurezza.

ATTENZIONE!

Se necessario, sostituire la batteria con una del medesimo tipo o equivalente

La data dell'ultima ricarica eseguita da dB Technologies prima della vendita del diffusore è visibile sull'imballo esterno del diffusore stesso.

ATTENZIONE!

Per preservare l'efficienza della batteria ricaricarla ogni 3 mesi per 14 ore

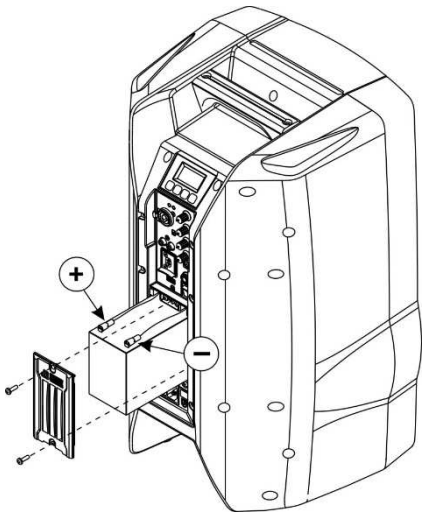
ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione se la batteria è sostituito in modo non corretto. L'installazione e la sostituzione della batteria devono essere eseguite da personale qualificato ed addestrato, ossia personale avente conoscenze tecniche o esperienza o istruzioni specifiche sufficienti per permettergli di realizzare correttamente le connessioni.

ATTENZIONE!

La durata della batteria può variare a seconda delle condizioni di utilizzo.

Collegamento Batteria



- Sul retro del diffusore, aprire lo sportello batteria rimuovendo le due viti ,
- Estrarre i cavi con i contatti faston dal vano batteria.
- Inserire parzialmente la batteria nell'apposito vano.
- Eseguire i collegamenti:
  il contatto faston con cavo rosso collegare al polo positivo "+" della batteria,
  il contatto faston con cavo nero collegare al polo negativo "-" della batteria.
- Inserire completamente la batteria nell'apposito vano.
- Chiudere nuovamente lo sportello con le relative viti.

Prima carica

Quando si utilizza il diffusore per la prima volta è necessario caricare la batteria completamente.

- Assicurarsi che il diffusore sia spento, interruttore “POWER” in posizione OFF.
- Collegare il diffusore all’alimentazione di rete attraverso la spina VDE o la spina DC MAIN INPUT tramite alimentatore 15Vdc non in dotazione.
- L’indicatore rosso “LIMITER” lampeggerà ad indicare che il diffusore è in carica.
- Sul display rimane visibile il simbolo della batteria in carica che scomparirà dopo 20” di inattività.

Ricariche successive

E’ necessario verificare la carica della batteria prima di procedere all’utilizzo del diffusore. Tale controllo è necessario in quanto, anche nella situazione di non utilizzo, l’efficienza della batteria diminuisce col tempo.

Accendere il diffusore tramite l’interruttore “POWER” e verificare l’indicatore “LIMITER”, se è acceso fisso la batteria è scarica e il diffusore può essere utilizzato solo per un periodo di tempo molto breve. In questa condizione è consigliato ricaricare la batteria.

Lo stato di batteria in carica è visibile dal display.

Per ricaricare la batteria eseguire le operazioni indicate al paragrafo “Prima ricarica”.

Il tempo di ricarica varia in funzione dello stato della batteria che può variare da 1 a 15 ore circa.

Protezione batteria

Nel diffusore è presente un circuito che assicura il corretto funzionamento della batteria e la protegge dalla completa scarica.

L’intervento di tale protezione indica che la tensione di funzionamento della batteria è scesa al di sotto del valore minimo stabilito (circa 9,5-10 volt).

Tale intervento verrà segnalato prima con l’accensione dell’indicatore rosso “LIMITER” fisso e successivamente spegnendo completamente il diffusore. Il tempo che intercorre tra le due fasi dipende dall’utilizzo stesso.

La normale ripresa del funzionamento del diffusore avverrà automaticamente quando la batteria verrà ricaricata.

Alimentazione tramite rete

Il diffusore READY 4 può essere alimentato direttamente dalla rete di alimentazione 100-240V~ 50-60Hz mediante il connettore VDE. Prima di connettere la presa di rete, verificare che i parametri dell’alimentazione fornita dalla presa di rete siano corretti. Per accendere il diffusore posizionare l’interruttore “POWER” su “EXTERNAL POWER”. In questa condizione, durante l’uso la batteria sarà ricaricata parzialmente.

ATTENZIONE!

⚠ La presa VDE del diffusore READY 4 è il dispositivo di disconnessione dalla rete e come tale deve rimanere facilmente accessibile durante l’utilizzo del diffusore.

Alimentazione tramite adattatore AC/DC

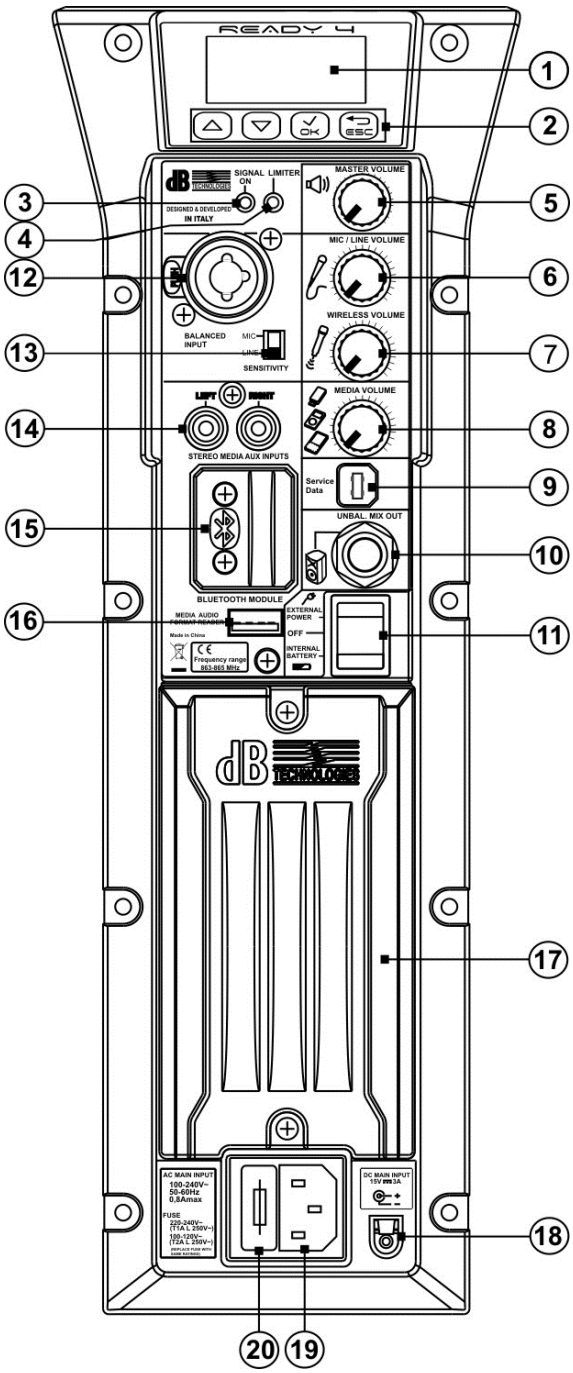
E’ possibile alimentare il diffusore tramite il connettore per mediante l’adattatore 15V DC 3A (non fornito). Per accendere il diffusore posizionare l’interruttore “POWER” su “EXTERNAL POWER”. In questa condizione, durante l’uso la batteria sarà ricaricata parzialmente.

ATTENZIONE!

⚠ Per il funzionamento con l’adattatore AC/DC, utilizzare esclusivamente il modello indicato nel presente manuale.

CONTROLLI READY4

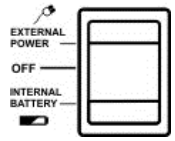
Dettaglio:



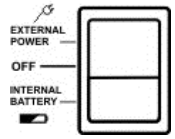
1. OLED display
2. Tasti di comando
3. On/Signal led
4. Limiter led
5. Volume generale
6. Volume Mic/Line
7. Volume modulo radio
8. Volume RCA/Bluetooth/MP3
9. Presa USB di servizio
10. Jack mix out
11. Pulsante di accensione
12. Connettore XLR/JACK Combo
13. Selettore Mic/Line
14. Ingresso RCA stereo
15. Slot alloggiamento modulo Bluetooth
16. Presa USB (MP3 Player)
17. Sportello vano batteria
18. Presa per adattatore esterno 15 Vdc 3A
19. Presa VDE 110-220 V
20. Vano fusibile

Comandi e Funzioni

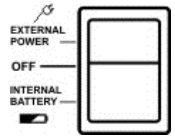
Tasto Accensione



Il diffusore è spento

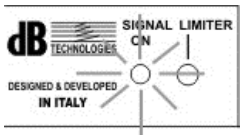


Il diffusore è alimentato da corrente di rete (110-220 V) o dall'alimentatore esterno 15 Vdc 3A.

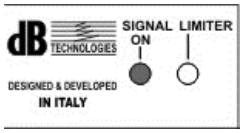


Il diffusore è alimentato dalla batteria interna.

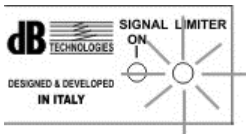
Led



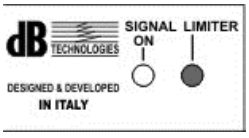
Se il led lampeggia indica che il diffusore è acceso



Il led rimane acceso segnalando la presenza di un segnale superiore ai -20dBu



Questo indicatore s'illumina di colore rosso per indicare l'intervento del circuito limitatore interno, il quale evita la distorsione dell'amplificatore e protegge gli altoparlanti contro sovraccarichi.
Evitare di utilizzare il sistema per lunghi periodi di tempo con l'indicatore luminoso acceso fisso o lampeggiante.



Insieme ad una segnalazione sul display OLED indica che la batteria ha raggiunto un basso livello di carica residua.

Controlli Volume

Regola il volume generale dell'uscita del diffusore

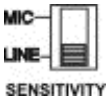
Regola il volume del segnale di ingresso al connettore XLR/Jack 6,3mm (1/4") "BALANCED INPUT".

Regola il volume di ingresso del radiomicrofono (Ready 4-860M trasmettitore mano, Ready 4-860P trasmettitore pocket).

Regola il volume del segnale di ingresso relativo ai connettori RCA “STEREO MEDIA AUX INPUT”, al connettore USB “MEDIA AUDIO FORMAT READER”, alla connessione BLUETOOTH.

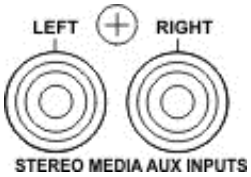
XLR Input

Ingresso XLR/Jack bilanciato utilizzabile per il collegamento di un microfono dinamico a bassa impedenza, o di una sorgente audio ad alto livello (es. preamplificatore, mixer, registratore, lettore CD, strumento musicale, ecc.).



Posizionare il selettore in posizione MIC per l'utilizzo di un microfono bilanciato o sbilanciato. Posizionare il selettore in posizione LINE per utilizzare una sorgente bilanciata o sbilanciata a livello linea

RCA Input



Questo ingresso, tramite i connettori RCA sbilanciati, consente un facile collegamento di lettori CD, lettori MP3, Personal Computer, Smartphone

USB Media Reader

Ingresso USB di tipo “A” per la connessione di dispositivi per la riproduzione di file audio.
Formati riproducibili: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

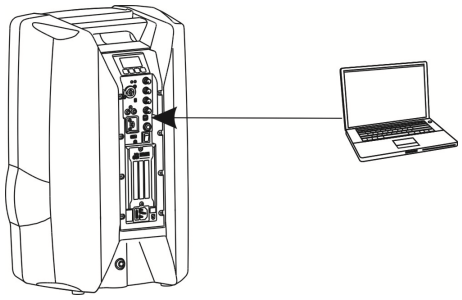
Mix Out

Questa uscita può essere utilizzata per inviare il segnale audio mixato ad un altro diffusore amplificato, ad un registratore o ad un amplificatore supplementare.
Per la connessione utilizzare un connettore jack 6,3mm (1/4”) sbilanciato.

Service USB

Tramite questo connettore USB di tipo “B” è possibile aggiornare il firmware del modulo amplificatore tramite un PC ed il programma dedicato “USB Manager”.
Per rendere possibile e facile questo aggiornamento è stato sviluppato un programma dedicato.

Si raccomanda di scaricare il software gratuito USB Manager direttamente dal sito dBTechnologies (www.dBtechnologies.com) nella sezione dedicata “Software & Controller”.



OLED Display Menù

All’accensione del dispositivo, si avvia l’inizializzazione che dura alcuni secondi, quindi viene visualizzato il menu principale.

In tutti i menu sono presenti sempre:

- Barra di stato (a)
- Barra di menu (b)
- Finestra di dialogo (c)

In tutti i sottomenu è presente la funzione di accensione (collegamento) delle funzioni attive per quel menu.

Premere OK per accendere/spegnere il menu.

USB Media reader

Questo menu permette di visualizzare le configurazioni e lo stato dei dispositivi collegati all’ingresso “MEDIA AUDIO FORMAT READER”.

Premere il tasto OK per attivare l’ingresso sulla presa USB dell’ingresso “Media Audio Format Reader”. Sulla barra di stato comparirà l’icona relativa.

Sul display OLED sono visualizzabili il titolo del brano da riprodurre, il nome dell’album e l’artista.

Funzioni principali:

Per riprodurre il brano musicale selezionato. Durante la riproduzione del brano la funzione del tasto è commutata in “Pause”.

STOP Per fermare la riproduzione del brano.

Per passare alla precedente cartella di file.

Per passare al brano precedente.

Per passare al brano successivo

Per passare alla successiva cartella di file

Formati riproducibili: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

Ricevitore Radio ISM.

Questo menù abilita la ricezione da parte del modulo radio ISM

Per l'utilizzo di questa funzione occorre acquistare un trasmettitore mano Ready 4-860M o un trasmettitore pocket (da cintura) Ready 4-860P.

Modulo Bluetooth (opzionale)

Per l'utilizzo di questa funzione occorre acquistare e installare il MODULO BLUETOOTH MBT-1.

La descrizione del menu Bluetooth è rimandata alla sezione READY 4 Accessori

Opzioni

Ready4 è equipaggiato con un display Oled che consente di controllare diversi parametri interni:

LDC Sleep	Questa opzione consente di scegliere dopo quanto tempo il display oled verrà spento. Una volta spento il display oled può tornare alla sua normale visualizzazione alla pressione di un qualsiasi tasto tra quelli di navigazione. Di default il display oled si spegne dopo 30 sec, questa funzione può essere modificata a piacimento selezionando tra i seguenti valori: Mai --30 sec – 60sec -120 sec - 180sec -240 sec
Voice Over	Con la funzione voice over abilitata, Ready4 può abbassare automaticamente il livello di uscita di tutte le sorgenti al riconoscimento di un segnale in ingresso dal canale wireless o dal canale XLR. L'effetto percepito ad esempio sarà di un automatico abbassamento della musica appena l'utente parlerà nel microfono cablato attraverso il connettore XLR o attraverso il Wireless. Le opzioni disponibili sono: On Off
Voice Over source	In questo menù è possibile selezionare quale ingresso ha priorità sugli altri. Le opzioni disponibili sono: Wireless Wireless + XLR

Voice Over Threshold	Con l'impostazione del parametro di Threshold si imposta il livello di attivazione dell'impostazione di Voice Over . Le opzioni disponibili sono: LOW – MID - HIGH

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE!

La READY4 deve essere installata una volta letto e compreso le indicazioni e prescrizioni sull'utilizzo in sicurezza contenute nella "SEZIONE 2" del manuale d'uso.

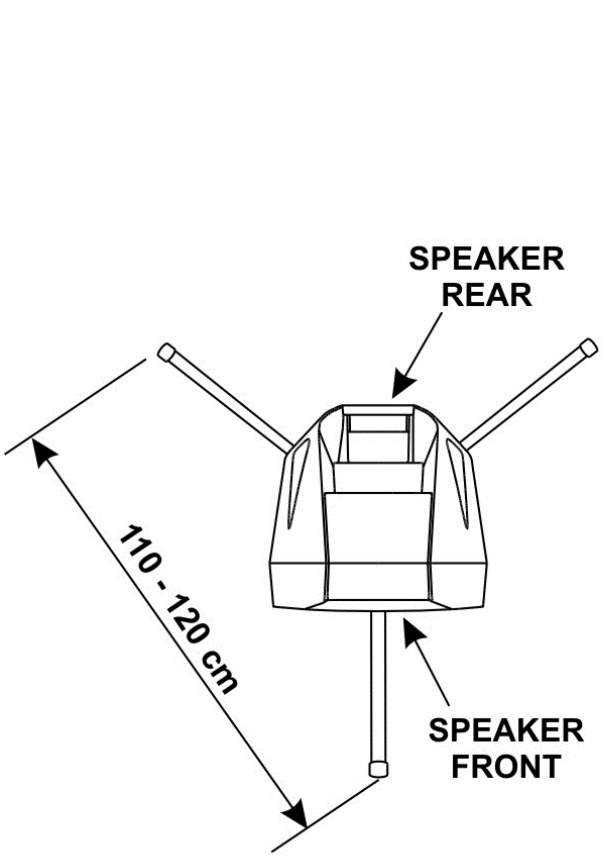
ATTENZIONE!

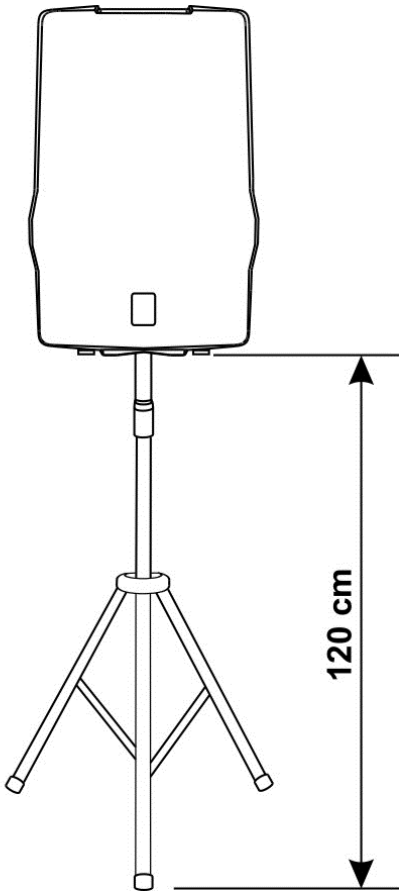
Anche se progettato per funzionare alimentato a batteria, non utilizzare l'apparato in presenza di liquidi (quali piscine, vasche, e/o recipienti contenenti liquidi, etc) e/o in ambienti polverosi poiché l'apparato non è protetto contro l'accesso di oggetti, polveri e liquidi che possono comprometterne il funzionamento.

Ready 4 nasce per essere installata su stativo o appoggiata a terra.

La sua portabilità consente una rapida messa in funzione e grazie all'assenza di cablaggi aggiuntivi.

Sotto viene riportata la corretta installazione su stand con diametro 36 mm.

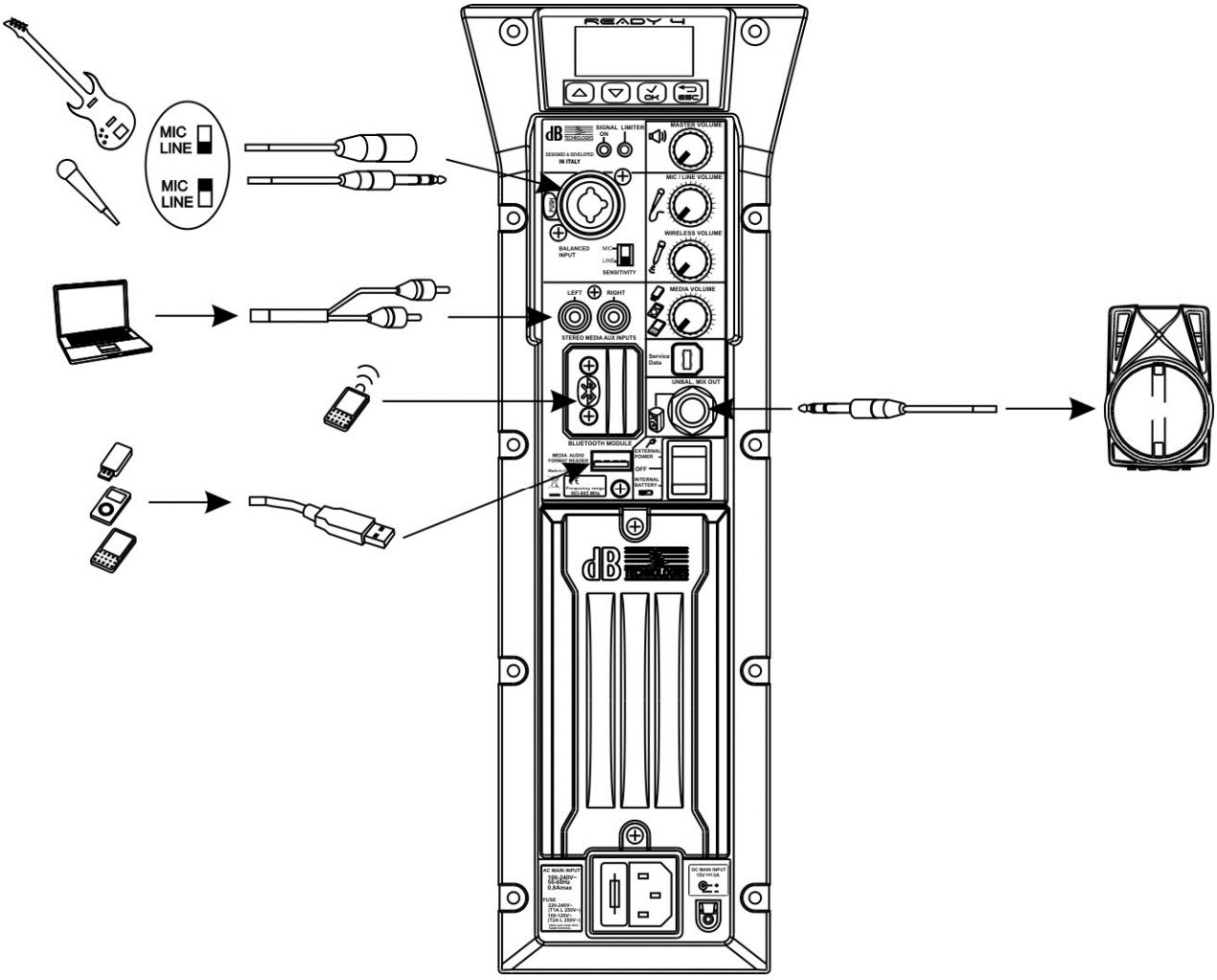




CONFIGURAZIONI RACCOMANDATE

Ready 4 è equipaggiato con numerose possibilità di ingresso rendendolo un diffusore versatile in ogni situazione, non ci sono limiti.

E possibile utilizzare, microfoni, strumenti, player, USB key, Smartphone ecc e tramite la sua uscita Mix Out può essere configurato come piccolo mixer per situazioni dove si richiede una maggior amplificazione.

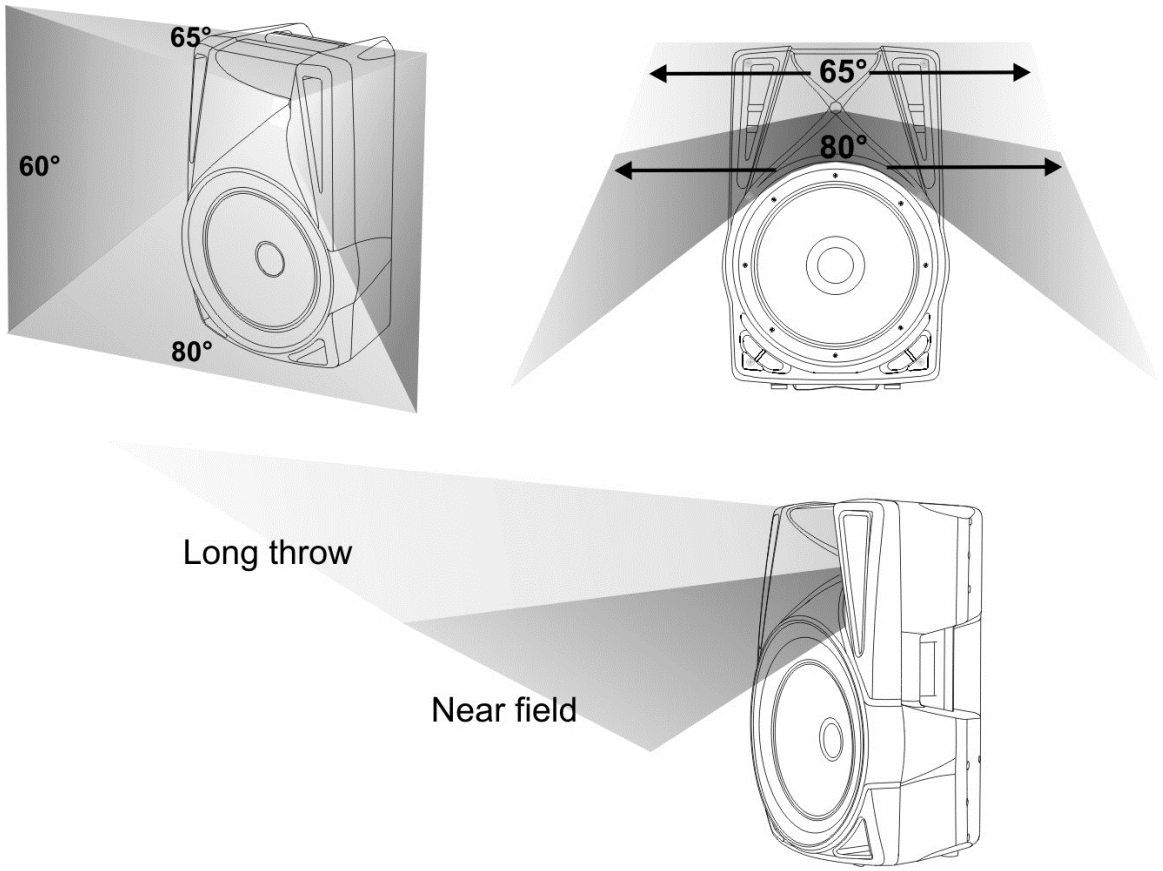


SPECIFICHE TECNICHE

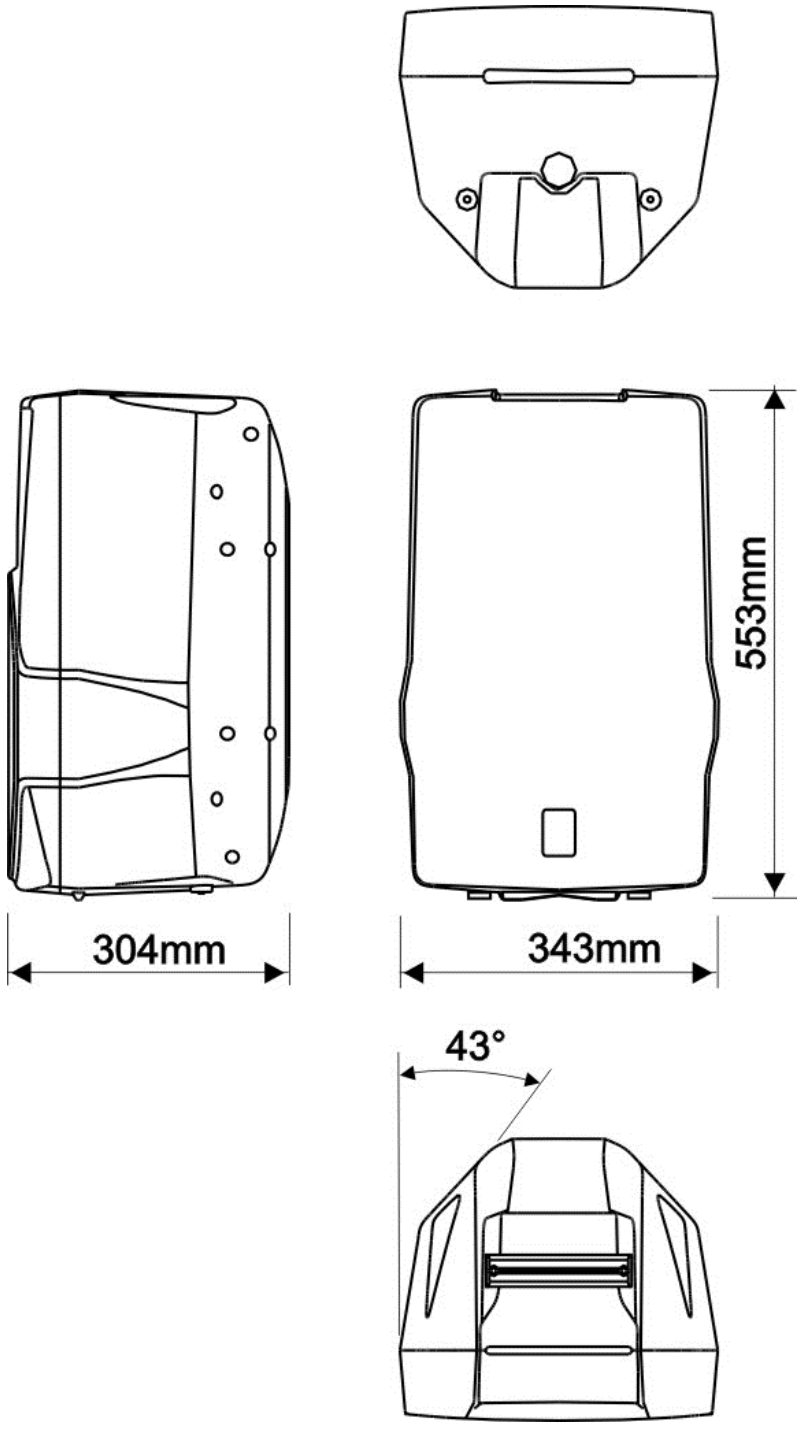
Data Sheet:

READY 4	
Sistema	Attivo bi-amplificato alimentato a batteria
Tipologia di amplificatore	Digitale – Classe D Tecnologia DIGIPRO G2™
Potenza RMS	100W
Potenza di picco	200W
Ventilazione	Convezione, no ventilatore
Controlli/Limiter	Dual active-Multibanda-RMS/Picco-Termico
Frequenza X-over (taglio)	1950Hz, 24dB/oct.
Risposta in Frequenza (-10dB)	70Hz-20KHz
Pressione sonora (SPL)	120dB
Componenti	1 woofer 10" – VC 1,5" 1 compression driver – VC 1"
Dispersione	60°x85/60° (tromba asimmetrica verticale)
Sensibilità di ingresso MIC/LIN	-30dBu MIC / 0dBu LINE
Impedenza di ingresso MIC/LIN	600ohm MIC / 30Kohm LINE
Sensibilità di ingresso RCA	Sbilanciato, 47Kohm
Alimentazione Alimentatore principale Batteria Interna Alimentatore DC esterno	 90-260Vac 45W Full range, SMPS Batteria al piombo ricaricabile 12V 7Ah – (durata >6h) 15V== 3 Ampere (NON FORNITO)
Corrente di accensione	1.76A
Consumo di corrente	0.8A
Processore DSP DSP Conversione audio AD/DA Controllo volume Equalizzazione	 28/56bit 24bit/48KHz Digitale 6 preset EQ
Interfaccia utente	1x Display OLED con 4 tasti per la gestione del diffusore 2x LED per monitoraggio segnale audio e batteria 1x USB tipo "B" di servizio 1x interruttore gestione alimentazione (external/OFF/internal)
Ingressi e Uscite Ingresso MIC/LINE Wireless Ingresso Stereo Media Aux Ingresso Bluetooth Ingresso file audio Uscita	 1x combo (XLR/JACK 6,3mm) bilanciato 1x ricevitore UHF (interno) 2x RCA sbilanciati 1x ricevitore Bluetooth (opzionale) 1x USB tipo "A" 1x6,3mm Jack sbilanciato
Meccanica Materiale box Colore Supporto piantana Maniglie Rete frontale	 Polipropilene (PP) Nero 36mm 1 superiore Lamiera forata 1.2mm con foam interno
Dimensioni (LxHxP)	343x553x304 mm 13.72x22.12x12.6 inch.
Peso	11.3Kg 25lbs

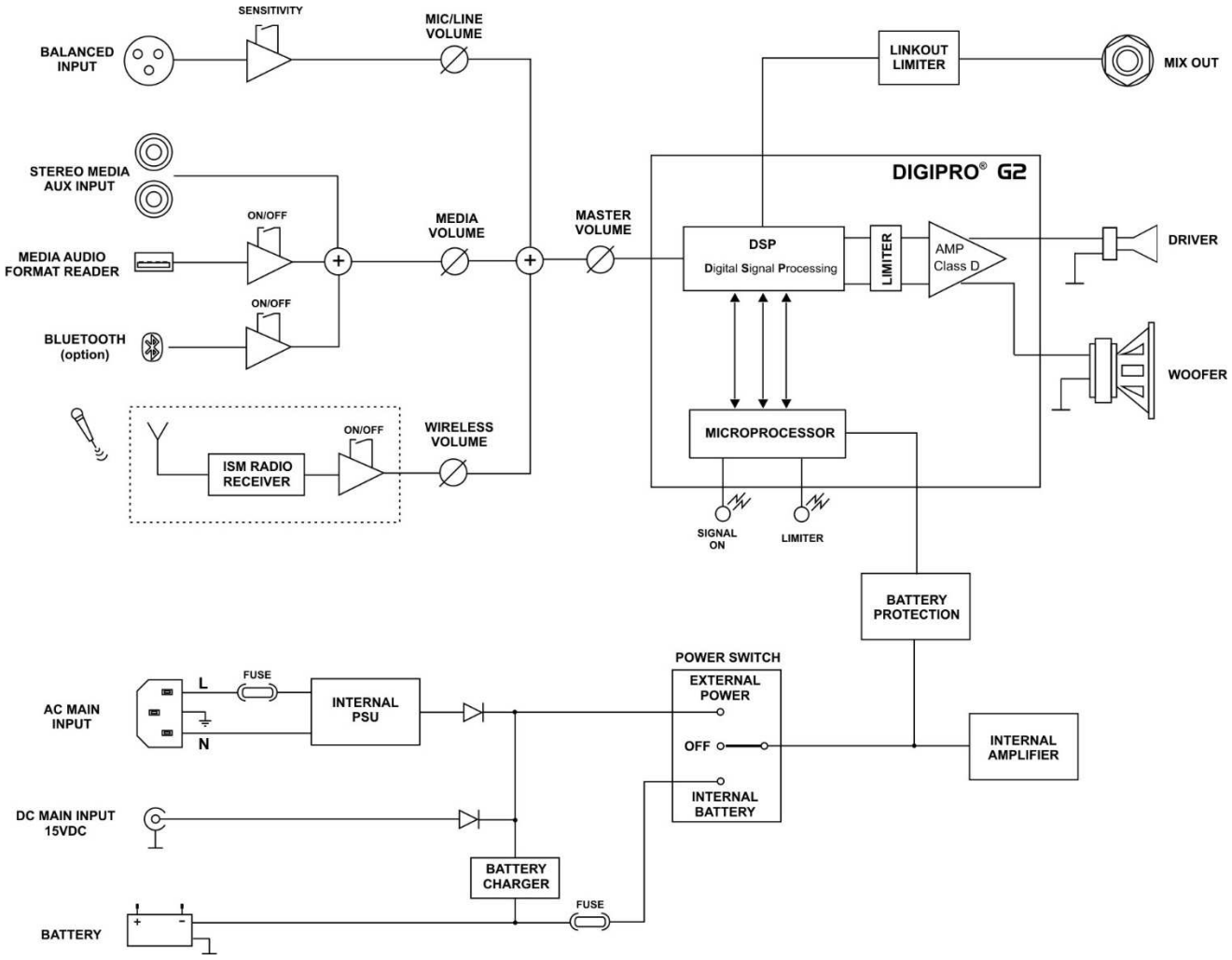
Coverage:



DIMENSIONI

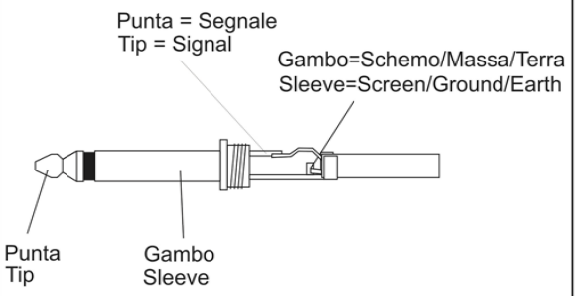


SCHEMA A BLOCCHI

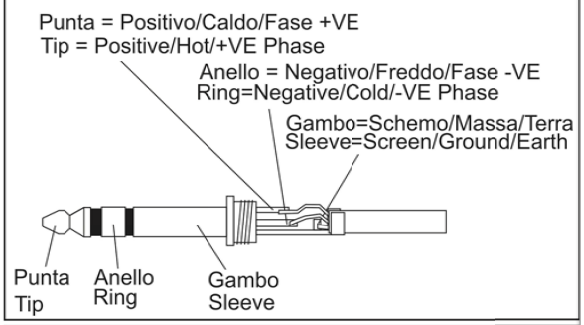


COLLEGAMENTI

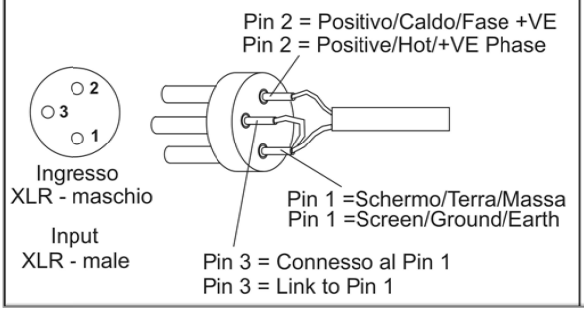
Funzionamento sbilanciato con connettore jack 1/4” (6,3mm)
Unbalanced use of stereo 1/4” jack plug



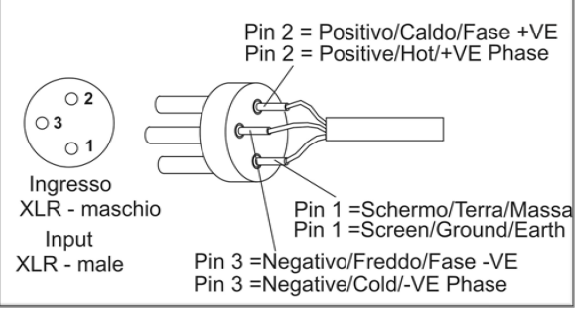
Funzionamento bilanciato con connettore jack 1/4” (6,3mm)
Balanced use of stereo 1/4” jack plug



Funzionamento sbilanciato con connettore XLR
Unbalanced use with XLR connectors

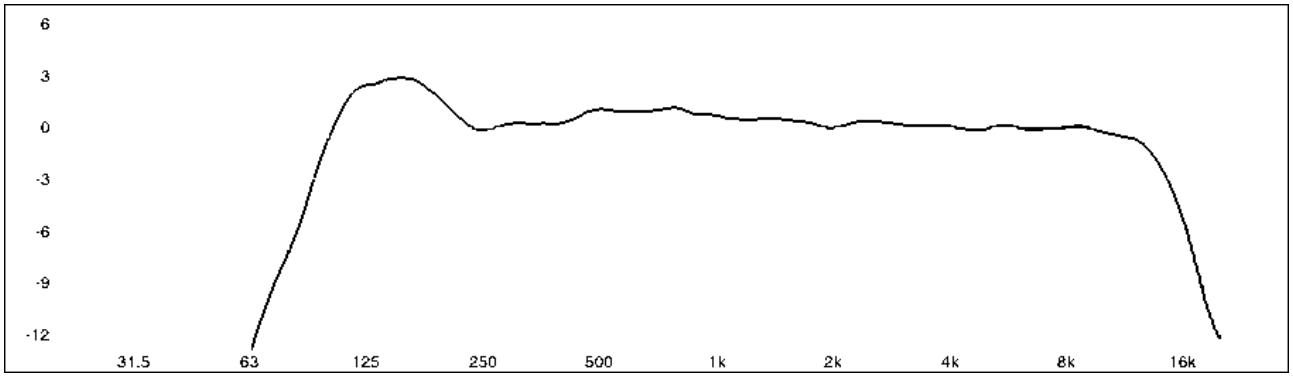


Funzionamento bilanciato con connettore XLR
Balanced use with XLR connectors

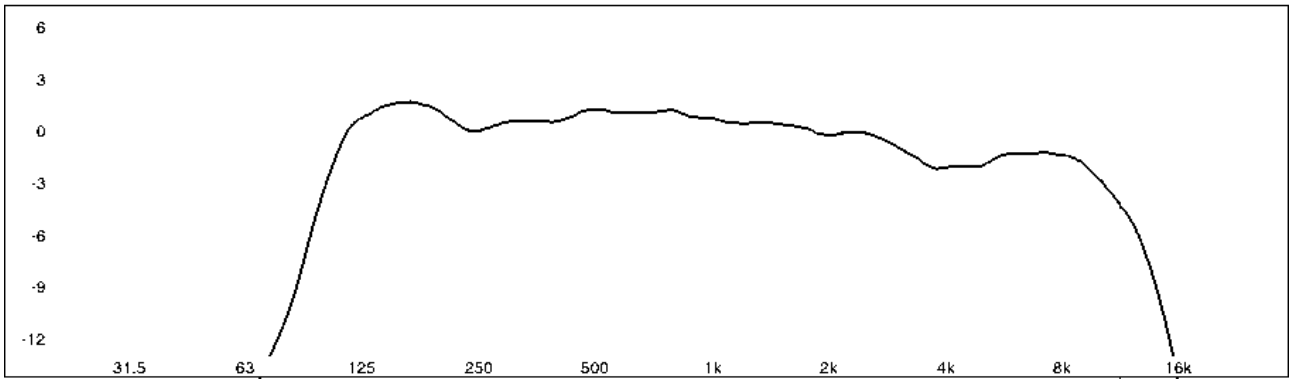


RISPOSTA IN FREQUENZA

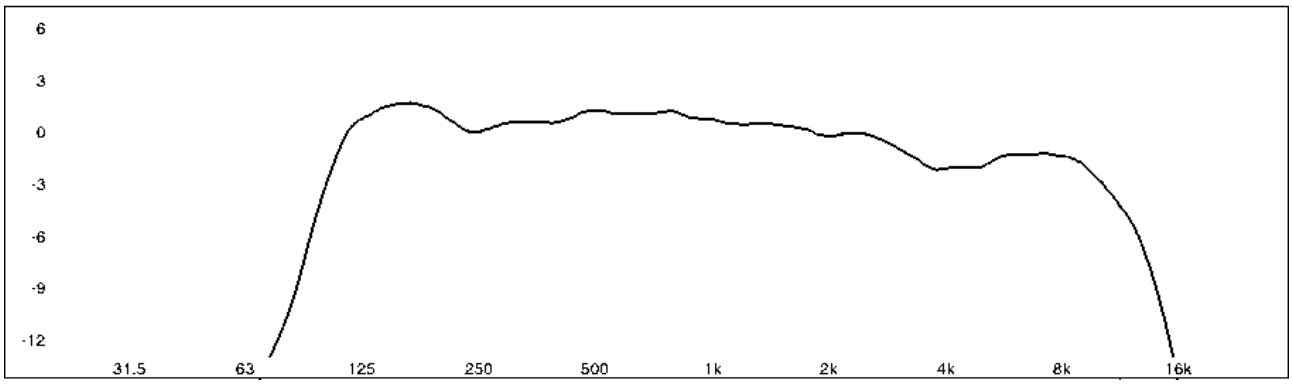
READY 4 EQ LIVE



READY 4 EQ PLAYBACK

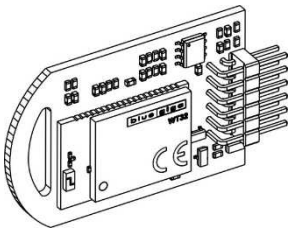


READY 4 EQ VOICE



ACCESSORI

Modulo ricevitore Bluetooth MBT-1



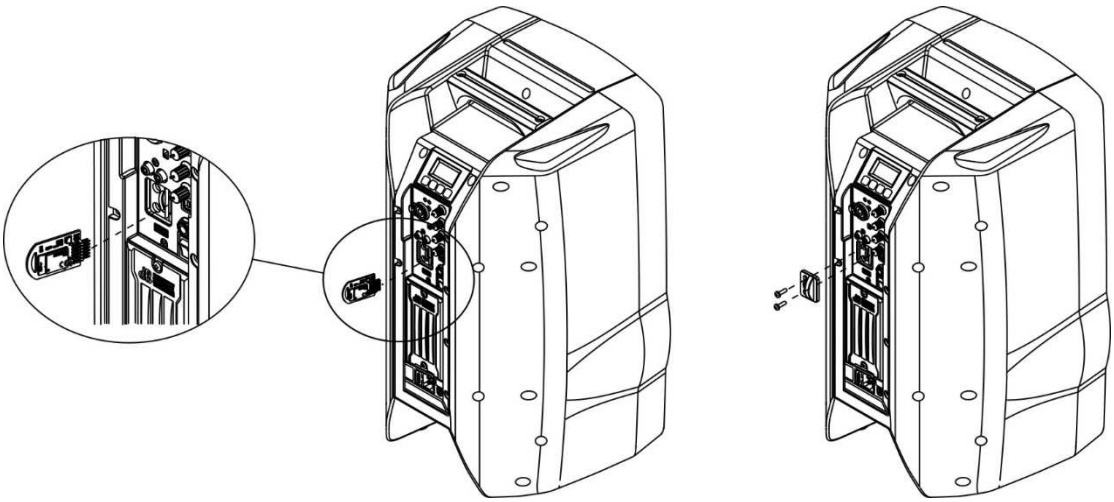
Il modulo amplificatore del diffusore Ready 4 è predisposto ospitare il modulo MBT-1 per il collegamento senza fili a dispositivi dotati di Bluetooth (Personal Computer, tablet, telefoni cellulari, ecc....).

Il ricevitore Bluetooth MBT-1 è opzionale e viene venduto a parte su richiesta del cliente.

Installazione

Per installare il modulo MBT-1 occorre eseguire le seguenti operazioni:

- Sul retro del diffusore, aprire lo sportello del modulo Bluetooth rimuovendo le due viti.
- Inserire il modulo MBT-1 nell'apposito vano, assicurarsi che il connettore sia ben inserito.
- Chiudere nuovamente lo sportello con le viti tolte precedentemente.



Ingresso BLUETOOTH

L'ingresso Bluetooth consente un facile collegamento di dispositivi remoti tramite connessione senza fili (wireless), tali dispositivi devono a loro volta essere dotati di bluetooth.

Questo ingresso è utilizzato principalmente per l'ascolto di file audio.

Il volume di questo ingresso è regolato tramite il controllo "MEDIA VOLUME" (8).

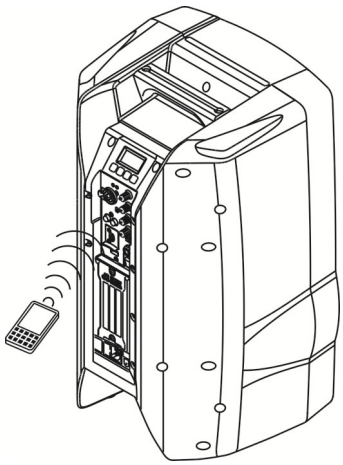
Display

Questo menu permette l'abilitazione dell'ingresso "BLUETOOTH MODULE".

Premere il tasto OK per attivare e/o disattivare la funzione.

A funzione attiva sulla barra di stato comparirà l'icona del menu; è ora possibile connettersi a Ready 4 con un dispositivo remoto .

Collegamento ad un dispositivo



- Attivare il Bluetooth dai comandi selezionando il menu poi premendo OK per attivare la funzione “Power ON”.
- Assicurarsi che il dispositivo da associare sia acceso e pronto a collegarsi tramite Bluetooth.
- Dal dispositivo eseguire la ricerca degli apparecchi Bluetooth disponibili.
- Selezionare “Ready 4” dalla lista.
- Dal dispositivo seguire le istruzioni per associare Ready 4 allo stesso.

ATTENZIONE! Nel caso il vostro dispositivo richieda una password utilizzare convenzionalmente *“0000”.*

Ora è possibile riprodurre su Ready 4 i brani scelti dal dispositivo remoto.

Trasmettitore Mano Ready 4-860M

Fare riferimento al manuale d'uso del prodotto stesso

Trasmettitore Pocket Ready 4-860P

Fare riferimento al manuale d'uso del prodotto stesso

Archetti e Microfoni per trasmettitore pocket

Fare riferimento al manuale d'uso del prodotto stesso

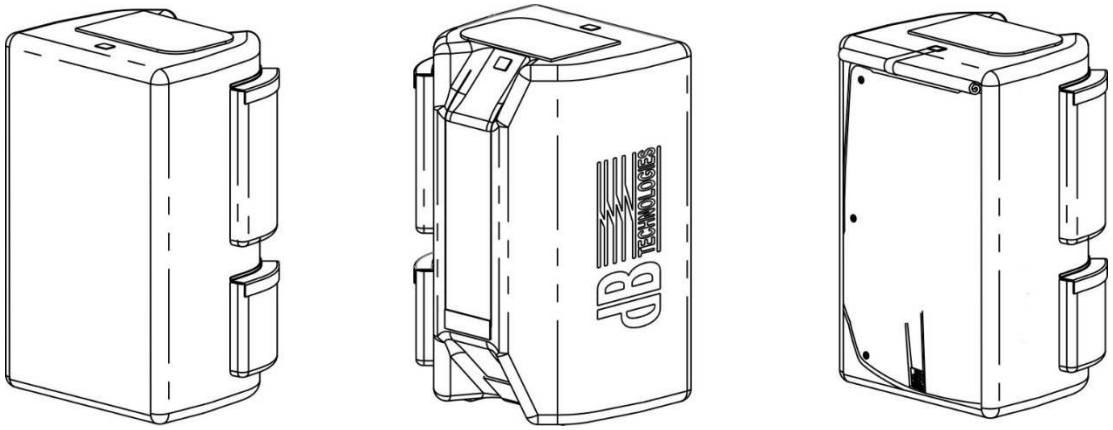
Borsa TC-R4

Borsa per il trasporto, realizzata in materiale impermeabile.

E' dotata di due tasche laterali che possono essere utilizzate per gli accessori (trasmettitori, lettori MP3, cavi, etc.).

Sul retro è possibile accedere all'amplificatore, aprendo la copertura tramite due cerniere.

La borsa può essere utilizzata anche durante il funzionamento del diffusore.

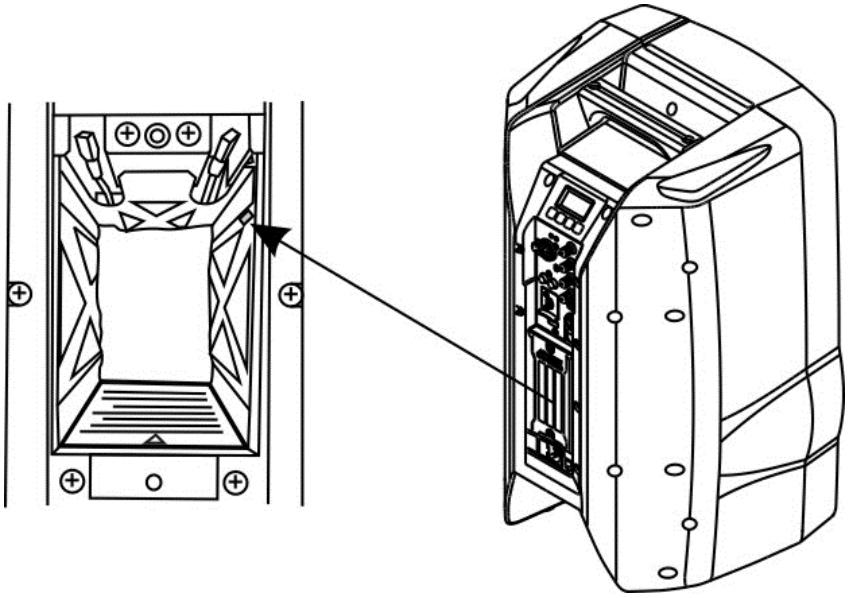


ATTENZIONE

Aprire la parte frontale e la parte posteriore della borsa, tramite le apposite cerniere, prima di mettere in funzione il diffusore.

INFORMAZIONI DI GARANZIA e ASSISTENZA

In caso di richiesta di assistenza tecnica, riparazione, etc. deve essere riferito il numero seriale al centro assistenza. Il numero seriale è presente sul foglio di Garanzia/Avvertenze (Manuale d'Uso SEZIONE 2), oppure sul diffusore all'interno del vano batteria.



ENGLISH

SUMMARY

DESCRIPTION **27**
COMPATIBLE ACCESSORIES: 27
FIRST SWITCH-ON **29**
BATTERY POWER SUPPLY: 29
Connecting the battery *29*
First charge *30*
Subsequent charges *30*
Battery protection *30*
MAINS POWER SUPPLY 30
POWER SUPPLY THROUGH AN AC/DC ADAPTER 30
READY4 CONTROLS **31**
DETAIL: 31
CONTROLS AND FUNCTIONS 32
ON/OFF button *32*
Led *32*
Volume controls *32*
XLR Input *33*
RCA Input *33*
USB Media Reader *33*
Mix Out *33*
Service USB *34*
OLED DISPLAY MENÙ 34
USB Media reader *34*
ISM radio receiver *35*
Modulo Bluetooth (optional) *35*
Options *35*
INSTALLATION **37**
RECOMMENDED CONFIGURATIONS **38**
TECHNICAL SPECIFICATIONS **39**
DATA SHEET: 39
COVERAGE: 40
DIMENSIONS **41**
BLOCKS DIAGRAM **42**
CONNECTIONS **43**
FREQUENCY RESPONSE **44**
ACCESSORIES **45**
MBT-1 BLUETOOTH RECEIVER MODULE 45
Installation *45*

BLUETOOTH input *45*
Display *45*
Connection to a device *46*
READY 4-860M HAND-HELD TRANSMITTER 47
READY 4-860P POCKET TRANSMITTER 47
HEADSETS AND MICROPHONES FOR POCKET TRANSMITTER 47
TC-R4 BAG 47
WARRANTY AND SUPPORT **48**
CE DECLARATION OF CONFORMITY **97**

DESCRIPTION

READY 4 is a two-way bi-amplified speaker, designed for mobile use, which doesn't need to be connected to the mains.

The *READY 4* speaker is equipped with the modern digital amplifier DIGPRO® G2, which can deliver a power of 200W.

The DIGPRO® G2 amplifiers use power supplies which are based on the SMPS (Switched-Mode Power Supply) technology. Thanks to its low power dissipation, the amplifier module can be cooled passively, without the help of any fan.

READY 4 can be powered: by the built-in 12V lead battery, by the mains (220V or 110V AC) or by a 15Vdc adapter (not included). This provides great versatility and allows the speaker to be used under any condition.

The lead battery can be easily replaced if depleted. The rear panel allows to quickly replace it, thus prolonging the operating time of the *READY 4* speaker when not connected to the mains.

On battery power, you can use the speaker near ponds and found that in the case of accidental tipping the speaker READY4 not come into contact with water or liquids in general.

The digital pre-amplifier with DSP (Digital Signal Processing) manages all the sound parameters. Some parameters can be accessed by the user (Volume, Eq, etc), while other ones are factory set (crossover freq., phase management etc).

Using the keys located under the OLED display you can check the speaker status and enable the different functions.

The *READY 4* speaker is equipped with a radio receiver device, allowing to establish a connection with wireless transmitter radio microphones, which are sold separately.

The pre-amplifier module is ready for the installation of a Bluetooth interface (sold separately), allowing to establish a connection with devices which support the same technology, like phones, PCs, etc.

READY 4 is made of high-resistance plastic material and is equipped with a top handle for easier carrying. The lower section of the box is equipped with a standard stand support (diam.36mm).

Compatible accessories:

Model code	Name	Description
MBT-1	Bluetooth interface	Additional Bluetooth module
Ready 4-860M	Radio microphone	Compatible ISM (863-865MHz) band radio transmitter (Hand-held microphone)
Ready 4-860P	Pocket	Compatible ISM (863-865MHz) band radio transmitter (belt)
HMB100S	Black headset	Headset microphone (spectacle-like frame) with condenser cardioid capsule, Black, with 3.5 stereo jack.
HMS200S	Skin headset	Headset microphone (single ear) with condenser cardioid capsule, flesh tone, with 3.5 stereo jack. Waterproof.

LMB100S	Lavalier	Lavalier microphone with condenser cardioid capsule, Black, with 3.5 stereo jack.
LMB1000S	Lavalier	Lavalier microphone with condenser cardioid capsule, Black, with 3.5 stereo jack.
MPC1000	Instrument clip	Clip allowing to fasten the LMB1000S microphone to wind instruments (like trumpet, sax…).
TC-R4	Carrying bag	Waterproof bag for Ready4
PSU-R4	Power supply	15 Vdc 3A power supply

FOR FURTHER INFORMATION ABOUT THE ACCESSORY SPECIFICATIONS AND FEATURES PLEASE REFER TO PAGE 45 AND FOLLOWING

FIRST SWITCH-ON

Battery power supply:

Along with the speaker, the supply includes a 12V 7Ah lead battery, partially charged for safety reasons.

ATTENTION!

If required, replace the battery with one of the same type, or with an equivalent one

The date of the last charge carried out by dB Technologies before the speaker was sold can be seen on the outside packaging of the speaker.

ATTENTION!

To ensure that the battery remains in good working order, charge it every 3 months for 14 hours

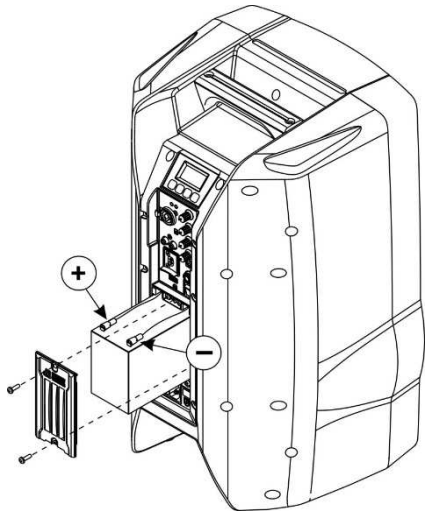
ATTENTION!

Danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Battery installation and replacement must be carried out by qualified and properly trained personnel, i.e. personnel in possession of enough technical knowledge, experience or instructions to be able to properly perform the connections.

ATTENTION!

The battery life may vary according to the usage conditions..

Connecting the battery



- On the rear side of the speaker, open the battery cover by removing the two screws.
- Extract the cables with the faston contacts from the battery compartment.
- Partially insert the battery into the relevant compartment..
- Perform the connections:
  Connect the faston contact with the red cable to the positive pole “+” of the battery,
  Connect the faston contact with the black cable to the negative pole “-” of the battery.
- Fully insert the battery into the relevant compartment.
- Close the cover back using the relevant screws.

First charge

When using the speaker for the first time, you need to fully charge the battery.

- Make sure that the speaker is off, i.e. that the “POWER” switch is turned to OFF.
- Connect the speaker to the mains power supply through the VDE plug or the DC MAIN INPUT plug, by means of a 15Vdc power supply, not included in the kit.
- The red “LIMITER” LED will blink to indicate that the speaker is under charge.
- The battery charging symbol will remain visible on the display; it will disappear after 20”, if no operations have been performed in the meanwhile.

Subsequent charges

You need to check the battery charge before using the speaker. Checking it is required as, even when it is not used, the battery efficiency decreases along time.

Turn on the speaker using the “POWER” switch and check the “LIMITER” LED ; if it is steadily on the battery is depleted and the speaker can only be used for a very short time. In this case we recommend that you charge the battery.

The battery charging status is shown on the display.

To recharge the battery perform the operations listed in paragraph “First charge”.

The charging time varies according to the battery status, and may range between approximately 1 and 15 hours.

Battery protection

The speaker includes a circuit ensuring proper battery operation and preventing it from getting fully discharged.

The tripping of the protection in question indicates that the battery operating voltage has dropped below the minimum set point (approximately 9.5-10 volt).

The red “LIMITER” LED will light up and remain steadily on, then the speaker will be turned off. The delay between the two stages depends on the use.

Speaker operation will be automatically restored when the battery is recharged.

Mains power supply

The READY 4 speaker may be directly powered from the 100-240V~ 50-60Hz mains through the VDE connector. Before connecting the mains outlet, check that the mains outlet supply parameters are correct. To switch on the speaker turn the “POWER” switch to “EXTERNAL POWER”. In this condition, the battery will be partially charged while in use.

ATTENTION!

The VDE socket of the READY 4 speaker is the device allowing to disconnect the unit from the mains; as a consequence, it must always be easily accessible when the speaker is in use.

Power supply through an AC/DC adapter

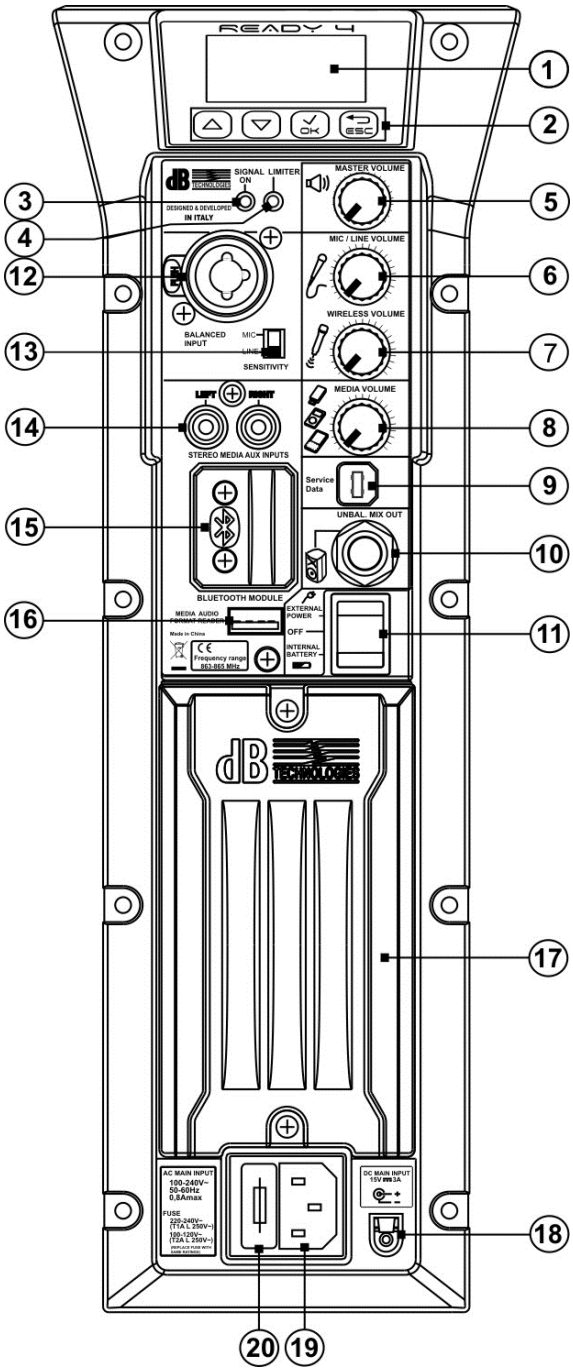
The speaker can be powered through connector, by means of the 15V DC 3A adapter (not included in the kit). To switch on the speaker turn the “POWER” switch to “EXTERNAL POWER”. In this condition, the battery will be partially charged while in use.

ATTENTION!

For operation with the AC/DC adapter, only use the model specified in this manual.

READY4 CONTROLS

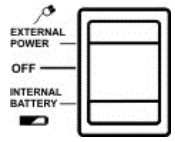
Detail:



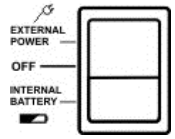
21. OLED display
22. Control buttons
23. On/Signal led
24. Limiter led
25. General volume
26. Mic/Line volume
27. Radio module volume
28. RCA/Bluetooth/MP3 volume
29. Service USB port
30. Jack mix out
31. ON/OFF button
32. XLR/JACK Combo connector
33. Mic/Line selector
34. Stereo RCA input
35. Bluetooth module housing slot
36. USB port (MP3 Player)
37. Battery compartment cover
38. Socket for 15 Vdc 3A external adapter
39. VDE socket 110-220 V
40. Fuse compartment

Controls and functions

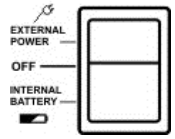
ON/OFF button



The speaker is off

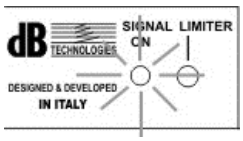


The speaker is powered by the mains (110-220 V) or by the 15 Vdc 3A external adapter.

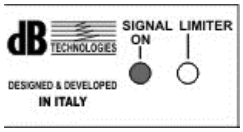


The speaker is powered by the internal battery.

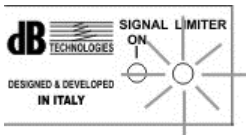
Led



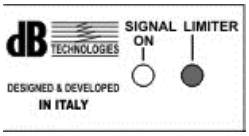
If the LED blinks, it indicates the speaker is on



The LED remains steadily on, signalling the presence of a signal exceeding -20dBu



This indicator turns red to indicate that the internal limiter circuit, preventing amplifier distortion and protecting the loudspeakers from overloads, has tripped.



Avoid using the system for long periods with the indicator steadily on or flashing.

Volume controls

It adjusts the general volume of the speaker output

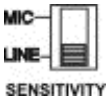
It adjusts the input signal volume for the XLR connector/the 6.3mm (1/4”) jack “BALANCED INPUT”.

It adjusts the radio microphone input volume (Ready 4-860M hand-held transmitter, Ready 4-860P pocket transmitter).

It adjusts the input signal volume for the RCA connectors “STEREO MEDIA AUX INPUT”, for the USB connector “MEDIA AUDIO FORMAT READER”, for the BLUETOOTH connection.

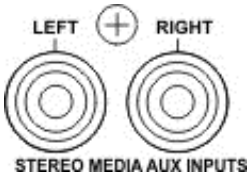
XLR Input

Balanced XLR/Jack input; it can be used to connect a low impedance dynamic microphone, or a high-level audio source (e.g. pre-amplifier, mixer, recorder, CD reader, musical instrument, etc.).



Turn the selector to MIC when using a balanced or unbalanced microphone. Turn the selector to LINE to use a line level balanced or unbalanced source.

RCA Input



Through the unbalanced RCA connections, this input allows to easily connect CD readers, MP3 readers, personal computers, smartphones.

USB Media Reader

USB type “A” input for connecting devices for playing audio files.
Playable formats: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

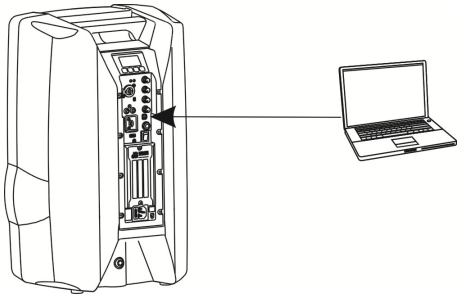
Mix Out

This output can be used to send the mixed audio signal to another amplified speaker, to a recorder or to an additional amplifier.
For the connection, use an unbalanced 6.3mm (1/4”) jack connector.

Service USB

This “B”-type USB connector allows to update the amplifier module firmware, using a PC and the dedicated “USB Manager” program.
To let users easily update the firmware we have developed a dedicated program.

We recommend that you download the free USB Manager software directly from the dBTechnologies site (www.dBtechnologies.com), in the dedicated “Software & Controller” section.



OLED Display Menù

When the device is turned on, the initialization procedure starts. It lasts few seconds, then the main menu is displayed.

All menus include:

- Status bar (a)
- Menu bar (b)
- Dialogue box (c)

All the sub-menus include a function allowing to turn on (connect) the functions which are enabled for the menu in question.

Press OK to turn the menu on/off.

USB Media reader

This menu allows to display the configurations and status of the devices connected to the “MEDIA AUDIO FORMAT READER” input.

Press the OK button to activate the input on the USB port of the “Media Audio Format Reader” input. The relevant icon will be displayed on the status bar.

The title of the track to be played, the album name and the artist can be seen on the OLED display.

Main functions:

PLAY
PAUSE To play the selected music track. While the track is being played, the button function switches to “Pause”.

STOP To stop the track playback.

To switch to the previous file folder.

To switch to the previous track.

To switch to the next track.

To switch to the next file folder

Playable formats: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

ISM radio receiver

This menu enables reception by the ISM radio module

To use this function you need to purchase a Ready 4-860M hand-held transmitter or Ready 4-860P pocket (belt) transmitter.

Modulo Bluetooth (optional)

To use this function you need to purchase and install the MBT-1 BLUETOOTH MODULE.
For further information about the Bluetooth menu please refer to the section READY 4 Accessories.

Options

Ready 4 is equipped with an OLED display allowing to control several internal parameters:

Sleep Mode	This option allows to choose the delay before the OLED display is turned off. Once the display is turned off, you can restore it by pressing any of the navigation buttons. By default setting the OLED display is turned off after 30 sec; this setting can be changed as desired, choosing among the following values: Never --30 sec – 60 sec -120 sec – 180 sec -240 sec
Voice over	When the voice over function is enabled, Ready 4 can automatically decrease the output level of all sources when it detects an input signal from the wireless channel or from the XLR channel. As a result, for example, the music level will decrease as soon as the user speaks into the microphone connected through the XLR connector or wirelessly. The available options are: On Off
Voice Over source	This menu allows to select the input which has priority over the other ones. The available options are: Wireless Wireless + XLR

Voice Over Threshold	With the parameter Threshold setting, sets the level of activation of the Voice Over setting. The available options are: LOW – MID - HIGH

INSTALLATION

ATTENTION!

READY4 must be installed after reading and understanding the safe usage information and provisions contained in “SECTION 2” of the user manual.

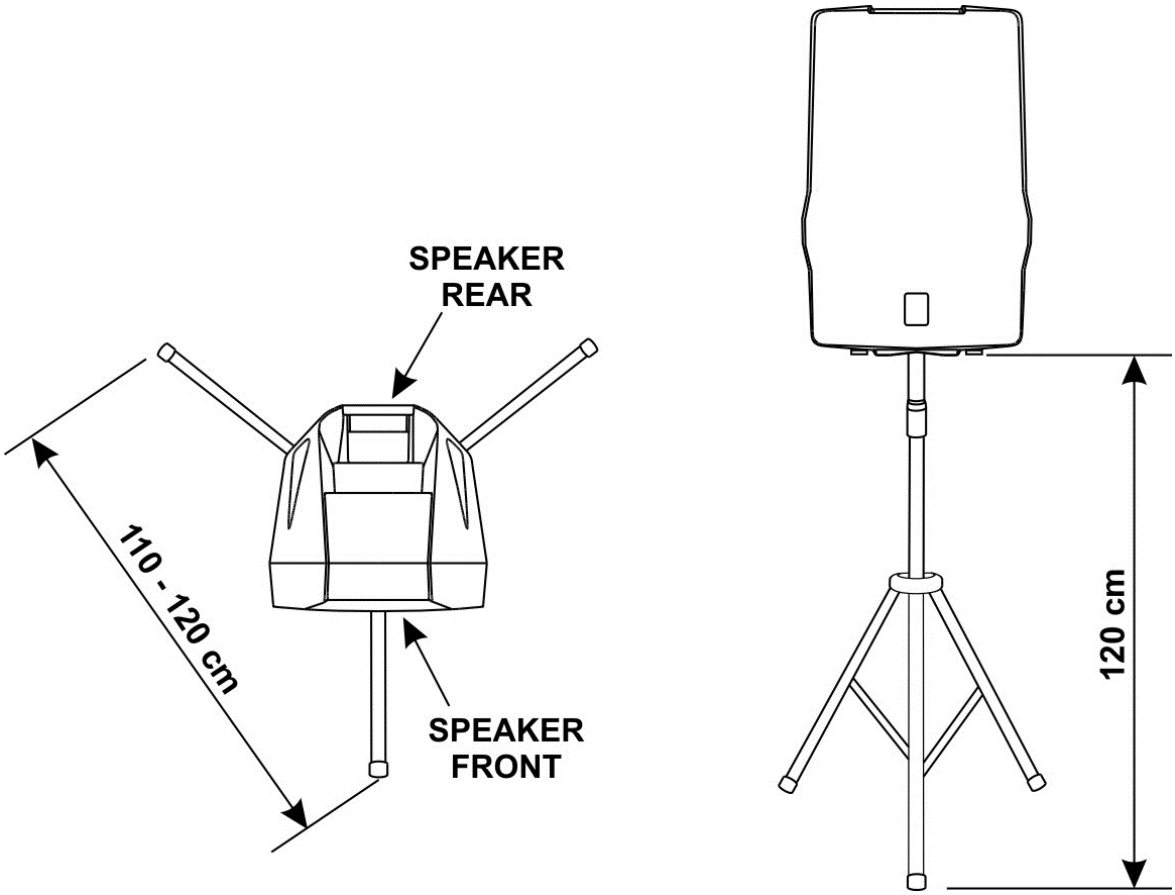
ATTENTION!

Even though it is designed to operate when battery-powered, don't use the equipment in environments containing liquids (like swimming pools, tanks and/or liquid-holding containers, etc.) and/or in dusty environments, as the equipment is not protected against the possible seepage/infiltration of foreign bodies, dust and liquids, which may affect its operation.

Ready 4 is designed to be installed on a stand or be laid on the ground.

Its portability allows to quickly get it ready for operation, thanks to the absence of additional cables.

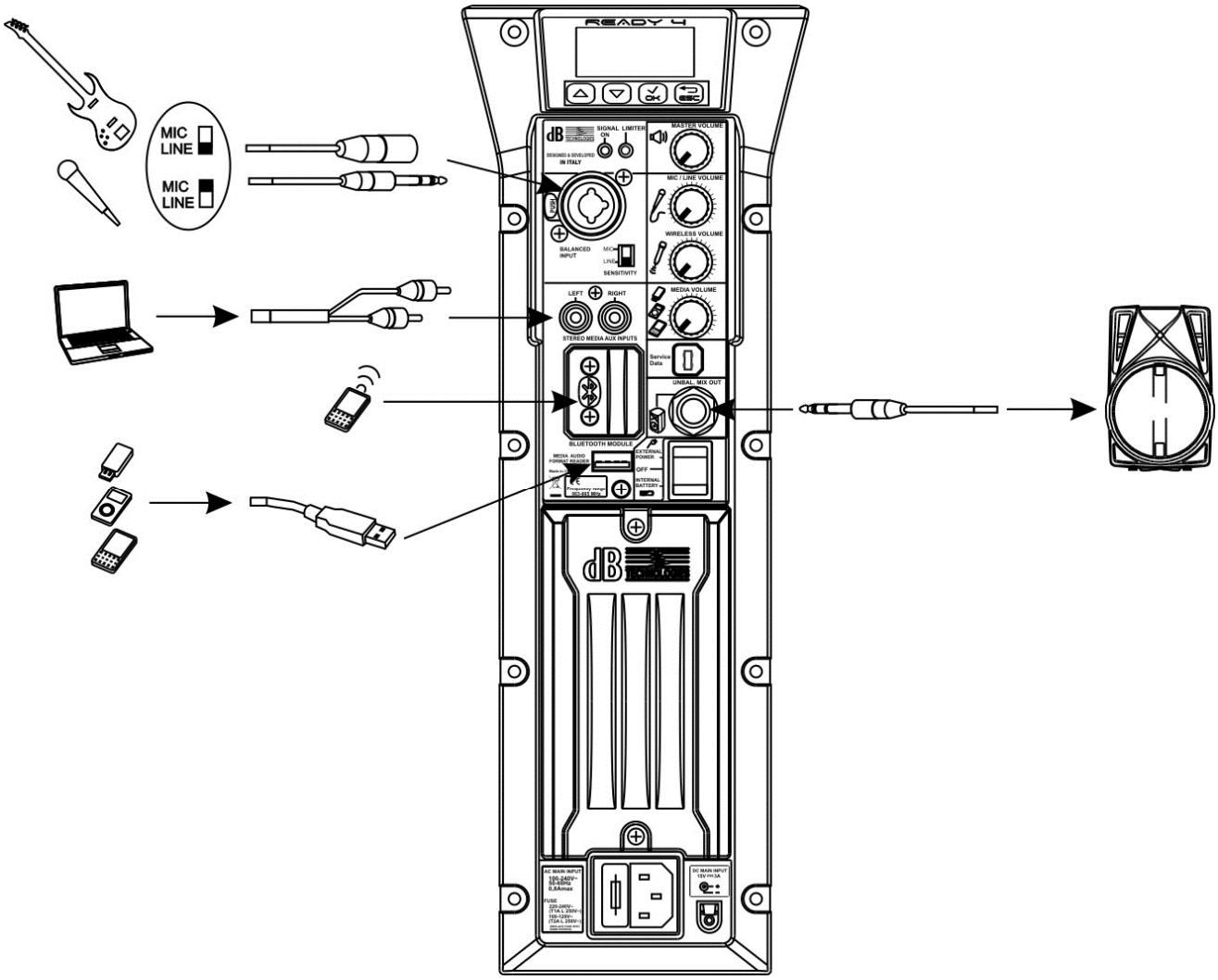
The figure below shows how to properly install it on a stand with a diameter of 36 mm.



RECOMMENDED CONFIGURATIONS

Ready 4 is equipped with several input options; for this reason it is an extremely versatile speaker, suitable for all applications.

You can connect it to microphones, instruments, players, USB keys, smartphones etc.; its Mix Out input allows to configure it as a small mixer, when greater amplification is required.

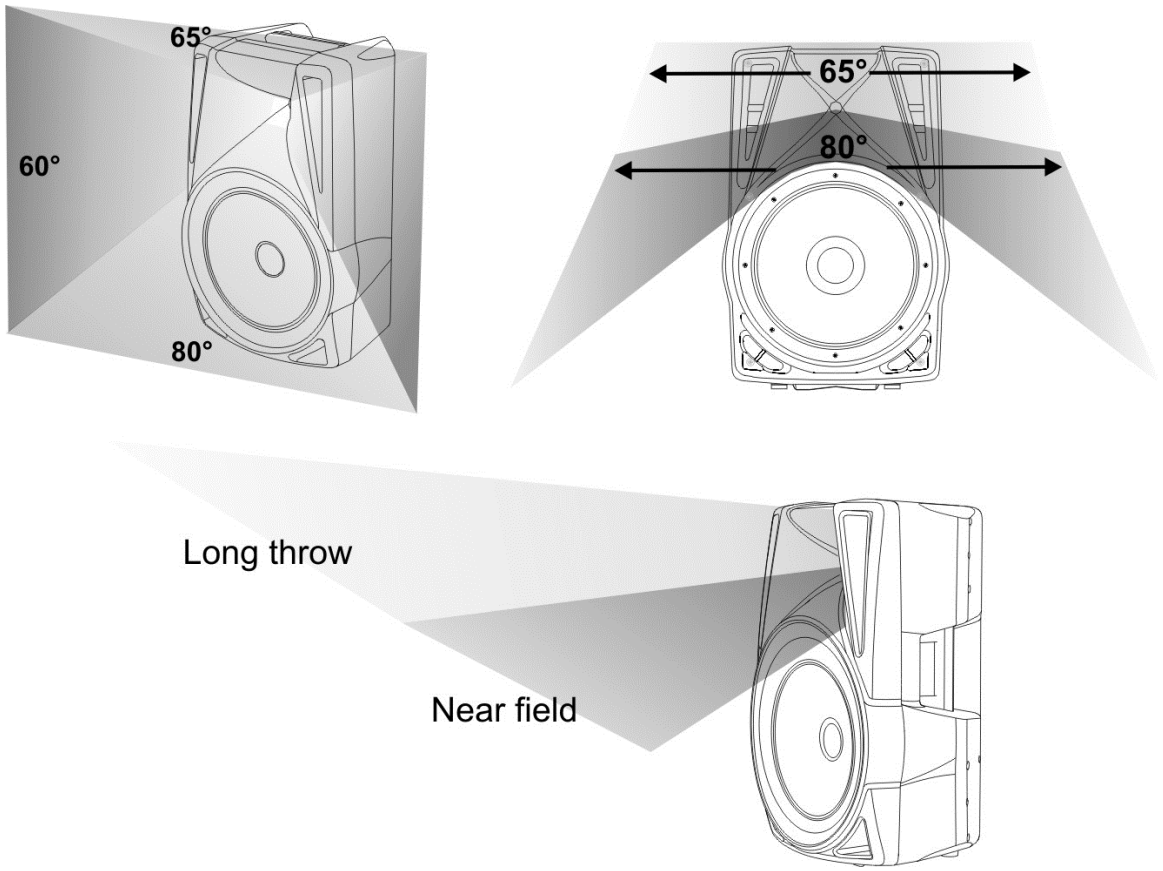


TECHNICAL SPECIFICATIONS

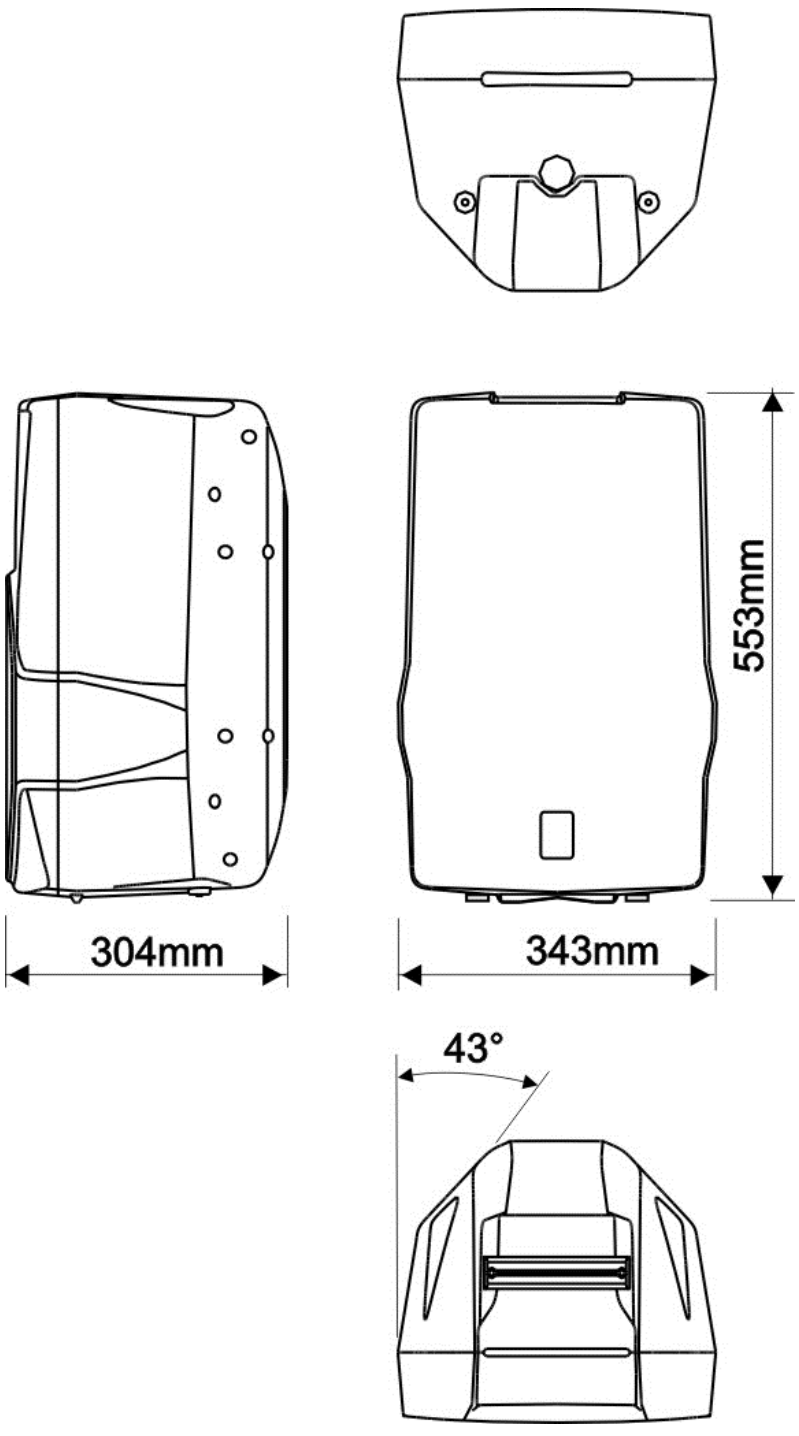
Data Sheet:

READY 4	
System	Active 2-amps, battery powered
Type of amplifier	Digital - Class D DIGIPRO G2™ Technology
Power RMS	100W
Peak Power	200W
Cooling	Convection, fan-free
Controls/Limiter	Dual active-Multiband RMS/Peak, Thermal
X-over frequency (cut)	1950Hz, 24dB/oct.
Frequency response (-10dB)	70Hz-20KHz
Sound pressure (SPL)	120dB
Components	1 woofer 10" – VC 1,5" 1 compression driver – VC 1"
Dispersion	60°x85/65° (vertical asymmetric horn)
Input sensitivity MIC/LIN	-30dBu MIC / 0dBu LINE
Input impedance MIC/LIN	600ohm MIC / 30Kohm LINE
Input sensitivity RCA	Unbalanced, 47Kohm
Power supply Main power supply Internal battery DC External Power supply	 90-260Vac 45W Full range, SMPS 12V 7Ah Rechargeable lead battery 12V 7Ah – (life >6h) 15V== 3 Ampere (NOT PROVIDED)
Inrush current	1.76A
Current consuption	0.8A
DSP Processor DSP AD/DA Audio Conversion Volume control Equalization	 28/56bit 24bit/48KHz Digital 6 preset EQ
User Interface	1x OLED Display with 4 keys for speaker management 2x LED for monitoring audio signal and battery 1x USB type "B" Service 1x switch power management (external/OFF/internal)
Inputs and Outputs MIC/LINE Input Wireless Stereo Media Aux Input Bluetooth Input Audio file input Output	 1x combo (XLR/JACK 6,3mm) balanced 1x UHF receiver (internal) 2x RCA unbalanced 1x Bluetooth receiver (optional) 1x USB type "A" 1x6,3mm Jack unbalanced
Mechanical parts Box material Colour Pole mount Handles Frontal grille	 Polypropylene (PP) Black 36mm 1 top Performed sheet 1.2mm with internal foam
Dimensions (LxHxP)	343x553x304 mm 13.72x22.12x12.6 inch.
Weight	11.3Kg 25lbs

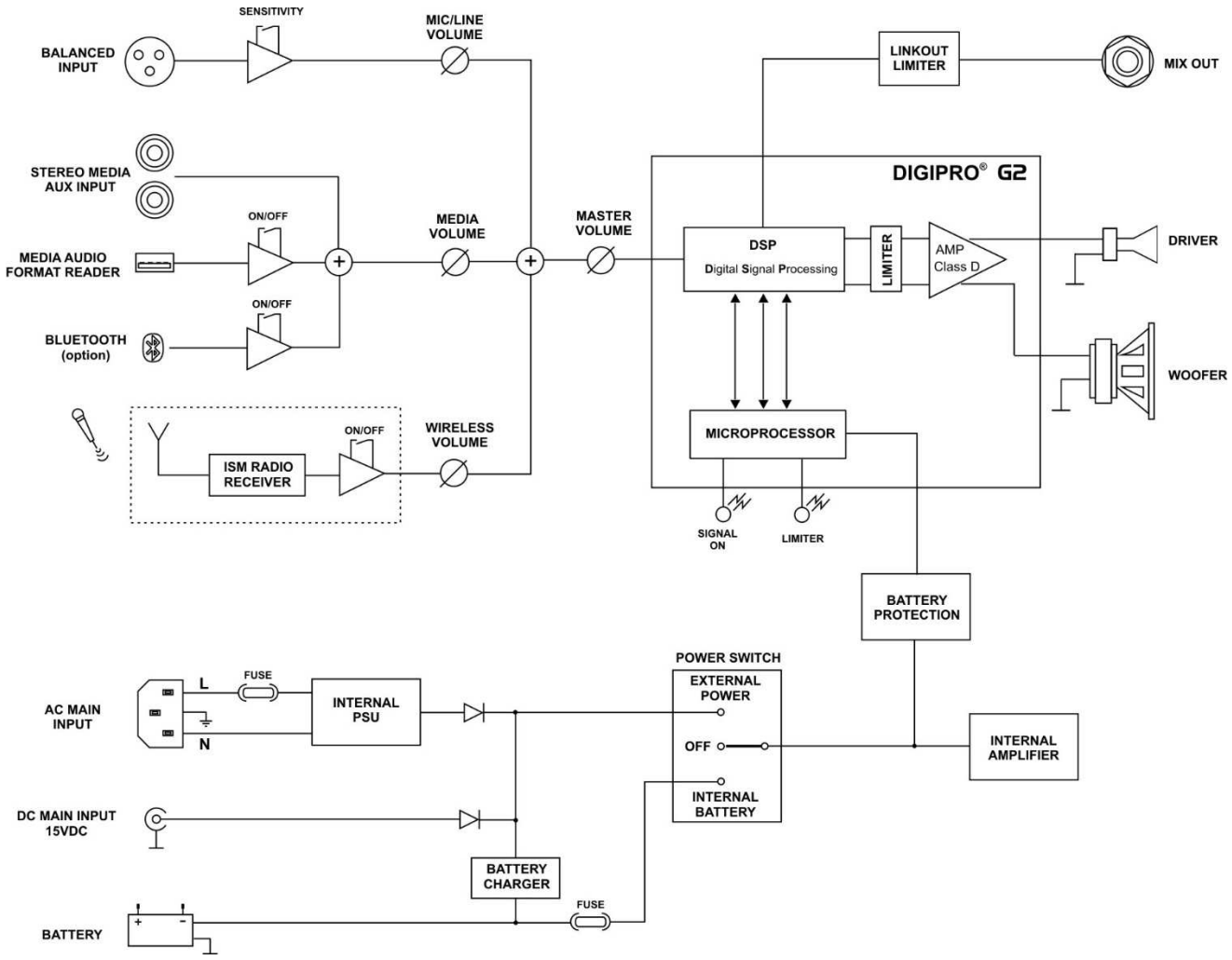
Coverage:



DIMENSIONS

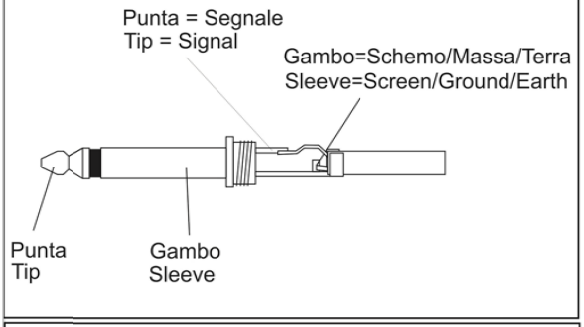


BLOCKS DIAGRAM

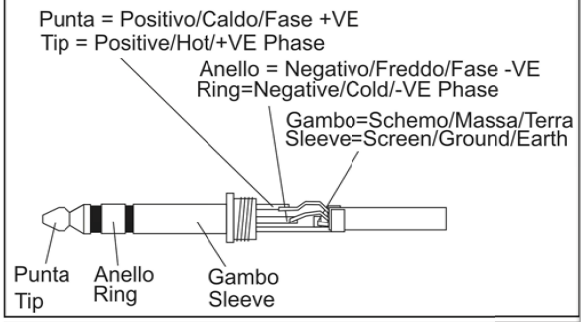


CONNECTIONS

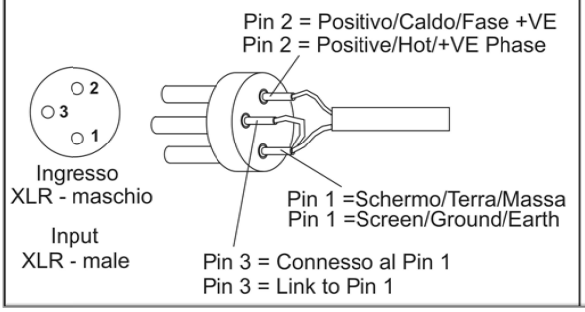
Funzionamento sbilanciato con connettore jack 1/4” (6,3mm)
Unbalanced use of stereo 1/4” jack plug



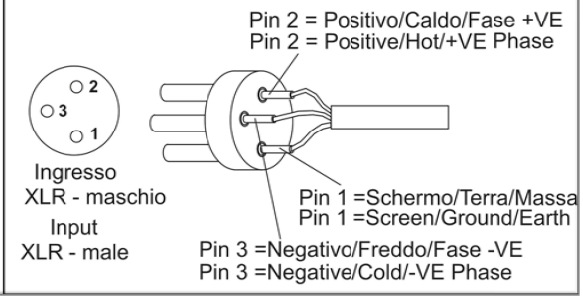
Funzionamento bilanciato con connettore jack 1/4” (6,3mm)
Balanced use of stereo 1/4” jack plug



Funzionamento sbilanciato con connettore XLR
Unbalanced use with XLR connectors

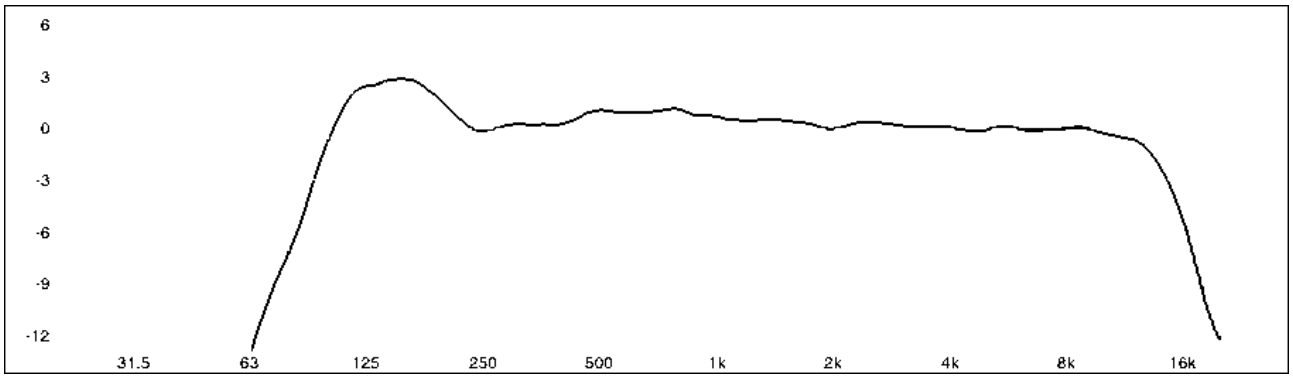


Funzionamento bilanciato con connettore XLR
Balanced use with XLR connectors

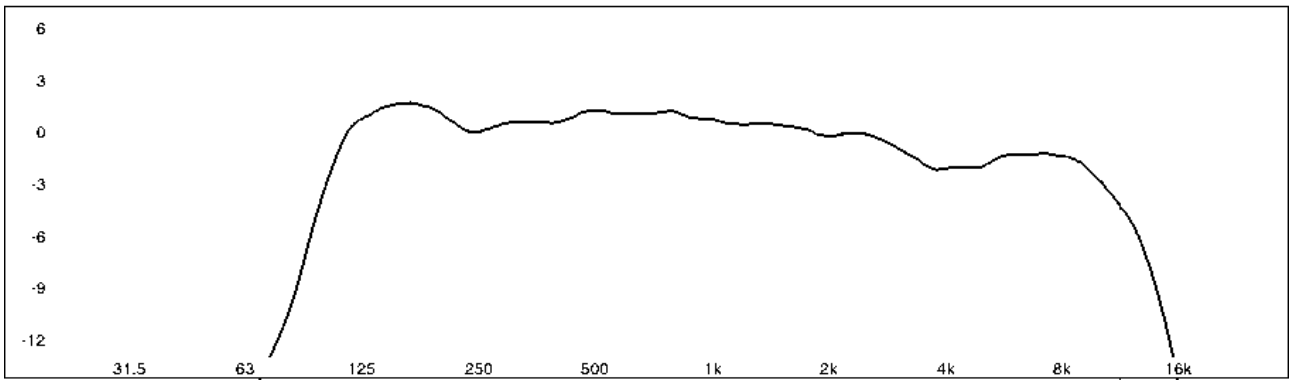


FREQUENCY RESPONSE

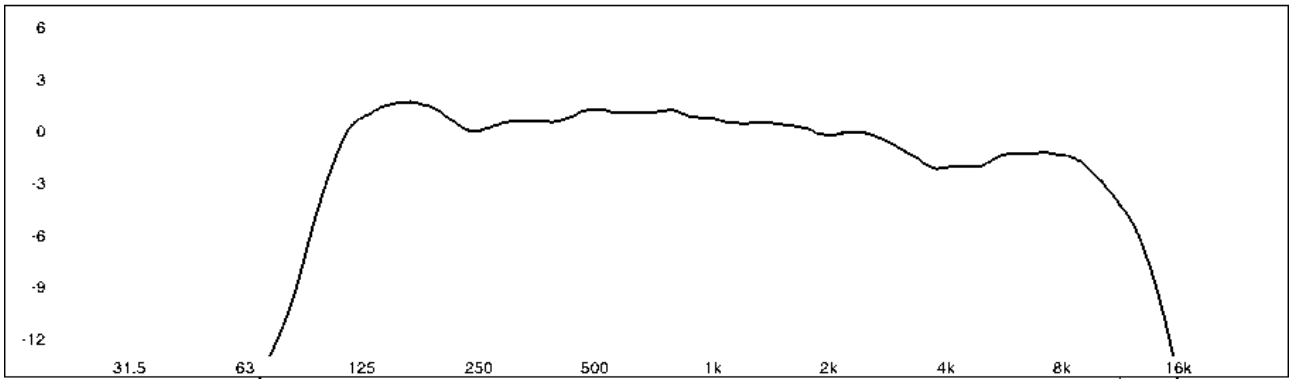
READY 4 EQ LIVE



READY 4 EQ PLAYBACK

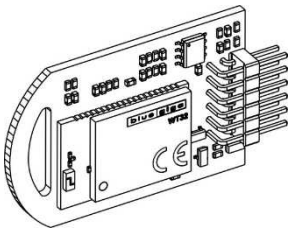


READY 4 EQ VOICE



ACCESSORIES

MBT-1 Bluetooth receiver module



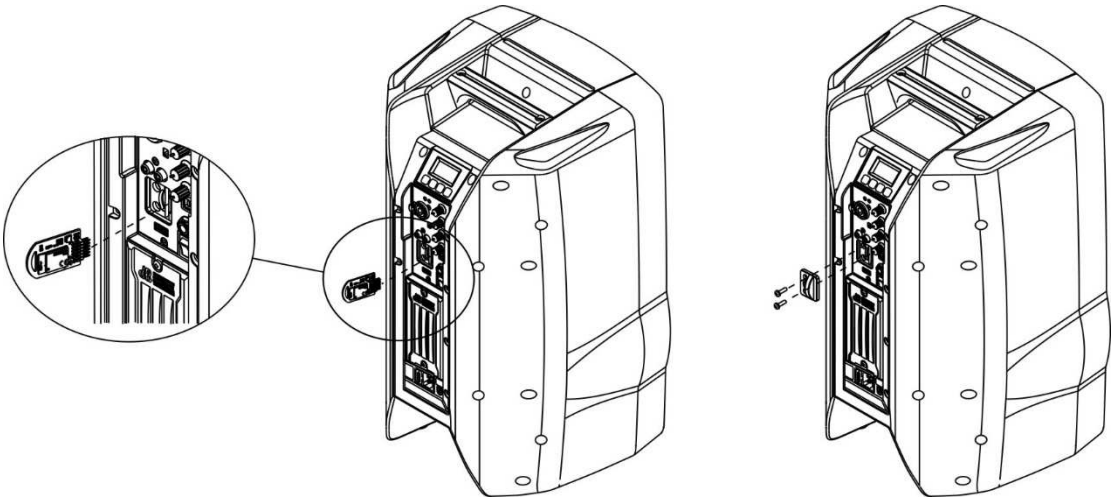
The amplifier module of the Ready 4 speaker is ready to house the MBT-1 module, for wireless connection with Bluetooth devices (Personal Computers, tablets, cell phones, etc....).

The MBT-1 Bluetooth receiver is optional and is sold separately at the request of the customer.

Installation

To install the MBT-1 module you need to perform the following operations:

- On the rear side of the speaker, open the Bluetooth module cover by removing the two screws.
- Insert the MBT-1 module into the relevant compartment; make sure that the connector is properly plugged in.
- Close the cover back, using the screws you previously removed.



BLUETOOTH input

The Bluetooth input allows to easily connect the unit to remote devices by a wireless connection; the devices in question must also be Bluetooth-enabled.

This input is mainly used to listen to audio files.

The volume of this input is adjusted through the “MEDIA VOLUME” control (8).

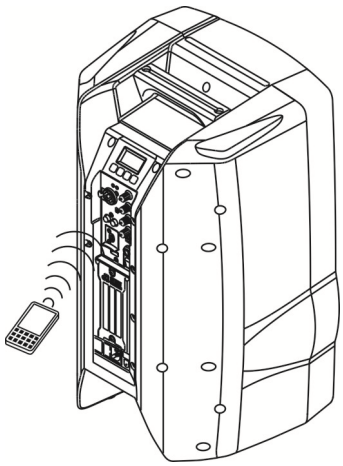
Display

This menu allows to enable the “BLUETOOTH MODULE” input.

Press the OK button to enable and/or disable the function.

When the function is enabled the menu icon will be displayed in the status bar; now you can connect to Ready 4 using a remote device.

Connection to a device



- Enable Bluetooth from the controls by selecting the menu and then pressing OK to enable the “Power ON” function.
- Make sure that the device to be associated is on and ready to connect via Bluetooth.
- From the device search for the available Bluetooth devices.
- Select “Ready 4” from the list.
- From the device follow the instructions to associate Ready 4 to it.

ATTENTION! If your device requires a password, conventionally use “0000”.

Now you can play on Ready 4 the tracks selected from the remote device.

Ready 4-860M hand-held transmitter

Please refer to the user manual supplied with the product

Ready 4-860P pocket transmitter

Please refer to the user manual supplied with the product

Headsets and microphones for pocket transmitter

Please refer to the user manual supplied with the product

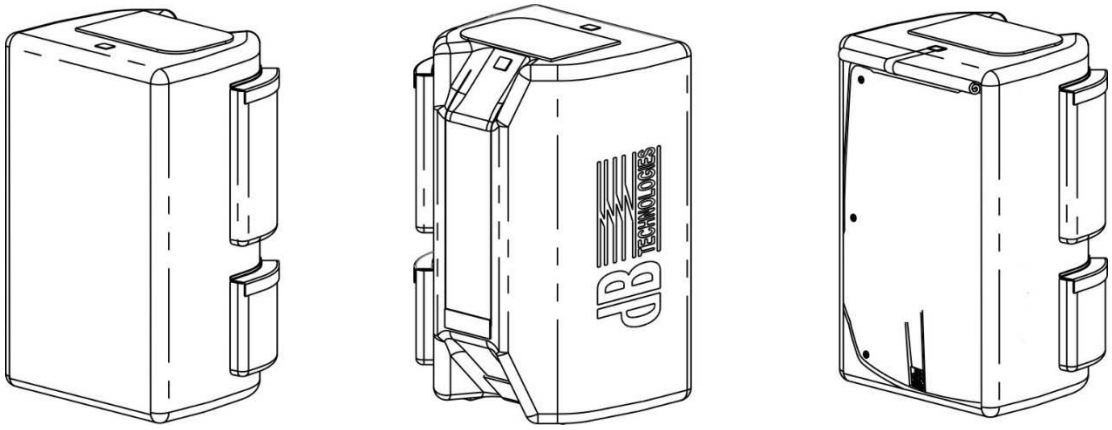
TC-R4 Bag

Carrying bag, made of waterproof material.

It is equipped with two side pockets, which may be used to store the accessories (transmitters, MP3 readers, cables, etc.).

From the rear side you can access the amplifier, by opening the cover through two zippers.

The bag can also be used while the speaker is in operation.

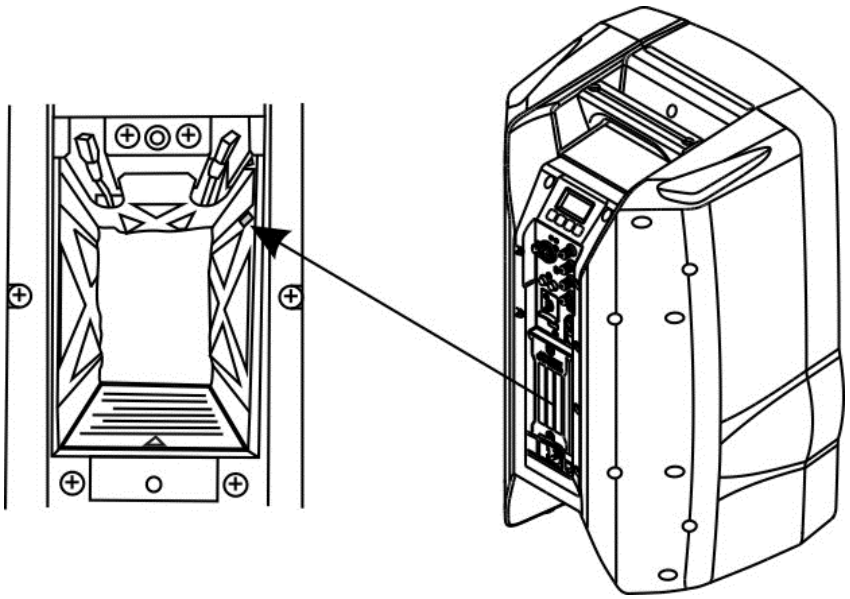


ATTENTION!

Open the front and rear side of the bag, through the special zippers, before turning on the speaker.

WARRANTY and SUPPORT

When requesting any technical support, repairs, etc. please mention the serial number when contacting the support centre. The serial number can be found on the Warranty/Caution sheet, or on the speaker, inside the battery compartment.



DEUTSCH

Zusammenfassung

BESCHREIBUNG **51**

KOMPATIBLES ZUBEHÖR: 51

INBETRIEBNAHME **53**

BATTERIEVERSORGUNG: 53
Anschluss der Batterie *53*
Erstes Aufladen der Batterie *54*
Nachladen *54*
Schutz der Batterie *54*
NETZVERSORGUNG 54
VERSORGUNG ÜBER GS-/WS-ADAPTER 54

BEDIENELEMENTE VON READY4 ..... **55**

DETAILANSICHT: 55
BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN 56
Einschalt-Taste *56*
Led *56*
Lautstärkenregler *56*
XLR-Eingang *57*
RCA-Eingang *57*
USB Media Reader *57*
Mix Out *57*
Service USB *58*
MENÜ OLED DISPLAY 58
USB-Medienlesegerät *58*
Funkempfänger ISM *59*
Bluetooth- Modul (Option) *59*
Optionen *59*

INSTALLATION **61**

EMPFOHLENE KONFIGURATIONEN **62**

TECHNISCHE DATEN **63**

DATENBLATT: 63
BERICHTERSTATTUNG: 64

ABMESSUNGEN **65**

BLOCKSCHALTBILD **66**

ANSCHLÜSSE **67**

FREQUENZGANG **68**

ZUBEHÖR **69**

EMPFÄNGERMODUL BLUETOOTH MBT-1 69
Installation *69*
BLUETOOTH- Eingang *69*
Display *69*
Verbindung mit einem Gerät *70*

HANDSENDER READY 4-860M 71
POCKET-SENDER READY 4-860P 71
HEADSETS UND MIKROFONE FÜR POCKET-SENDER 71
TASCHE TC-R4 71

GARANTIE- UND KUNDENDIENSTINFORMATIONEN 72

CE- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 97

BESCHREIBUNG

READY 4 ist ein zweifach verstärkter Zwei-Wege- Lautsprecher, der für den mobilen Einsatz ohne Anschluss an des Stromnetz ausgelegt ist.

Der Lautsprecher *READY 4* ist mit einem modernen Digitalverstärker DIGPRO® G2 ausgestattet, der eine Leistung von 200W bietet.

Die Verstärker DIGPRO® G2 nutzen die SMPS- Technologie (Switched-Mode Power Supply). Dank der niedrigen Verlustleistung wird das Verstärkermodul passiv, d.h. ohne Lüfter gekühlt.

Die Speisung von *READY 4* kann erfolgen: über die eingebaute 12V Bleibatterie, über das Stromnetz (220V oder 110V WS), oder über einen 15V= Adapter (gehört nicht zum Lieferumfang). Dadurch ist das Gerät äußerst vielseitig und kann unter beliebigen Gegebenheiten eingesetzt werden.

Die Bleibatterie ist nach dem Entladen leicht auszutauschen. Die Rückwand gestattet einen sehr schnellen Wechsel der Batterie, so dass der Lautsprecher *READY 4* lange Zeit völlig unabhängig vom Stromnetz betrieben werden kann.

Mit der Batterie Versorgung können Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser benutzen. Trotzdem sollen Sie feststellen daß, im Fall einer unvorhergesehenen Umkehrung vom READY4, der Lautsprehcer nicht im Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommt.

Der digitale Vorverstärker mit DSP (Digital Signal Processing) steuert alle akustischen Parameter. Einige Parameter können vom Benutzer eingestellt werden (Lautstärke, Eq usw.) während andere fabrikseitig voreingestellt sind (Crossover freq., Phasensteuerung usw.).

Anhand der unter dem Display OLED befindlichen Tasten können der Zustand des Lautsprechers kontrolliert und die verschiedenen Funktionen freigegeben werden.

Der Lautsprecher *READY 4* ist mit einem Funkempfänger für den Anschluss an drahtlose (wireless) Funkmikrofone ausgestattete, die separat erhältlich sind.

Der Vorverstärker ist für den Einbau einer Bluetooth-Schnittstelle (separat erhältlich) für die Wireless-Verbindung mit anderen Geräten vorgerüstet, die mit der gleichen Technologie arbeiten, wie beispielsweise Telefone, PC's usw.

READY 4 besteht aus hochfestem Kunststoff und ist oberseitig mit einem Griff ausgestattet, der den Transport erleichtert. An der Unterseite der Lautsprecherbox befindet sich eine Standardhalterung für Ständer (Durchm.36mm).

Kompatibles Zubehör:

Typenschlüssel	Bezeichnung	Beschreibung
MBT-1	Bluetooth-Schnittstelle	Zusätzliches Bluetooth-Modul
Ready 4-860M	Funkmikrofon	Kompatibler Funksender im ISM-Band (863-865MHz) (Handmikrofon)
Ready 4-860P	Pocket	Kompatibler Funksender im ISM-Band (863-865MHz) (Befestigung am Gürtel)
HMB100S	Schwarzes Headset-Mikrofon	Headset-Mikrofon (Typ Brille) mit Kondensator- Kardioidkapsel, Farbe schwarz, Stereo-Stecker 3,5
HMS200S	Headset-Mikrofon Skin	Headset-Mikrofon (einseitig) mit Kondensator- Kardioidkapsel, hautfarben, Stereo-Stecker 3,5 Waterproof.

LMB100S	Lavalier	Lavalier-Mikrofon mit Kondensator-Kardioidkapsel, Farbe schwarz, Stereo-Stecker 3,5
LMB1000S	Lavalier	Lavalier-Mikrofon mit Kondensator-Kardioidkapsel, Farbe schwarz, Stereo-Stecker 3,5
MPC1000	Instrumenten-Clip	Clip zur Befestigung des Mikrofons LMB1000S an Blasinstrumenten (z.B. Trompete, Sax, usw.).
TC-R4	Tragtasche	Undurchlässige Tragtasche für Ready4
PSU-R4	Netzgerät	Netzgerät 15 V= 3A

SPEZIFIKATIONEN UND NÄHERE BESCHREIBUNG DER ZUBEHÖRTEILE AB SEITE 69

INBETRIEBNAHME

Batterieversorgung:

Der Lautsprecher wird mit einer 12V 7Ah Bleibatterie geliefert, die aus Sicherheitsgründen nur teilweise geladen ist.

ACHTUNG!

Bei Bedarf muss die Batterie durch eine gleichen Typs oder eine vergleichbare Batterie ersetzt werden.

Das Datum der letzten bei dB Technologies erfolgten Aufladung vor dem Verkauf des Lautsprechers ist auf der äußeren Verpackung des Lautsprechers angegeben.

ACHTUNG!

Um die Funktionstüchtigkeit der Batterie aufrecht zu erhalten, muss sie alle 3 Monate 14 Stunden lang aufgeladen warden.

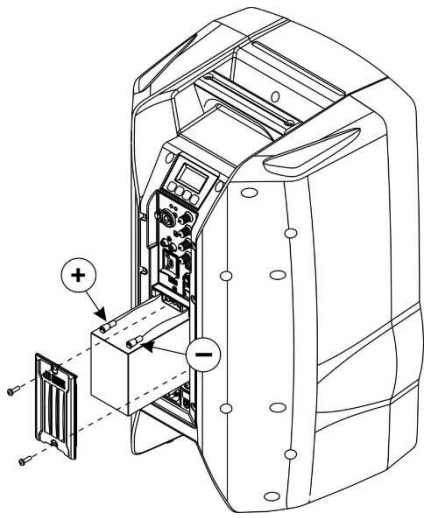
ACHTUNG!

Bei nicht korrektem Austausch besteht die Gefahr, dass die Batterie platzt. Die Installation und der Austausch der Batterie müssen deshalb von qualifiziertem, ausgebildetem Personal vorgenommen werden, d.h. von Personen, die spezifische technische Kenntnisse oder Erfahrung besitzt oder ausreichend angewiesen wurde, um die Anschlüsse korrekt vornehmen zu können

ACHTUNG!

Die Standzeit der Batterie kann sich je nach Betriebsbedingungen ändern.

Anschluss der Batterie



- An der Rückseite des Lautsprechers müssen die beiden Schrauben am Deckel des Batteriefachs entfernt werden.
- Die Kabel mit den Faston-Steckern aus dem Batteriefach herausziehen.
- Die Batterie teilweise in das Batteriefach einsetzen.
- Dann folgende Anschlüsse vornehmen:
  Der Faston-Kontakt mit dem roten Kabel ist an den Pluspol (+) der Batterie anzuschließen,
  der Faston-Kontakt mit dem schwarzen Kabel ist an den Minuspol (-) der Batterie anzuschließen,.
- Die Batterie nun ganz in das Batteriefach einsetzen.
- Den Deckel mit den zugehörigen Schrauben befestigen.

Erstes Aufladen der Batterie

Bevor der Lautsprecher zum ersten Mal benutzt wird, muss die Batterie vollständig geladen werden..

- Sicher stellen, dass der Lautsprecher abgeschaltet ist, d.h. dass der Schalter “POWER” auf OFF steht.
- Den Lautsprecher anhand des VDE-Steckers oder des GS-Steckers DC MAIN INPUT und einem nicht mitgelieferten 15V= Netzgerät an das Stromnetz anschließen.
- Die rote Anzeige “LIMITER” blinkt, was bedeutet, dass die Batterie geladen wird.
- Am Display wird das Symbol der sich aufladenden Batterie angezeigt, das 20 Sek. erlischt.

Nachladen

Bevor der Lautsprecher benutzt wird, muss stets die Batterieladung kontrolliert werden. Diese Kontrolle ist notwendig, weil die Batterieladung mit der Zeit nachlässt, auch wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Den Lautsprecher anhand des Schalters “POWER” einschalten und die Anzeige “LIMITER” kontrollieren. Wenn sie leuchtet, ohne zu blinken, ist die Batterie leer und der Lautsprecher kann nur kurze Zeit betrieben werden. In diesem Zustand sollte die Batterie nachgeladen werden.

Das Laden der Batterie wird am Display angezeigt.

Zum Laden der Batterie ist vorzugehen, wie im Abschnitt "Erstes Aufladen" angegeben.

Das Aufladen dauert je nach Entladezustand der Batterie ca. 1 bis 15 Stunden.

Schutz der Batterie

Der Lautsprecher ist mit einem Schaltkreis ausgestattet, der den einwandfreien Betrieb der Batterie überwacht und sie vor dem Tiefentladen schützt.

Das Ansprechen dieser Schutzeinrichtung bedeutet, dass die von der Batterie gelieferte Betriebsspannung unter dem festgelegten Mindestwert liegt (ca. 9,5-10 Volt).

Dieser Zustand wird zunächst durch stetiges Leuchten der roten Anzeige “LIMITER” gemeldet, und dann wird der Lautsprecher vollständig abgeschaltet. Die Zeit, die zwischen diesen beiden Phasen vergeht, ist vom Einsatz des Lautsprechers abhängig.

Der Lautsprecher nimmt automatisch den normalen Betrieb wieder auf, sobald die Batterie nachgeladen wurde..

Netzversorgung

Der Lautsprecher READY 4 kann anhand des VDE-Steckers auch direkt über das Stromnetz 100-240V~ 50-60Hz gespeist werden. Bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird, kontrollieren, dass die Parameter des vom Netz gelieferten Stroms korrekt sind. Zum Einschalten des Lautsprechers ist der Schalter “POWER” auf “EXTERNAL POWER” zu stellen. In diesem Zustand wird während des Lautsprecherbetriebs teilweise auch die Batterie nachgeladen..

ACTUNG!

Der VDE-Stecker des Lautsprechers READY 4 ist die Vorrichtung zum Trennen vom Stromnetz und muss aus diesem Grund während des Betriebs des Lautsprechers immer leicht zugänglich sein.

Versorgung über GS-/WS-Adapter

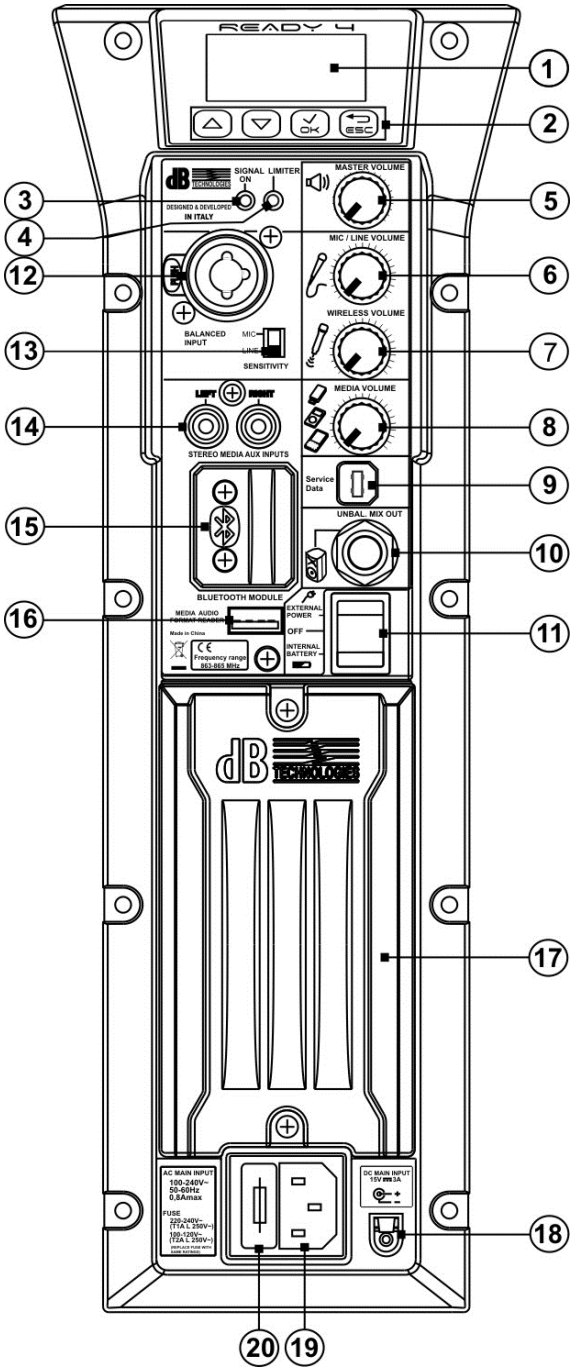
Der Lautsprecher kann anhand des Steckers und eines (nicht mitgelieferten) 15V= 3A Adapters gespeist werden. Zum Einschalten des Lautsprechers ist der Schalter “POWER” auf “EXTERNAL POWER” zu stellen. In diesem Zustand wird während des Lautsprecherbetriebs teilweise auch die Batterie nachgeladen.

ACTUNG!

Für den Betrieb mit GS-/WS-Adapter darf ausschließlich das in dieser Anleitung angegebene Modell verwendet werden.

BEDIENELEMENTE VON READY4

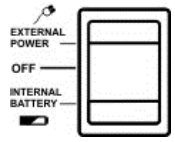
Detailansicht:



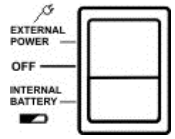
41. OLED display
42. Bedientasten
43. On/Signal led
44. Limiter led
45. Allgemeine Lautstärke
46. Lautstärke Mic/Line
47. Lautstärke Funkmodul
48. Lautstärke RCA/Bluetooth/MP3
49. USB-Buchse
50. Jack mix out
51. Einschalt-Taste
52. Stecker XLR/JACK Combo
53. Wahlschalter Mic/Line
54. Eingang RCA Stereo
55. Slot für Bluetooth- Modul
56. USB-Buchse (MP3 Player)
57. Deckel Batteriefach
58. Buchse für externen Adapter15 V= 3A
59. VDE Steckdose 110-220 V
60. Sicherungsfach

Bedienelemente und Funktionen

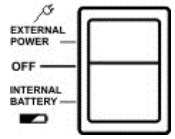
Einschalt-Taste



Der Lautsprecher ist abgeschaltet

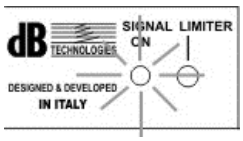


Der Lautsprecher wird mit Netzstrom (110-220 V) oder über externen 15V= 3A Netzgerät versorgt.

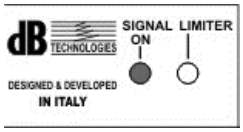


Der Lautsprecher wird über die integrierte Batterie versorgt.

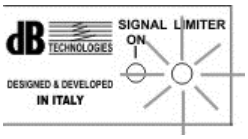
Led



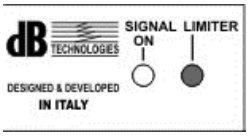
Das Blinken der Led bedeutet, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist



Wenn die Led eingeschaltet bleibt, bedeutet dies, dass ein Signal über -20dBu ansteht



Diese Anzeige leuchtet rot, wenn der interne Begrenzungsschaltkreis anspricht, der die Verzerrung des Verstärkers verhindert und die Lautsprecher vor Überlasten schützt.



Das System nicht über längere Zeit mit leuchtender oder blinkender Anzeige betreiben.

Lautstärkenregler

Regelt die allgemeine Lautstärke am Ausgang des Lautsprechers

Regelt die Lautstärke des Eingangssignals am Stecker XLR/Jack 6,3mm (1/4") "BALANCED INPUT".

Regelt die Lautstärke am Eingang des Funkmikrofons (Ready 4-860M Handsender, Ready 4-860P Pocket-Sender).

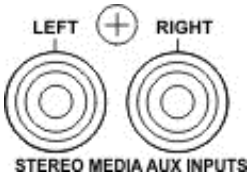
Regelt di Lautstärke des Eingangssignals an den Steckern RCA “STEREO MEDIA AUX INPUT”, an der USB-Buchse “MEDIA AUDIO FORMAT READER”, und am BLUETOOTH-Anschluss.

XLR-Eingang

Symmetrischer Eingang XLR/Jack zum Anschluss eines dynamischen Mikrofons mit niedriger Impedanz oder einer vorgeschalteten Tonquelle (z.B Vorverstärker, Mixer, Recorder, CD-Reader, Musikinstrument usw.)

Den Wahlschalter zur Verwendung eines symmetrischen oder unsymmetrischen Mikrofons auf MIC stellen. Den Wahlschalter zur Verwendung einer symmetrischen oder unsymmetrischen Linie als Tonquelle auf LINE stellen

RCA-Eingang



Dieser Eingang gestattet zusammen mit den symmetrischen RCA-Steckern einen einfachen Anschluss von CD-Reader, MP3-Reader, PC oder Smartphone..

USB Media Reader

Eingang USB Typ "A" für den Anschluss von Geräten für die Wiedergabe von Audio Files
Wiedergebbare Formate: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

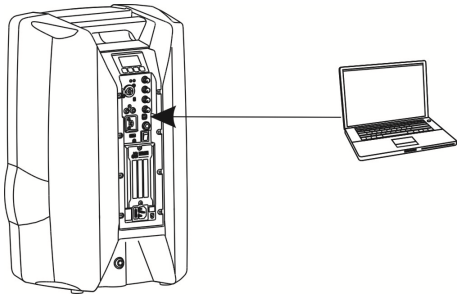
Mix Out

Dieser Ausgang kann dazu verwendet werden, ein gemixtes Audio-Signal an einen anderen, verstärkten Lautsprecher, einen Recorder oder einen zusätzlichen Verstärker zu senden.
Zum Anschluss ist ein unsymmetrischer Jack-Stecker 6,3mm (1/4”) au verwenden.

Service USB

Anhand dieser USB-Buchse Typ “B” kann die Firmware des Verstärkermoduls mithilfe eines PCs und dem spezifischen Programm “USB Manager” upgedatet werden. Um das Updaten zu ermöglichen und zu erleichtern, wurde ein spezielles Programm entwickelt.

Die Software USB Manager kann kostenlos direkt von der Website der Fa. dBTechnologies (www.dBtechnologies.com), Sektion “Software & Controller” heruntergeladen werden.



Menü OLED Display

Beim Einschalten des Geräts wird die Initialisierung gestattet, die einige Sekunden dauert. Danach wird das Hauptmenü angezeigt.

In allen Menüs sind folgende Elemente enthalten:

- Statusleiste (a)
- Menüleiste (b)
- Dialogfenster (c)

In allen Submenüs können die für dieses Menü aktiven Funktionen eingeschaltet (zugeschaltet) werden.

Zum Aufrufen/Verlassen des Menüs die Taste OK drücken.

USB-Medienlesegerät

Dieses Menü gestattet die Anzeige der Konfigurationen und des Status der Geräte, die am Eingang “MEDIA AUDIO FORMAT READER” angeschlossen sind.

Zur Aktivierung des Eingangs an der USB-Buchse “Media Audio Format Reader” die Taste OK drücken. Auf der Statusleiste erscheint das entsprechende Symbol.

Am OLED-Display könne der Titel des wiederzugebenden Stücks, der Name der Platte und der Künstler angezeigt werden

Hauptfunktionen:

PLAY Wiedergabe eines gewählten Musikstücks. Während der Wiedergabe des Stücks hat die Taste die
PAUSE Funktion "Pause".

STOP Unterbrechung der Wiedergabe des Stücks.

Zurückschalten auf den vorherigen Folder.

Zurückschalten auf das vorherige Musikstück.

Weiterschalten auf das nächste Musikstück.

Weiterschalten auf den nächsten Folder

Wiedergebbare Formate: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

Funkempfänger ISM

Dieses Menü gibt den Empfang durch das Funkmodul ISM frei

Um diese Funktion nutzen zu können, ist ein Handsender Ready 4-860M oder ein Pocket-Sender (zum Anbringen am Gürtel) Ready 4-860P erforderlich.

Bluetooth- Modul (Option)

Um diese Funktion nutzen zu können, muss ein MODUL BLUETOOTH MBT-1 erworben und installiert werden.
Die Beschreibung des Bluetooth- Menüs findet sich im Abschnitt READY 4 Zubehör.

Optionen

Ready4 ist mit einem OLED- Display ausgestattet, das es gestattet, verschiedene interne Parameter zu überwachen:

Sleep Mode	Diese Option gestattet die Einstellung, nach welcher Zeit das OLED- Display abgeschaltet werden soll. Nach dem Abschalten kann das OLED- Display jederzeit durch Drücken einer beliebigen Navigationstaste wieder den normalen Anzeigebetrieb aufnehmen. Fabrikseitig ist das Oled-Display so eingestellt, dass es nach 30 Sekunden abgeschaltet wird. Diese Funktion kann jedoch nach Belieben auf einen der folgenden Werte eingestellt werden: Never --30 sec – 60 sec -120 sec – 180 sec -240 sec
Voice Over	Bei Freigabe der Funktion voice over senkt Ready4 automatisch den Ausgangspegel aller Tonquellen, sobald ein am Wireless- oder am XLR-Kanal anstehendes Signal erkannt wird. Der erkennbare Effekt liegt darin, dass die Musik automatisch leiser gestellt wird, sobald in das am XLR-Stecker angeschlossene oder in das Wireless-Mikrofon gesprochen wird. Die verfügbaren Optionen sind folgende: On Off

Voice Over source	In diesem Menü kann eingestellt werden, welcher Eingang die Priorität vor den anderen hat. Die verfügbaren Optionen sind folgende: Wireless Wireless + XLR
Voice Over Threshold	Durch die Einstellung der Threshold Parameter, legt man die Inbetriebsetzung Niveau der Anlage Voice Over an. Die verfügbaren Optionen sind folgende: LOW – MID - HIGH

INSTALLATION

ACTUNG!

READY4 darf erst installiert werden, wenn die Angaben und Vorschriften für den sicheren Betrieb in der SEKTION 2 der Betriebsanleitung gelesen und verstanden wurden.

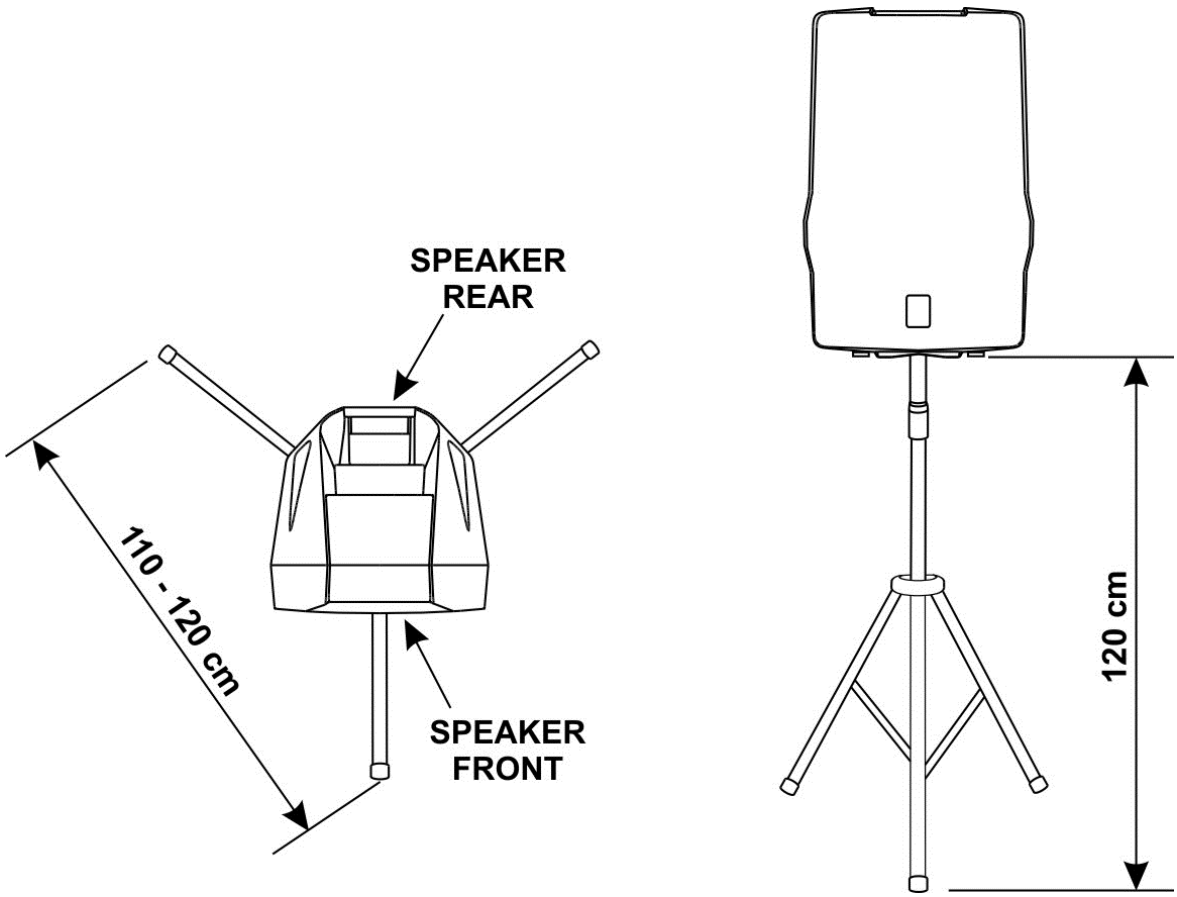
ACTUNG!

Auch bei Batteriebetrieb darf das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten (Schwimmbäder, Wannen und/oder sonstige Flüssigkeiten enthaltende Behälter) und/oder in staubiger Umgebung betrieben werden, da das Gerät nicht gegen das Eindringen von Fremdkörpern, Staub oder Flüssigkeiten geschützt ist, die seine einwandfreie Funktion beeinträchtigen können.

Ready 4 ist für die Installation auf Stativ oder die Aufstellung auf dem Boden ausgelegt

Da es tragbar ist, kann das Gerät rasch in Betrieb genommen werden, da keine Kabel erforderlich sind.

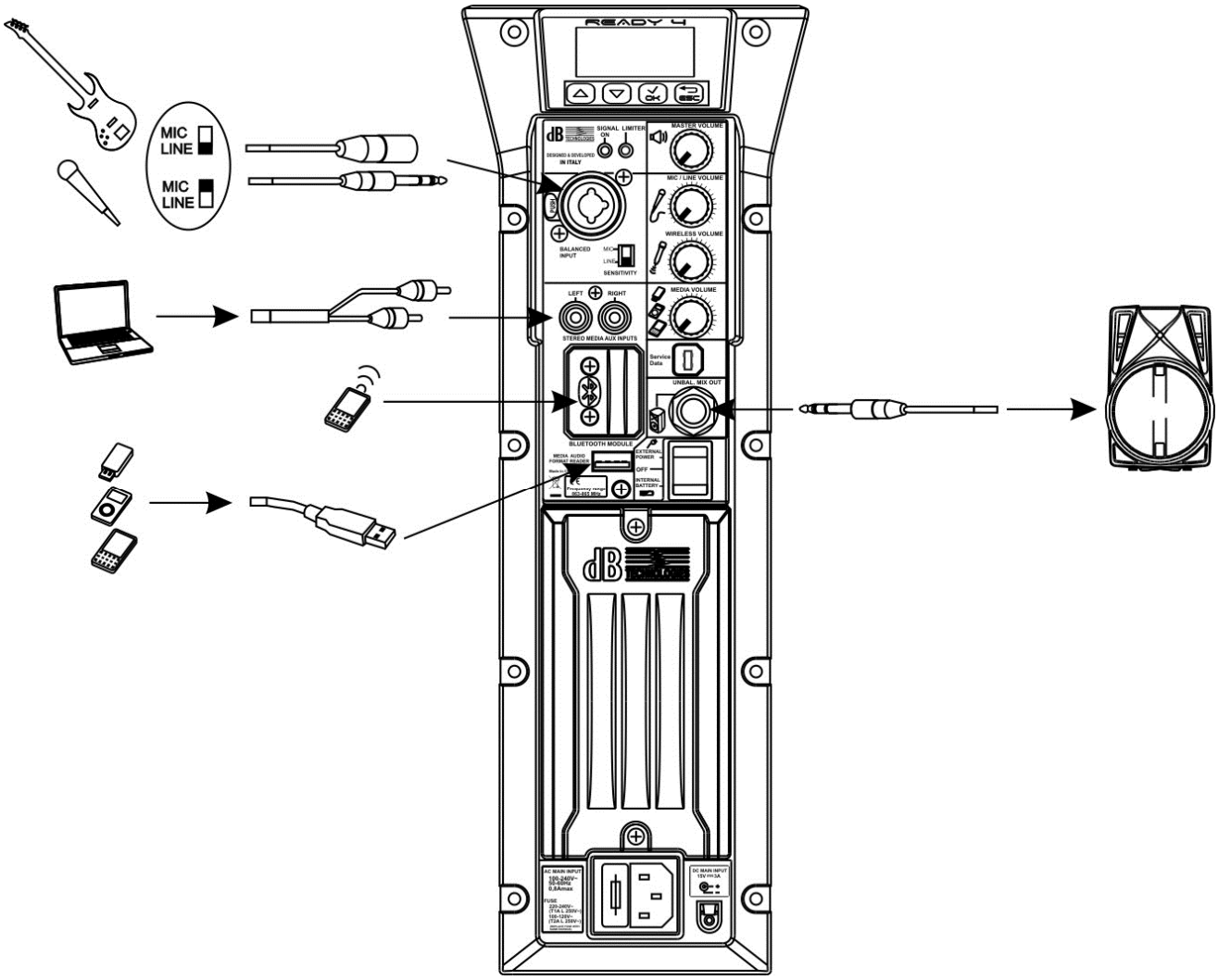
Nachstehend ist die korrekte Installation auf einem Ständer mit 36 mm Durchmesser beschrieben.



EMPFOHLENE KONFIGURATIONEN

Ready 4 bietet zahlreiche Anschlussmöglichkeiten, und ist daher äußerst vielseitig und unbegrenzt einsetzbar.

Als Eingänge können Mikrofone, Instrumente, Player, USB- Sticks, Smartphones usw. verwendet werden. Außerdem kann das Gerät anhand des Ausgangs Mix Out als kleiner Mixer konfiguriert werden, wenn eine größere Verstärkung notwendig ist.

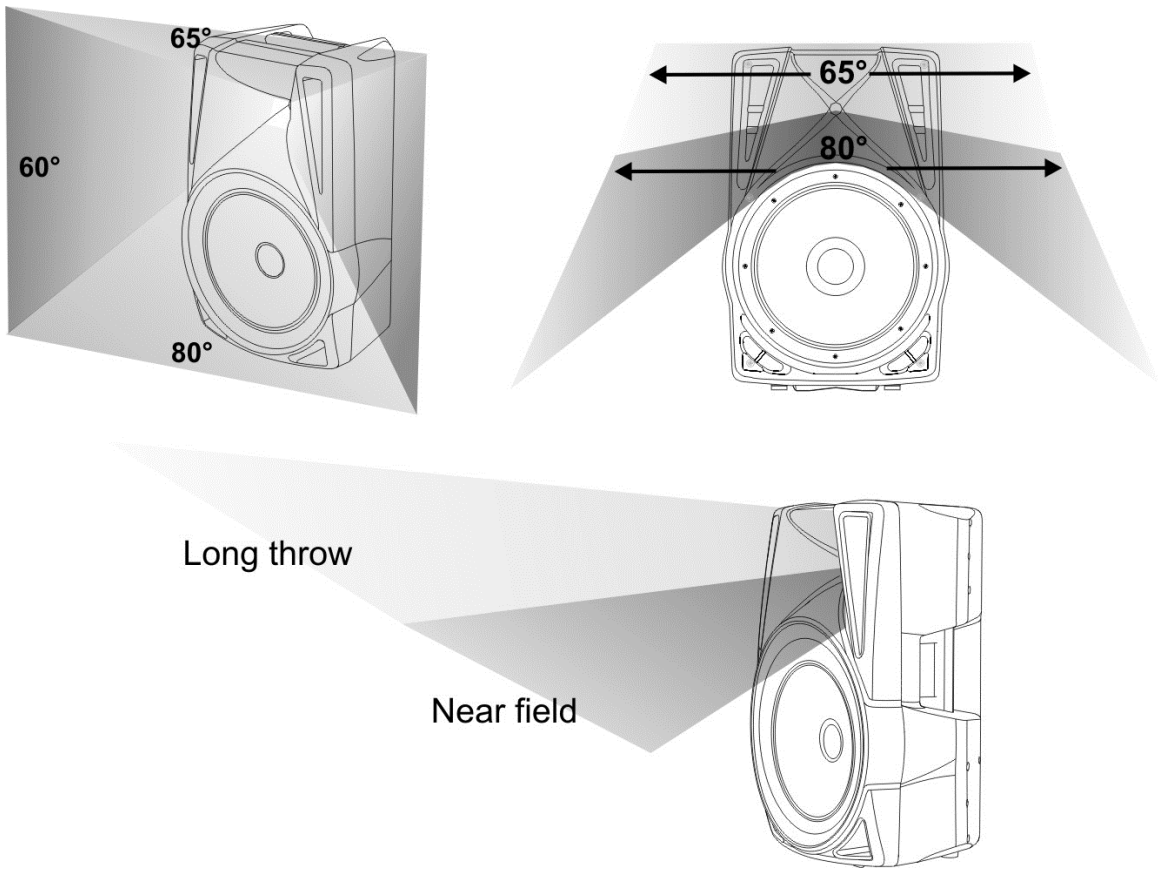


TECHNISCHE DATEN

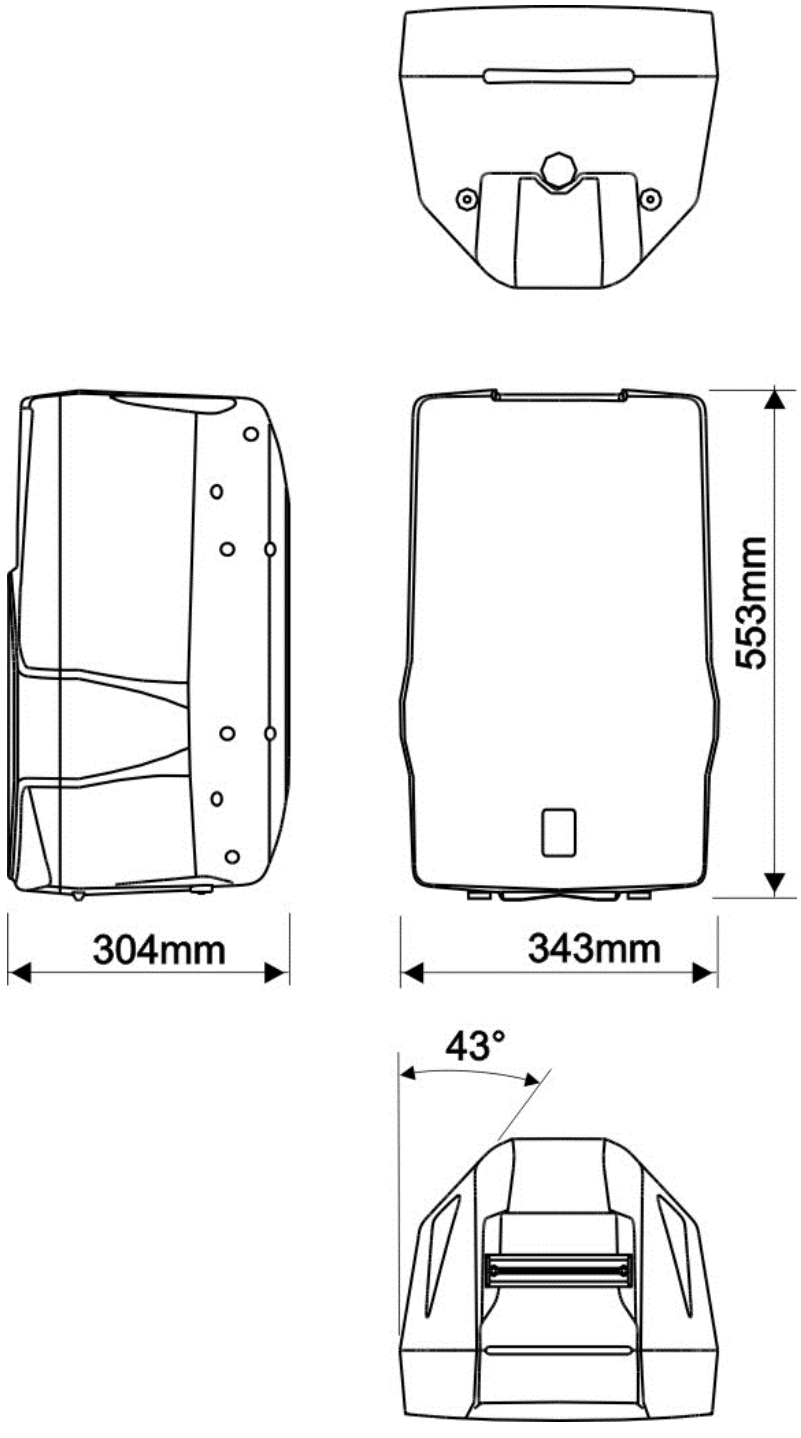
Datenblatt:

READY 4	
System	Aktive 2-Amps, Batteriebetrieb
Verstärker Typ	Digital - Class D DIGIPRO G2™ Technologie
Power RMS	100W
Peak Power	200W
Kühlung	Konvektion, kein Lüfter
Steuerung/Limiter	Zwei aktive Multiband-RMS / Peak, Thermal
X-over frequenz (Schnitt)	1950Hz, 24dB/oct.
Frequenzgang (-10dB)	70Hz-20KHz
Schalldruck (SPL)	120dB
Components	1 woofer 10" – VC 1,5" 1 compression driver – VC 1"
Dispersion	60°x85/65° (vertikalen asymmetrischen Horn)
Eingangsempfindlichkeit MIC/LIN	-30dBu MIC / 0dBu LINE
Eingangswiderstand MIC/LIN	600ohm MIC / 30Kohm LINE
Eingangsempfindlichkeit RCA	Unbalanced, 47Kohm
Stromversorgung Hauptstromversorgung Interne Batterie DC Externe Stromversorgung	 90-260Vac 45W Umfassendes Angebot, SMPS 12V 7Ah Blei-Akku 12V 7Ah – (leben >6h) 15V== 3 Ampere (HILFSMITTEL)
Einschaltstrom	1.76A
Stromaufnahme	0.8A
DSP Prozessor DSP AD/DA Audio-Konvertierer Lautstärkeregelung Ausgleich	 28/56bit 24bit/48KHz Digital 6 preset EQ
Benutzeroberfläche	1x OLED-Display mit 4 Tasten für die Lautsprechermanagement 2x LED für die Überwachung von Audiosignal und Batterie 1x USB Typ "B" Service 1x Schalter Power-Management (extern / OFF / intern)
Ein- und Ausgänge MIC / LINE-Eingang Drahtlos Stereo Aux Input Medien Bluetooth-Eingang Audio-Datei-Eingang Ausgabe	 1x Combo (XLR / Klinke 6,3mm) ausgeglichen 1x UHF-Empfänger (intern) 2x Cinch, unsymmetrisch 1x Bluetooth-Empfänger (optional) 1x USB Typ "A" 1x6,3mm Jack unsymmetrisch
Mechanische Teile Box Material Farbe Hochständerflansch Griffe Frontal Gitter	 Polypropylen (PP) Schwarz 36mm 1 top Geführt Blech 1,2 mm mit Innenschaum
Abmessungen (BxHxT)	343x553x304 mm 13.72x22.12x12.6 inch.
Gewicht	11.3Kg 25lbs

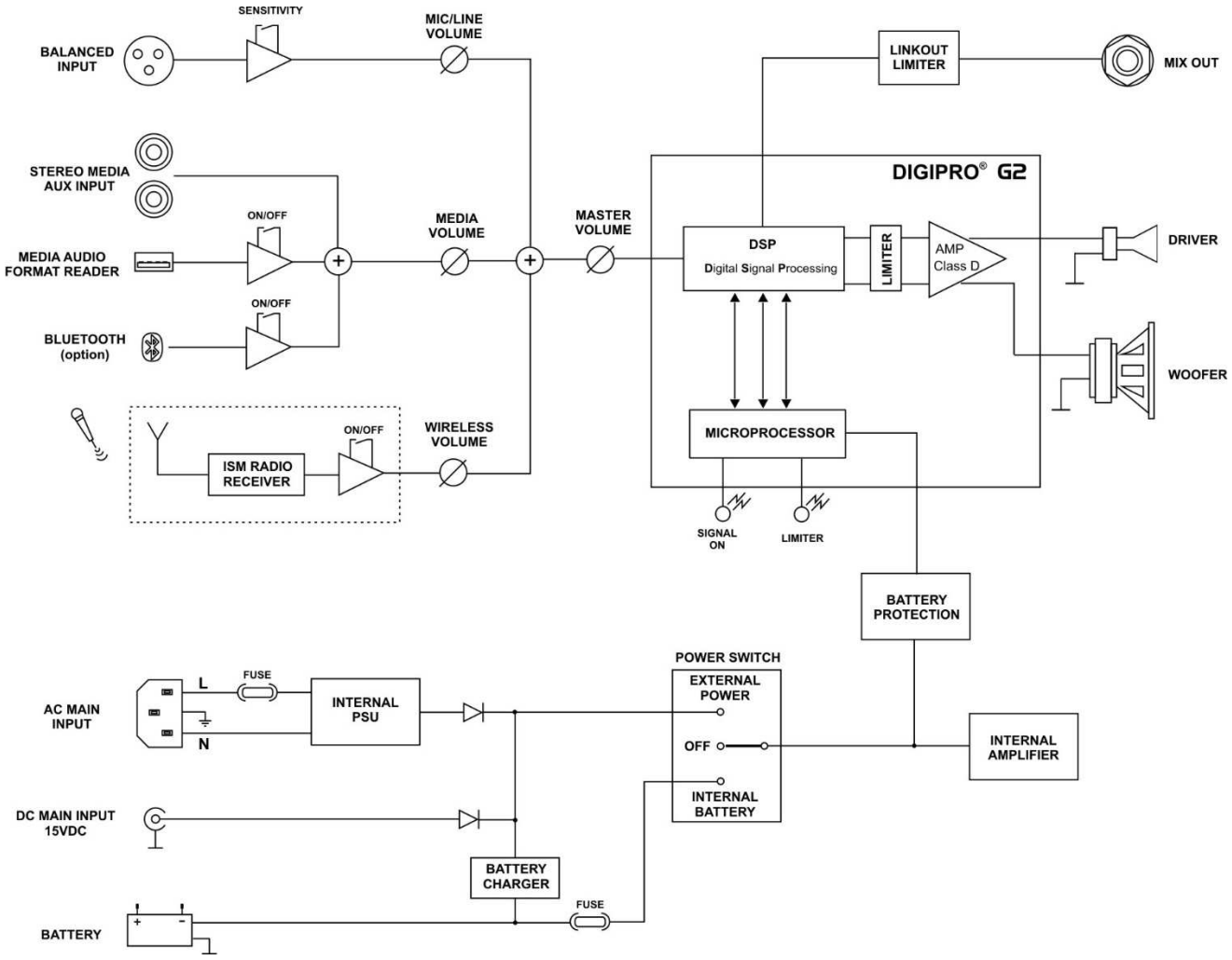
Berichterstattung:



ABMESSUNGEN

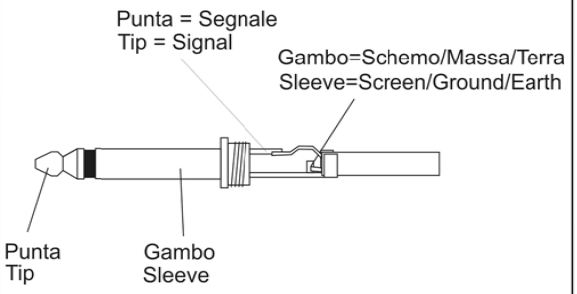


BLOCKSCHALTBILD

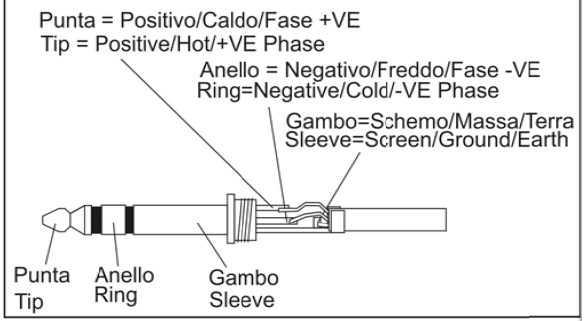


ANSCHLÜSSE

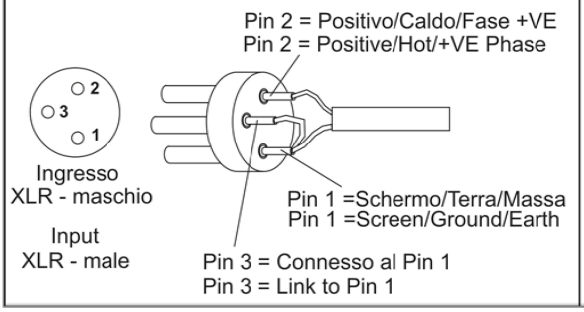
Funzionamento sbilanciato con connettore jack 1/4” (6,3mm)
Unbalanced use of stereo 1/4” jack plug



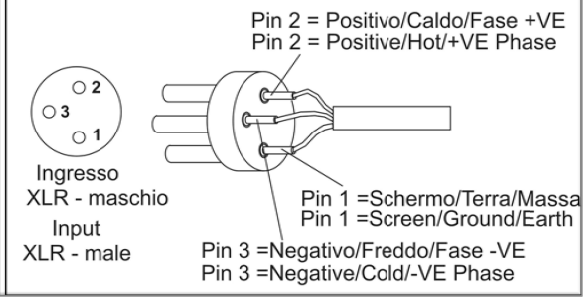
Funzionamento bilanciato con connettore jack 1/4” (6,3mm)
Balanced use of stereo 1/4” jack plug



Funzionamento sbilanciato con connettore XLR
Unbalanced use with XLR connectors

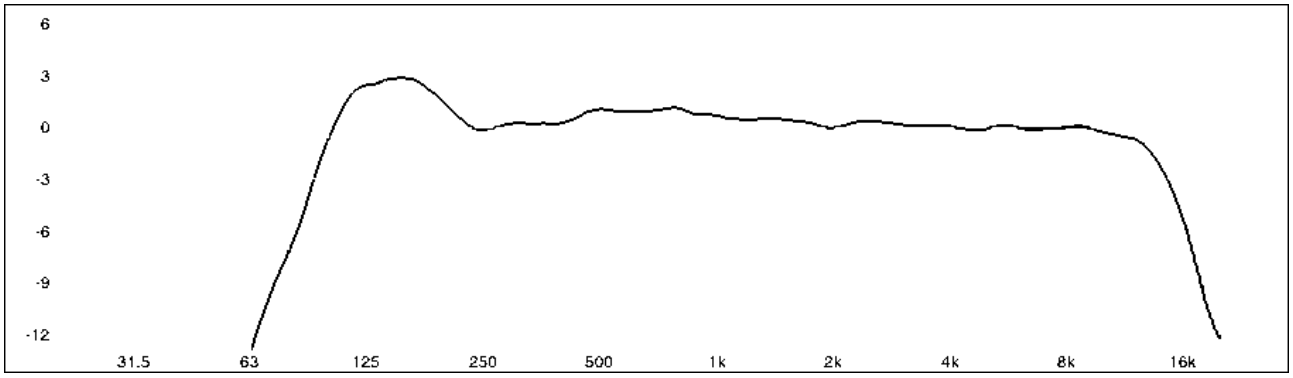


Funzionamento bilanciato con connettore XLR
Balanced use with XLR connectors

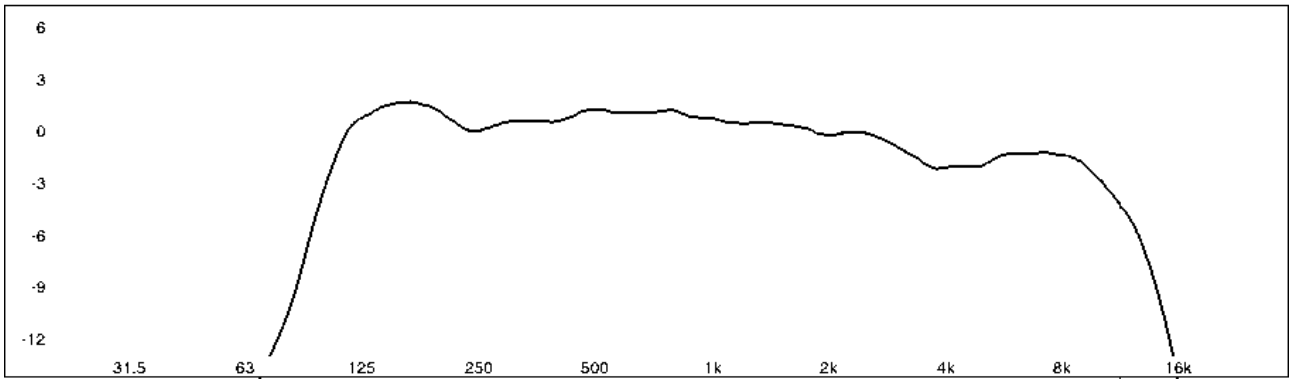


FREQUENZGANG

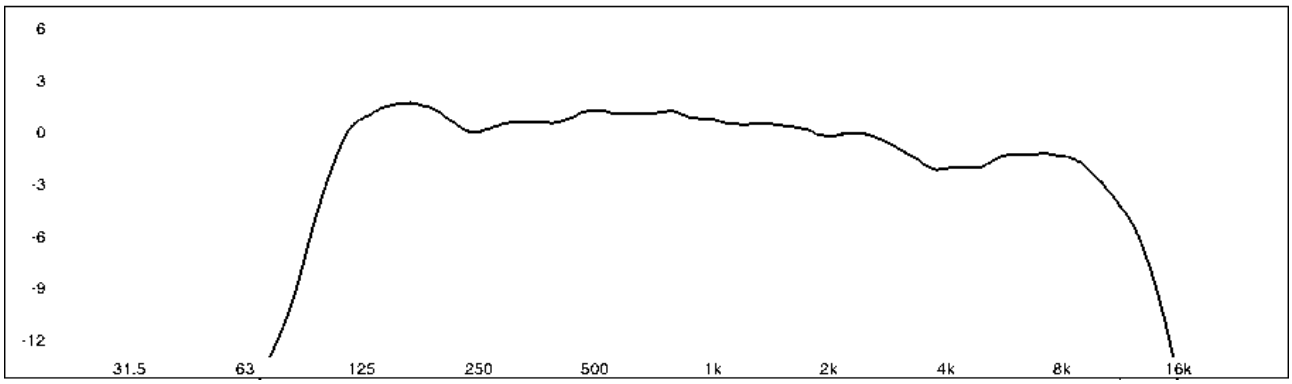
READY 4 EQ LIVE



READY 4 EQ PLAYBACK

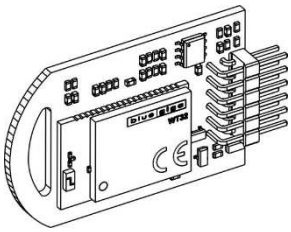


READY 4 EQ VOICE



ZUBEHÖR

Empfängermodul Bluetooth MBT-1



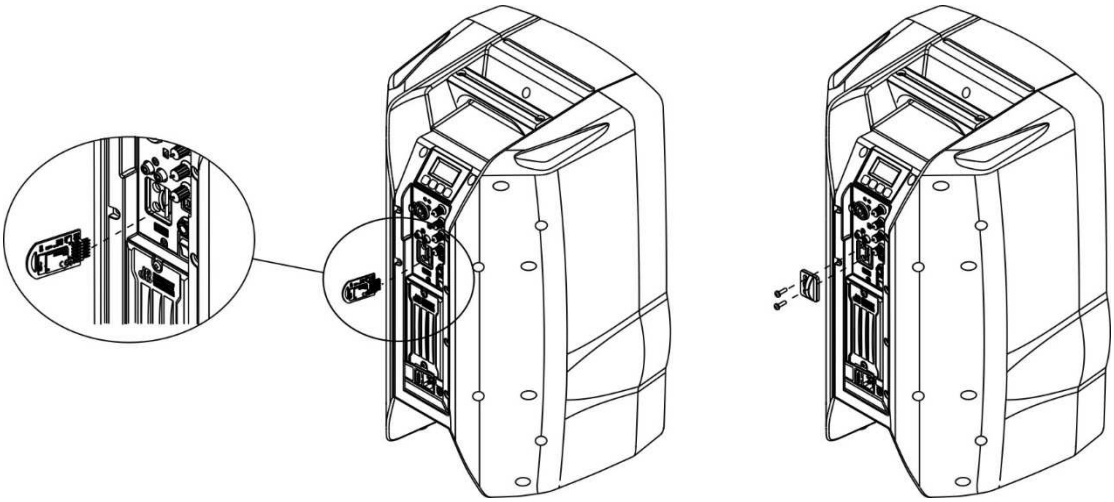
Das Verstärkermodul des Lautsprechers Ready 4 ist für den Einbau des Moduls MBT-1 für den drahtlosen Anschluss von Bluetooth-Geräten ausgestattet (Personal Computer, Tablet, Handy usw.).

Der Empfänger Bluetooth MBT-1 ist als Option auf Anfrage des Kunden separat lieferbar..

Installation

Zur Installation des Moduls MBT-1 ist wie folgt vorzugehen:

- An der Rückseite des Lautsprechers müssen die beiden Schrauben am Deckel des Bluetooth-Moduls entfernt werden.
- Das Modul MBT-1 in die entsprechende Aufnahme einsetzen und sicher stellen, dass der Stecker fest sitzt.
- Den Deckel wieder mit den zuvor entfernten Schrauben anbringen.



BLUETOOTH- Eingang

Der Bluetooth-Eingang gestattet den einfachen Anschluss von drahtlosen (wireless) Remote-Geräten, die ebenfalls mit Bluetooth ausgestattet sein müssen.

Dieser Eingang wird vorwiegend zum Abhören von Audio-Dateien verwendet.

Die Lautstärke dieses Eingangs wird anhand des Elements “MEDIA VOLUME” (8) geregelt.

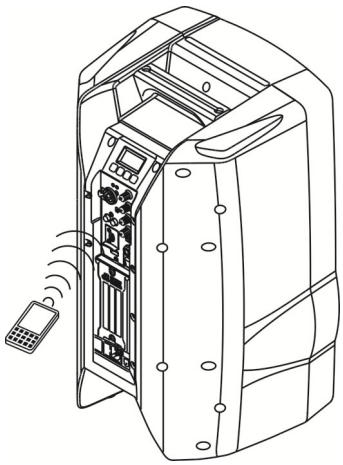
Display

Dieses Menü gestattet die Freigabe des Eingangs “BLUETOOTH MODULE”.

Zum Aktivieren/Deaktiveren der Funktion die Taste OK drücken.

Bei aktivierter Funktion erscheint auf der Statusleiste das Symbol des Menüs. Nun kann der Anschluss von Ready 4 an ein Remote-Gerät erfolgen.

Verbindung mit einem Gerät



Den Bluetooth aktivieren, indem über die Bedienelemente das Menü angewählt und dann die Taste OK gedrückt wird, um die Funktion “Power ON” zu aktivieren.

Sicher stellen, dass das anzubindende Gerät eingeschaltet und für die Verbindung über Bluetooth bereit ist.

Am Gerät die Suche nach den verfügbaren Bluetooth-Geräten starten.

Aus der Liste “Ready 4” auswählen.

Am Gerät die Anweisungen zur Anbindung an Ready 4 befolgen.

ACTUNG! Sollte Ihr Gerät ein Passwort verlangen, so ist konventionell “0000” zu verwenden.

Es ist nun möglich, über Ready4 die am Remote-Gerät gewählten Musikstücke wiederzugeben.

Handsender Ready 4-860M

Siehe Betriebsanleitung des Produkts

Pocket-Sender Ready 4-860P

Siehe Betriebsanleitung des Produkts

Headsets und Mikrofone für Pocket-Sender

Siehe Betriebsanleitung des Produkts

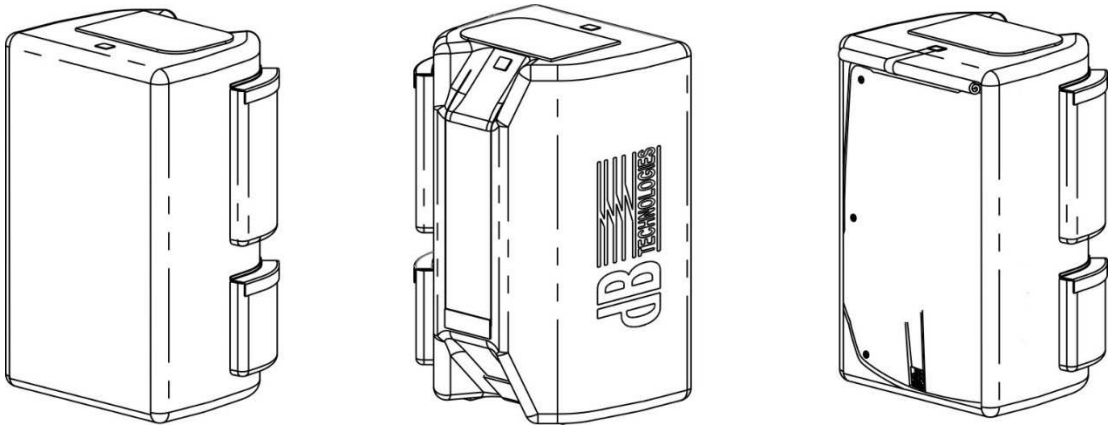
Tasche TC-R4

Transport-Tasche aus undurchlässigem Material.

Mit zwei Seitentaschen ausgestattet, in denen das Zubehör verstaut werden kann (Sender, Reader MP3, Kabel usw.).

Auf der Rückseite ist der Verstärker nach dem Öffnen von zwei Reißverschlüssen zugänglich.

Die Taste kann auch während des Betriebs des Lautsprechers benutzt werden.

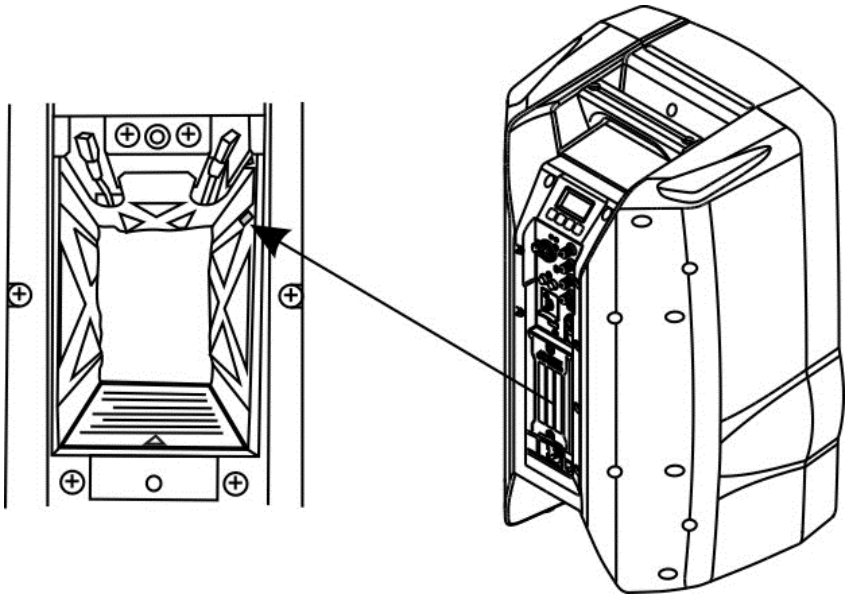


ACTUNG!

Den vorderen und den Teil der Tasche anhand der Reißverschlüsse öffnen, bevor der Lautsprecher in Betrieb gesetzt wird..

GARANTIE- UND KUNDENDIENSTINFORMATIONEN

Bei Anforderung von Kundendienstleistungen, Reparaturen usw. muss der Kundendienststelle stets die Seriennummer des Lautsprechers mitgeteilt werden. Die Seriennummer ist auf dem Garantieschein abgedruckt und auch am Lautsprecher im Batteriefach angegeben.



FRANCAIS

Table Des Matières

DESCRIPTION **75**

ACCESSOIRES COMPATIBLES: 75

PREMIÈRE MISE EN ROUTE **77**

ALIMENTATION AVEC BATTERIE: 77

Connexion Batterie *77*

Première recharge *78*

Recharges successives *78*

Protection de la batterie *78*

ALIMENTATION VIA RESEAU 78

ALIMENTATION VIA ADAPTATEUR AC/DC 78

CONTRÔLES READY4 ..... **79**

DETAIL: 79

COMMANDES ET FONCTIONS 80

Touche Mise en fonction *80*

Led *80*

Contrôles Volume *80*

Entrée XLR *81*

Entrée RCA *81*

USB Media Reader *81*

Mix Out *81*

Service USB *82*

OLED AFFICHEUR MENU 82

USB Media reader *82*

Récepteur Radio ISM. *83*

Module Bluetooth (en option) *83*

Options *83*

INSTALLATION **85**

CONFIGURATIONS RECOMMANDÉES **86**

DONNES TECHNIQUES **87**

FICHE DE DONNEES: 87

COUVERTURE: 88

DIMENSIONS **89**

SCHEMAS FONCTIONNELS **90**

BRANCHEMENTS **91**

RÉPONSE DE FRÉQUENCE **92**

ACCESSOIRES **93**

MODULE RECEPTEUR BLUETOOTH MBT-1 93

Installation *93*

Entrée BLUETOOTH *93*

Afficheur *93*

Connexion à un dispositif *94*

ÉMETTEUR DE MAIN READY 4-860M 95
ÉMETTEUR DE POCHE READY 4-860P 95
SERRES-TETES ET MICROPHONES POUR EMETTEUR DE POCHE 95
SAC TC-R4 95
INFORMATIONS DE GARANTIE ET ASSISTANCE 96
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 97

DESCRIPTION

READY 4 est un diffuseur amplifié à deux voies, conçu pour une utilisation en mobilité, sans contrainte de câblage au réseau électrique

Le diffuseur READY 4 est équipé d'un moderne amplificateur numérique DIGPRO® G2 capable de fournir 200W.

Les amplificateurs DIGPRO® G2 utilisent des alimentateurs en technologie SMPS (Switched-Mode Power Supply). Grâce à sa faible puissance dissipée, le refroidissement du module amplificateur a lieu de façon statique, sans emploi d'aucun ventilateur.

READY 4 peut être alimenté: par une batterie au plomb de 12V intégrée, du réseau (220V ou 110V AC) ou encore via un adaptateur 15Vdc (non fourni). Ceci le rend extrêmement polyvalent et permet un emploi en toute circonstance.

La batterie au plomb est facilement remplaçable en cas de batterie déchargée. Le panneau arrière permet un remplacement rapide et prolonge ainsi le temps d'utilisation du haut-parleur Ready4 en complète autonomie du réseau électrique.

L'alimentation à batterie permet d'utiliser le diffuseur près de l'eau. Il faut d'abord verifier qu'en cas de chute le diffuseur ne tombe pas dans l'eau .

Le préamplificateur numérique avec DSP (Digital Signal Processing) gère tous les paramètres acoustiques. Certains paramètres accessibles à l'utilisateur (volume, Eq, etc.) et d'autres prédéfinis de fabrication (crossover fréq., gestion de la phase, etc.).

Sur l'afficheur OLED, via l'emploi des touches situées au-dessous, il sera possible de vérifier l'état du diffuseur et d'en activer les différentes fonctions.

Le diffuseur READY 4 est équipé d'un dispositif récepteur radio pour la connexion de microphones émetteurs sans fil (wireless) vendus séparément.

Le module préamplificateur est prédisposé pour l'insertion d'une interface Bluetooth (vendue séparément) pour la connexion sans fil (wireless) avec des dispositifs disposant de la même technologie, tels que téléphones, PC, etc.

READY 4 est réalisé en matière plastique d'une grande résistance et est équipé d'une poignée supérieure afin d'en faciliter le transport. Un support socle standard (diam. 36mm) est disponible dans la partie inférieure de la boîte.

Accessoires compatibles:

Code du modèle	Nom	Description
MBT-1	Interface Bluetooth	Module additionnel bluetooth
Ready 4-860M	Microphone sans fil	Émetteur Radio dans la bande ISM (863-865MHz) compatible (Microphone à main)
Ready 4-860P	Pocket	Émetteur Radio dans la bande ISM (863-865MHz) compatible (de ceinture)
HMB100S	Serre-tête noir	Microphone à serre-tête (monture à lunette) avec capsule cardioïde à condensateur, couleur Noire avec jack 3.5 stéréo.

HMS200S	Serre-tête peau	Microphone à serre-tête (mono-oreille) avec capsule cardioïde à condensateur, couleur chair avec jack 3.5 stéréo. Étanche.
LMB100S	Lavalier	Microphone lavalier avec capsule cardioïde à condensateur, couleur Noire avec jack 3.5 stéréo.
LMB1000S	Lavalier	Microphone lavalier avec capsule cardioïde à condensateur, couleur Noire avec jack 3.5 stéréo.
MPC1000	Clip instrument	Clip de fixation microphone LMB1000S sur les instruments à vent (genre trompette, saxophone, etc.).
TC-R4	Sac de transport	Sac étanche pour transport Ready4
PSU-R4	Alimentateur	Alimentateur 15 Vdc 3A

SPECIFICATIONS ET APPROFONDISSEMENTS SUR LES ACCESSOIRES A PARTIR DE LA PAGE 93

PREMIÈRE MISE EN ROUTE

Alimentation avec batterie:

Une batterie au plomb 12V 7Ah est fournie avec le diffuseur qui, pour des raisons de sécurité, est partiellement chargée.

ATTENTION!

Si nécessaire, remplacer la batterie avec une autre de même type ou équivalente.

La date de la dernière recharge effectuée par dB Technologies avant la vente du diffuseur est indiquée sur l'emballage externe du diffuseur même.

ATTENTION!

Recharger la batterie tous les 3 mois et pendant 14 heures afin de maintenir son efficacité.

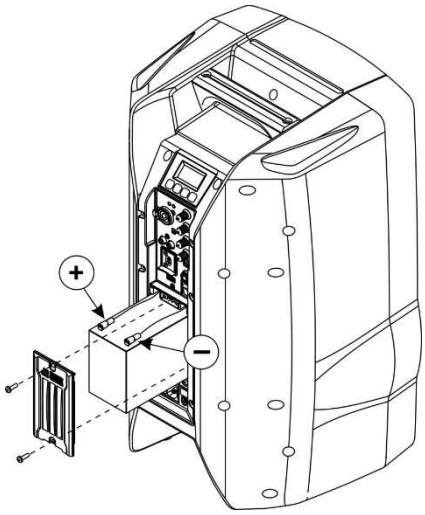
ATTENTION!

Danger d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. L'installation et le remplacement de la batterie doivent être effectués par un personnel qualifié et formé, c'est à dire par des personnes possédant des connaissances techniques ou de l'expérience ou encore suffisamment d'instructions spécifiques pour leur permettre de réaliser correctement les connexions.

ATTENTION!

La durée de la batterie peut varier en fonction des conditions d'utilisation.

Connexion Batterie



- À l'arrière du diffuseur, ouvrir le volet batterie après avoir retiré les deux vis,
- Extraire les câbles avec les contacts du compartiment batterie,
- Insérer partiellement la batterie dans le compartiment prévu à cet effet.
- Effectuer les connexions:
  le contact faston avec câble rouge à connecter au pôle positif “+” de la batterie,
  le contact faston avec câble noir à connecter au pôle négatif “-” de la batterie.
- Insérer complètement la batterie dans le compartiment prévu à cet effet.
- Refermer à nouveau le volet à l'aide des vis.

Première recharge

Lorsqu'on utilise le diffuseur pour la première fois, il faut charger complètement la batterie.

- Assurez-vous que le diffuseur est éteint et que l'interrupteur “POWER” est en position OFF.
- Connecter le diffuseur à l'alimentation de réseau via la fiche VDE ou la fiche DC MAIN INPUT via alimentateur 15Vdc (non de série).
- L'indicateur rouge “LIMITER” clignotera pour indiquer que le diffuseur est sous charge.
- Le symbole de la batterie sous recharge reste visible sur l'afficheur et disparaitra après 20” d'inactivité.

Recharges successives

Il faut vérifier la charge de la batterie avant d'utiliser le diffuseur. Ce contrôle est nécessaire, car, même en cas de non-utilisation, la capacité de la batterie diminue au fil du temps.

Allumer le diffuseur à l'aide de l'interrupteur “POWER” et vérifier l'indicateur “LIMITER”, si ce dernier est allumé et fixe, cela signifie que la batterie est déchargée et le diffuseur ne pourra être utilisé que pour un bref laps de temps. Dans ce cas, il est recommandé de recharger la batterie.

L'état de charge de la batterie est visible sur l'afficheur.

Pour recharger la batterie, effectuer les opérations indiquées au paragraphe “Première recharge”.

Le temps de recharge varie en fonction de l'état de la batterie qui peut aller de 1 à 15 heures environ.

Protection de la batterie

Un circuit est présent dans le diffuseur qui assure le fonctionnement correct de la batterie et l'empêche de se décharger complètement.

L'intervention de cette protection signifie que la tension de fonctionnement de la batterie est tombée en dessous de la valeur minimale (environ 9,5-10 volts).

Cette intervention sera signalée avant l'allumage de l'indicateur rouge “LIMITER” fixe et, successivement, en éteignant complètement le diffuseur. Le temps qui s'écoule entre les deux phases dépend de l'utilisation elle-même.

La reprise de fonctionnement normal du diffuseur pourra avoir lieu lorsque la batterie sera rechargée.

Alimentation via réseau

Le diffuseur READY 4 peut être alimenté directement à partir du réseau d'alimentation 100-240V~ 50-60Hz via le connecteur VDE. Avant de brancher la prise de secteur, vérifiez que les paramètres de l'alimentation fournie par la prise de réseau électrique sont corrects. Pour allumer le diffuseur, placer l'interrupteur “POWER” sur “EXTERNAL POWER”. Dans cette condition, la batterie ne sera rechargée que partiellement lors de l'utilisation.

ATTENTION!

La prise VDE du diffuseur READY 4 est le dispositif de déconnexion du réseau et en tant que telle, elle doit rester facilement accessible durant l'utilisation du diffuseur.

Alimentation via adaptateur AC/DC

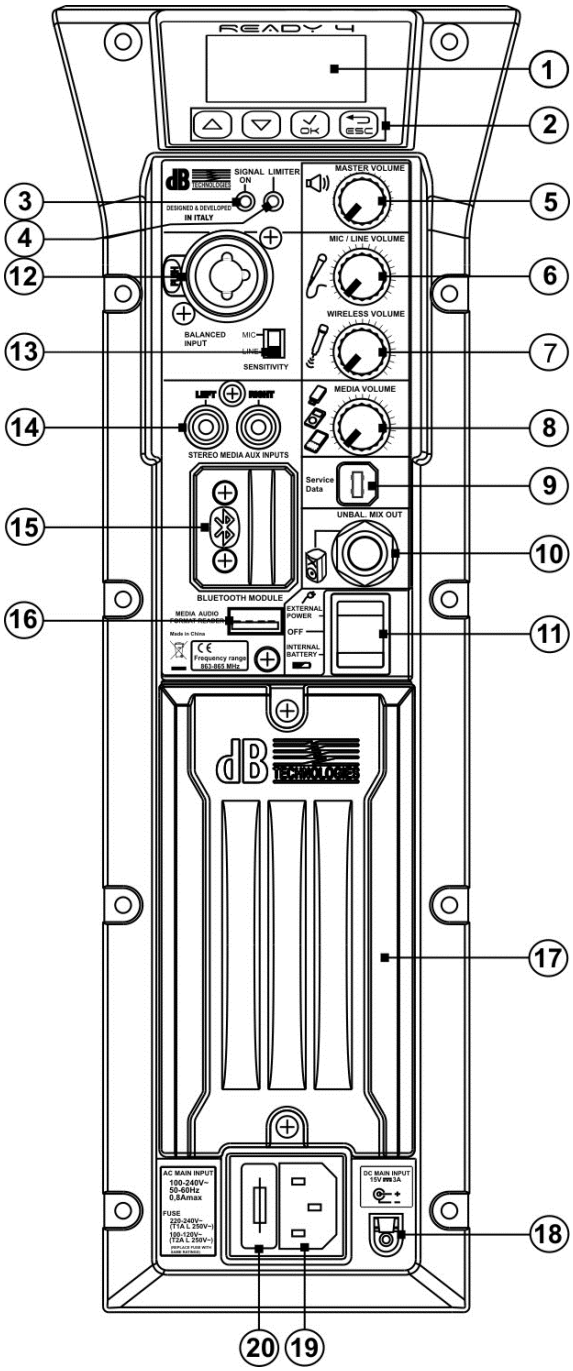
Il est possible d'alimenter le diffuseur via le connecteur via l'adaptateur 15V DC 3A (non fourni). Pour allumer le diffuseur, placer l'interrupteur “POWER” sur “EXTERNAL POWER”. Dans cette condition, la batterie ne sera rechargée que partiellement lors de l'utilisation.

ATTENTION!

Pour le fonctionnement avec un adaptateur AC/DC, n'utilisez que le modèle décrit dans ce manuel.

CONTRÔLES READY4

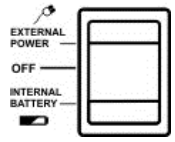
Détail:



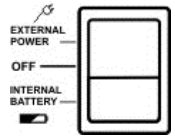
61. OLED display
62. Touches de commande
63. On/Signal led
64. Limiter led
65. Volume général
66. Volume Mic/Line
67. Volume module radio
68. Volume RCA/Bluetooth/MP3
69. Prise USB de service
70. Jack mix out
71. Touche de mise en fonction
72. Connecteur XLR/JACK Combo
73. Sélecteur Mic/Line
74. Entrée RCA stéréo
75. Slot emplacement module Bluetooth
76. Prise USB (MP3 Player)
77. Volet compartiment batterie
78. Prise pour adaptateur externe 15 Vdc 3°
79. Prise VDE 110-220 V
80. Compartiment fusible

Commandes et Fonctions

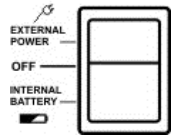
Touche Mise en fonction



Le diffuseur est éteint

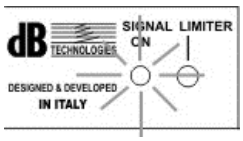


Le diffuseur est alimenté par le courant de secteur (110-220 V) ou par l'alimentateur externe 15 Vdc 3A.

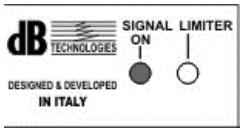


Le diffuseur est alimenté par la batterie interne.

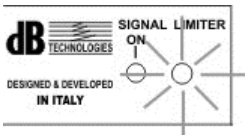
Led



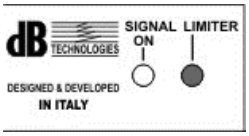
Si le led clignote, cela signifie que le diffuseur est allumé



Le led reste allumé, indiquant la présence d'un signal supérieur à -20dBu



Cet indicateur s'illumine en rouge pour indiquer l'intervention du circuit limiteur interne, lequel empêche la distorsion de l'amplificateur et protéger les haut-parleurs contre les surcharges.



Éviter d'utiliser le système pendant de longues périodes avec l'indicateur lumineux accès fixe ou clignotant.

Contrôles Volume

Règle le volume général de la sortie du diffuseur

Règle le volume du signal d'entrée au connecteur XLR/Jack 6,3mm (1/4") "BALANCED INPUT".

Règle le volume d'entrée du microphone sans fil (Ready 4-860M émetteur à main, Ready 4-860P émetteur de poche).

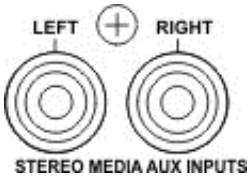
Règle le volume du signal d'entrée relatif aux connecteurs RCA “STEREO MEDIA AUX INPUT”, au connecteur USB “MEDIA AUDIO FORMAT READER”, à la connexion BLUETOOTH.

Entrée XLR

Entrée XLR/Jack équilibré utilisable pour la connexion d'un microphone dynamique à faible impédance, ou d'une source audio de haut niveau (ex. pré-amplificateur, mixer, enregistreur, lecteur CD, instrument musical, etc.).

Positionner le sélecteur en position MIC pour l'utilisation d'un microphone équilibré ou déséquilibré. Placer le sélecteur en position LINE pour utiliser une source équilibrée ou déséquilibrée au niveau ligne

Entrée RCA



Cette entrée, via les connecteurs RCA déséquilibrés, permette une connexion facile des lecteurs CD, MP3, des Personal Computeret des Smartphone

USB Media Reader

Porte USB type “A” pour la connexian de dispositifs de réproduction audio.
Formats de lecture: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

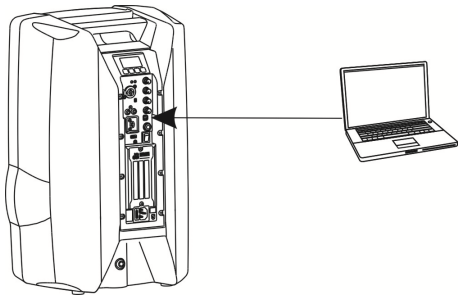
Mix Out

Cette sortie peut être utilisée pour envoyer le signal audio mixé à un autre diffuseur amplifié, à un enregistreur ou à un amplificateur supplémentaire.
Pour la connexion, utiliser un connecteur jack 6,3mm (1/4”) déséquilibré.

Service USB

Via ce connecteur USB de type “B”, il est possible de mettre à jour le micrologiciel du module amplificateur via un PC et le programme dédié “USB Manager”.
Un programme a été consacré afin de rendre cette mise à jour possible et aisée.

Il est recommandé de télécharger gratuitement le software gratuit USB Manager directement du site de dBTechnologies site (www.dBtechnologies.com) dans la section consacrée “Software & Controller”.



OLED Afficheur Menu

Au moment de l'allumage du dispositif, on lance l'initialisation qui dure quelques secondes, avant l'affichage du menu principal.

Dans tous les menus, on trouve toujours:

- Barre d'état (a)
- Barre de menu (b)
- Fenêtre de dialogue (c)

Dans tous les sous-menus, la fonction de mise en route (connexion) des fonctions actives pour le menu en cours est présente.

Appuyer sur OK pour allumer/éteindre le menu.

USB Media reader

Ce menu permet de visualiser les configurations et l'état des dispositifs connectés à l'entrée “MEDIA AUDIO FORMAT READER”.

Appuyer sur la touche OK pour activer l'entrée sur la prise USB de l'entrée “Media Audio Format Reader”. L'icône relative apparaitra sur la barre d'état.

Sur l'afficheur OLED, il est possible de visualiser le titre du morceau à jouer, le nom de l'album et de l'artiste.

Principales fonctions:

Pour jouer le morceau musical sélectionné. Durant la reproduction du morceau, la fonction de la touche est changée en “Pause”.

STOP Pour arrêter la lecture du morceau.

Pour passer au dossier de fichier précédent.

Pour passer au morceau précédent.

Pour passer au morceau successif.

Pour passer au dossier successif de fichier.

Formats de lecture: *.mp3, *.mp2, *.mp1, *.asf, *.wma, *.m4a, *.3gp, *.mp4

Récepteur Radio ISM.

Ce menu active la réception de la part du module radio ISM

Pour pouvoir utiliser cette fonction, il faudra acheter un émetteur de poche Ready 4-860M ou un émetteur de poche (ceinture) Ready 4-860P.

Module Bluetooth (en option)

Pour utiliser cette fonction, il faut acheter et installer le MODULE BLUETOOTH MBT-1.

La description du menu Bluetooth se trouve dans la section READY 4 Accessoires.

Options

Ready4 est équipé d'un afficheur OLED permettant de contrôler divers paramètres internes:

Sleep Mode	Cette option permet de choisir le délai après lequel l'afficheur oled s'éteindra. Une fois éteint, l'afficheur oled peut revenir à son affichage normal sur simple pression d'une de ses touches de navigation. Par défaut, l'afficheur oled s'éteint après 30 secondes, cette fonction peut être modifiée au choix en sélectionnant l'une des valeurs suivantes: Jamais --30 sec – 60 sec -120 sec - 180sec -240 sec
Voice over	Avec la fonction voice over activée, Ready4 peut réduire automatiquement le niveau de sortie de toutes les sources sur reconnaissance d'un signal en entrée du canal wireless ou du canal XLR. L'effet perçu, pour donner un exemple, consistera en un abaissement automatique de la musique dès que l'utilisateur parlera dans le microphone filaire via le connecteur XLR ou le Wireless. Les options sont: On Off
Voice Over source	Dans ce menu, il est possible de sélectionner quelle entrée aura priorité sur les autres. Les options sont: Wireless Wireless + XLR

Voice Over Threshold	La position du Threshold permet d'activer le Voice Over Les options sont: LOW – MID - HIGH

INSTALLATION

ATTENTION!

La READY4 pourra être installée une fois que les instructions et les prescriptions, contenues dans la “SECTION 2” du manuel d'utilisation, concernant son utilisation en toute sûreté auront été lues et assimilées.

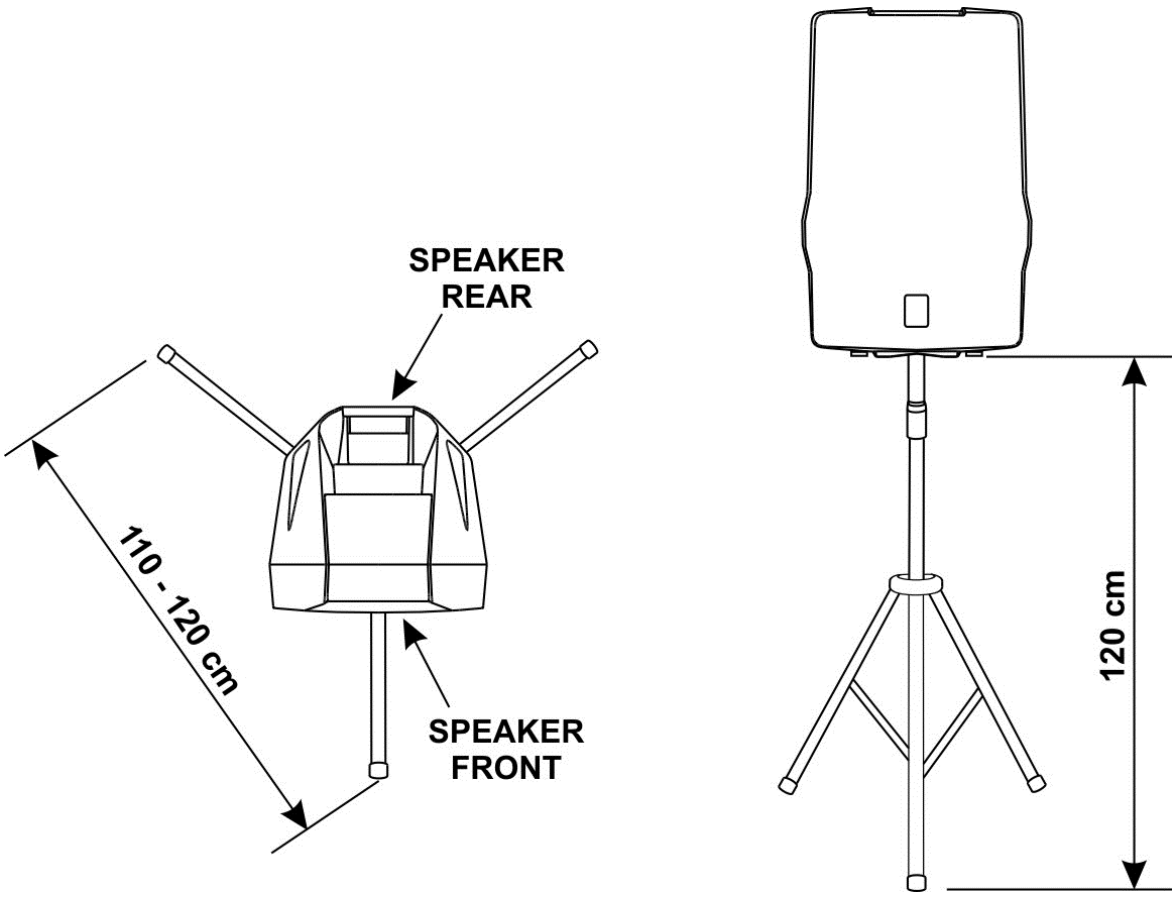
ATTENTION!

Même s'il a été conçu pour fonctionner sur batterie, ne pas utiliser l'appareil en présence de liquides (tels que piscines, cuves, et/ou récipients contenant des liquides, etc.) et/ou dans des environnements poussiéreux, car l'appareil n'est pas protégé en cas d'accès d'objets, de poussières et de liquides qui pourraient en compromettre le fonctionnement.

Ready 4 est conçu pour être installé sur support ou placé sur le sol.

Sa portabilité permet une mise en fonction rapide grâce également à l'absence de câblages supplémentaires.

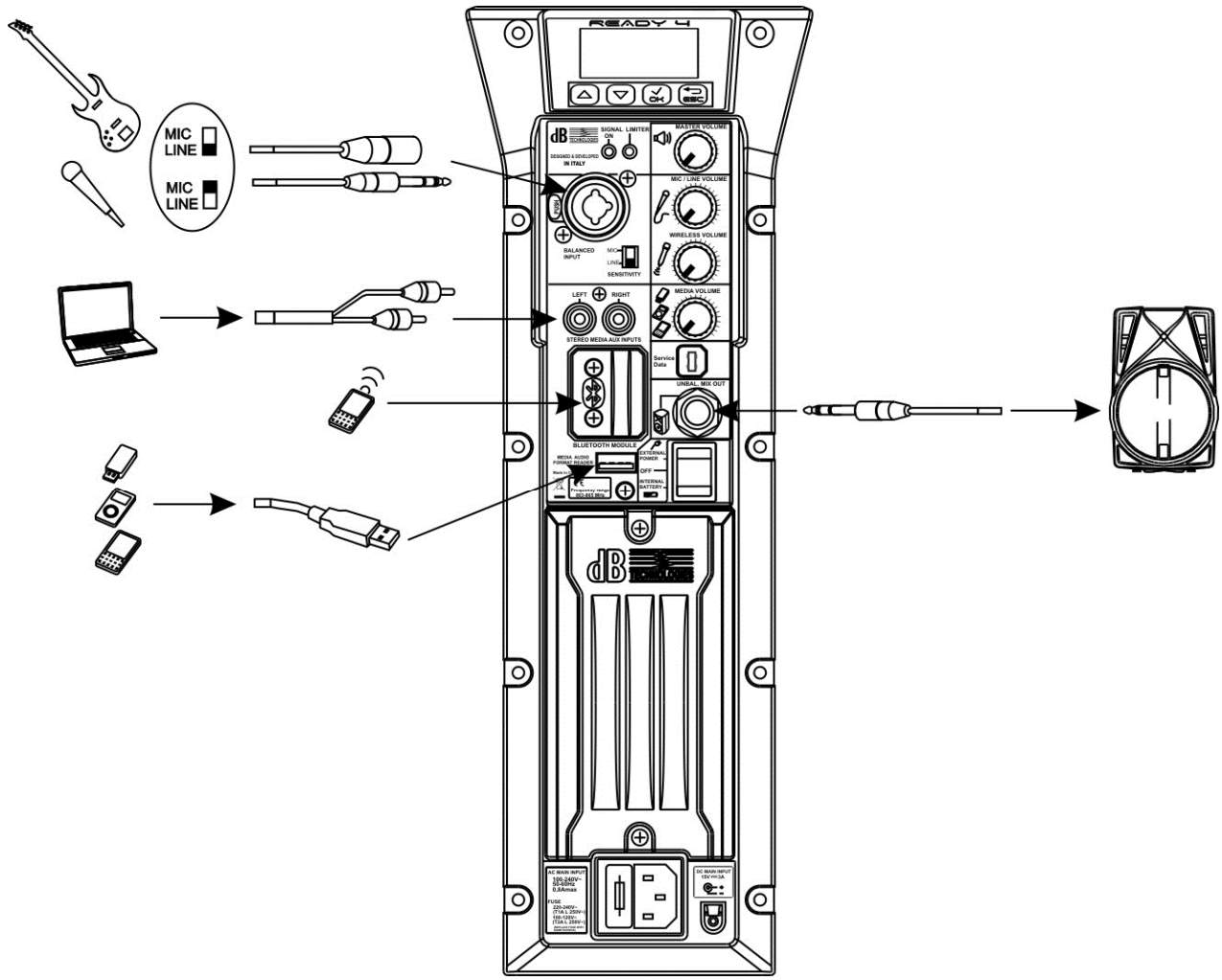
Voici, ci-dessous, l'installation correcte sur stand avec diamètre de 36 mm



CONFIGURATIONS RECOMMANDÉES

Ready 4 est équipé de nombreuses possibilités d'entrée qui font de lui un diffuseur polyvalent en toute situation, il n'y a pas de limites.

Il est possible d'utiliser des microphones, des instruments, des players, des clés USB, des Smartphone, etc., et grâce à sa sortie Mix Out, il peut être configuré comme un petit mixer pour les cas où une plus grande amplification est requise.

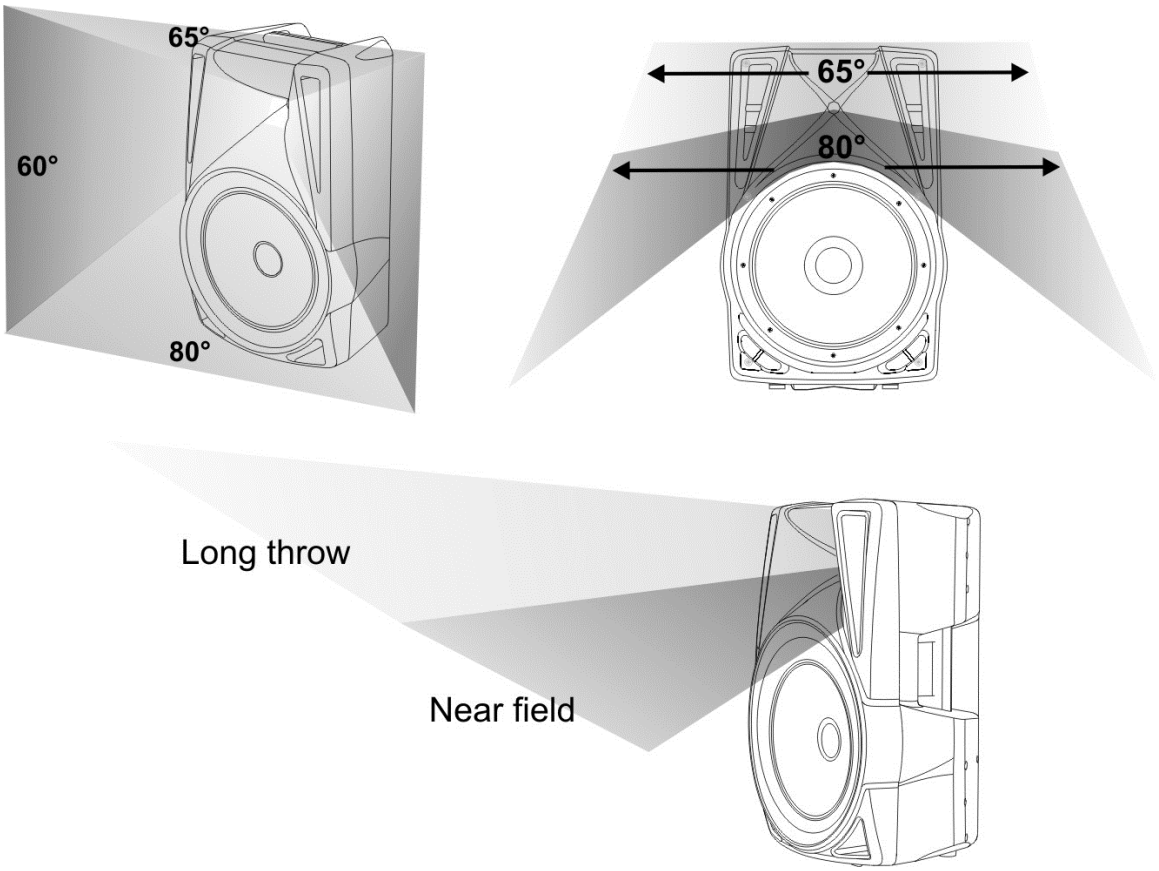


DONNES TECHNIQUES

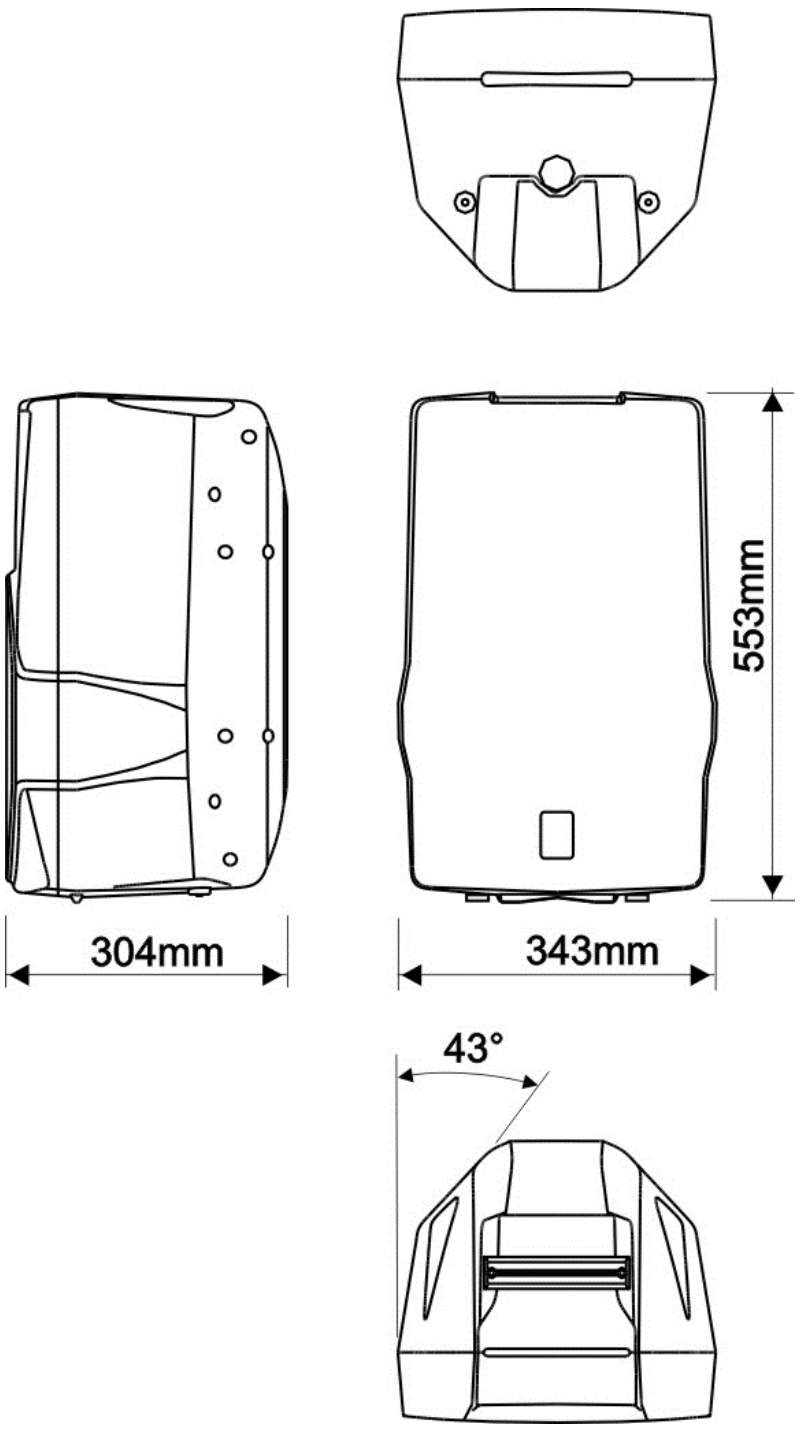
Fiche de données:

READY 4	
Système	Active 2-Amps batterie alimenté
Typologie amplificateur	Digitale – Classe D DIGIPRO G2™ Technologie
Puissance RMS	100W
Puissance de crête (peak)	200W
Refroidissement	Convection, pas de ventilateur
Contrôles/Limiter	Double-Multiband-RMS actif / spike-thermique
Fréquence X-over (coupe)	1950Hz, 24dB/oct.
Réponse en fréquence (-10dB)	70Hz-20KHz
Pression sonore (SPL)	120dB
Composants	1 woofer 10" – VC 1,5" 1 compression driver – VC 1"
Dispersion	60°x85/60° (tromba asimmetrica verticale)
Entrée sensibilité MIC/LIN	-30dBu MIC / 0dBu LINE
Impédance d'entrée MIC/LIN	600ohm MIC / 30Kohm LINE
Entrée sensibilité RCA	Sbilanciato, 47Kohm
Alimentation Alimentation principale Batterie Interne Alimentation DC externe	 90-260Vac 45W Full range, SMPS Batterie d'acide de plomb rechargeable 12V 7Ah – (durée de vie >6h) 15V== 3 Ampere (NON FOURNI)
Courant d'appel	1.76A
Consommation de courant	0.8A
Processeur DSP **DSP** **Conversion AD audio / DA** **Contrôle du volume** **Egalisation**	 28/56bit 24bit/48KHz Digitale 6 preset EQ
Interface utilisateur	1x écran OLED avec 4 boutons pour la gestion du diffuseur 2x LED pour la surveillance de signal audio et de la batterie USB de type 1x service "B" 1x commutateur Power Management (externe / OFF / interne)
Entrées et sorties MIC / LINE Sans fil Stereo Aux supports Entrée Entrée Bluetooth Fichier audio d'entrée Sortie	 1x combo (XLR / JACK 6,3 mm) équilibrée 1x récepteur UHF (interne) 2x RCA asymétrique 1x récepteur Bluetooth (en option) 1x USB Type "A" 1x6,3mm Jack déséquilibrée
Mécanique Matériel Box Couleur Béquille Poignées Grille frontale	 Polypropylène (PP) Noir 36mm 1 supérieur 1.2mm tôle perforée avec mousse à l'intérieur
Dimensions (LxHxP)	343x553x304 mm 13.72x22.12x12.6 inch.
Poids	11.3Kg 25lbs

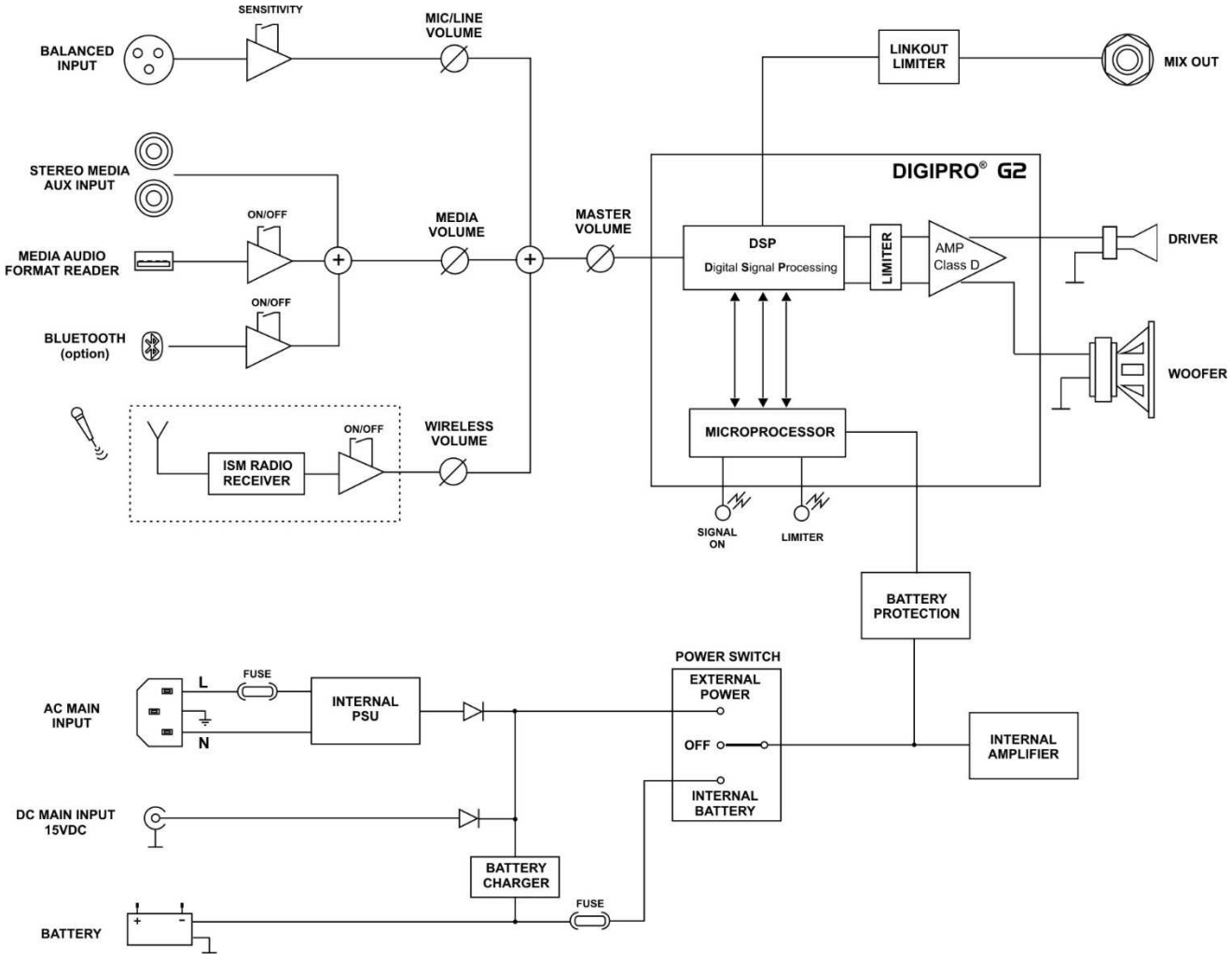
Couverture:



DIMENSIONS

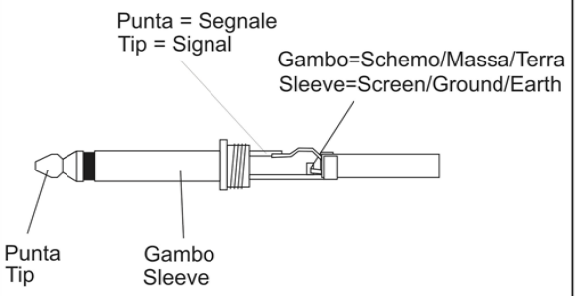


SCHEMAS FONCTIONNELS

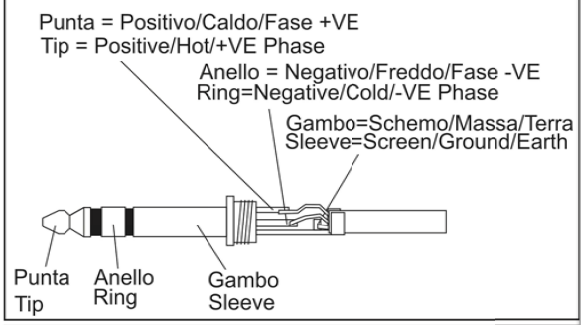


BRANCHEMENTS

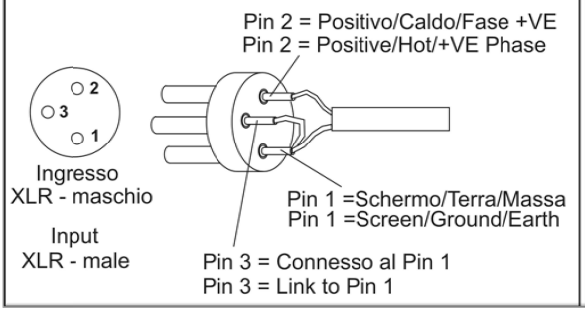
Funzionamento sbilanciato con connettore jack 1/4" (6,3mm)
Unbalanced use of stereo 1/4" jack plug



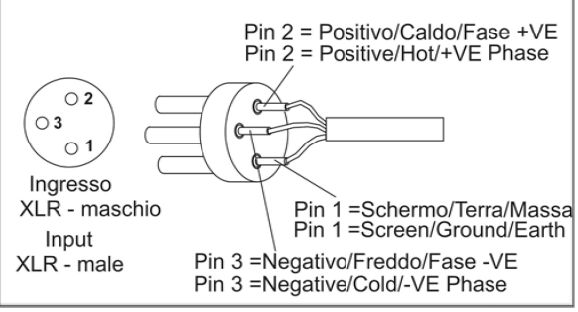
Funzionamento bilanciato con connettore jack 1/4" (6,3mm)
Balanced use of stereo 1/4" jack plug



Funzionamento sbilanciato con connettore XLR
Unbalanced use with XLR connectors

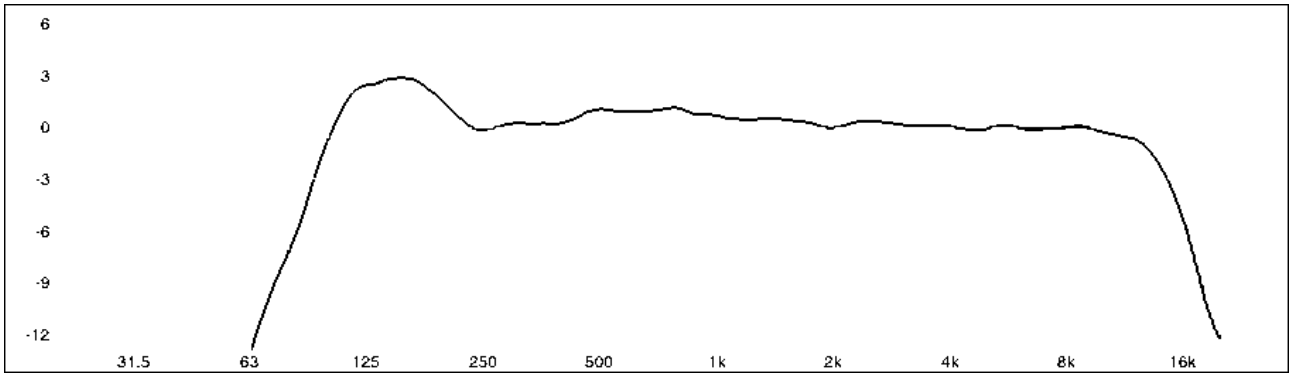


Funzionamento bilanciato con connettore XLR
Balanced use with XLR connectors

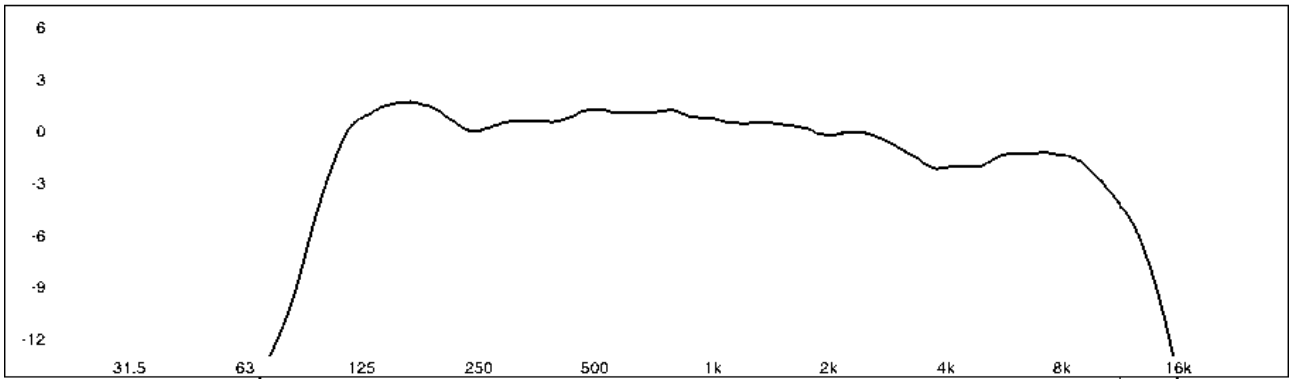


RÉPONSE DE FRÉQUENCE

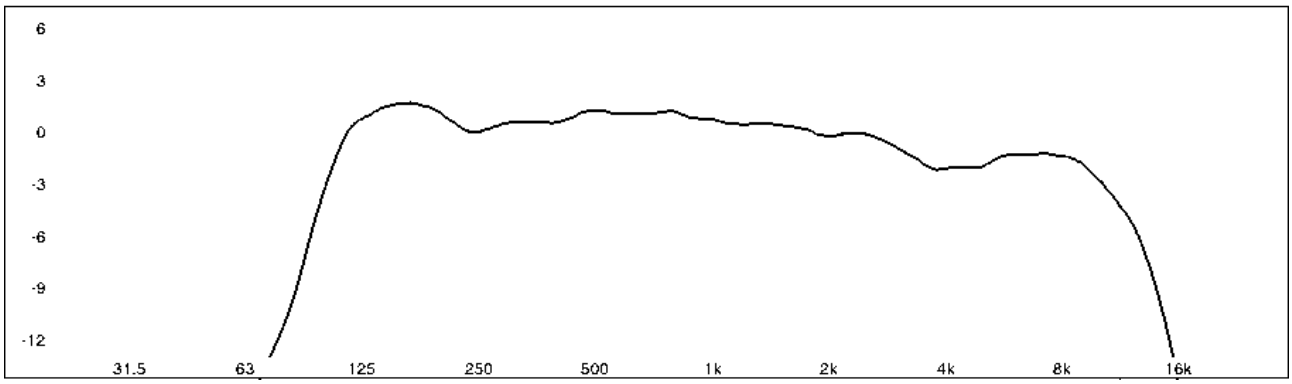
READY 4 EQ LIVE



READY 4 EQ PLAYBACK

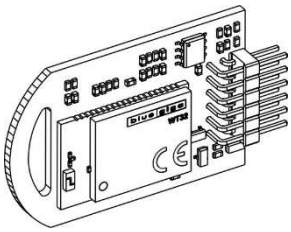


READY 4 EQ VOICE



ACCESSOIRES

Module récepteur Bluetooth MBT-1



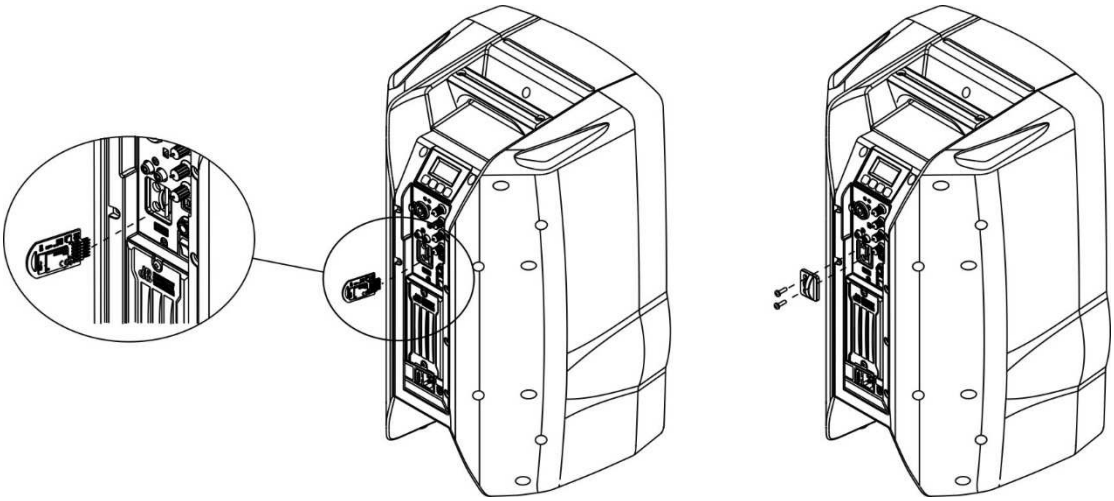
Le module amplificateur du diffuseur Ready 4 est prédisposé pour accueillir le module MBT-1, destiné à la connexion sans fil à des dispositifs pourvus de Bluetooth (Personal Computer, tablettes, téléphones mobiles, etc.).

Le récepteur Bluetooth MBT-1 est en option et est vendu séparément, sur demande du client.

Installation

Pour installer le MBT-1, il faut effectuer les opérations suivantes :

- Sur l'arrière du diffuseur, ouvrir le battant du module Bluetooth après avoir retiré les deux vis.
- Insérer le module MBT-1 dans l'emplacement spécial, assurez-vous que le connecteur est bien inséré.
- Refermer la porte avec les vis retirées précédemment.



Entrée BLUETOOTH

L'entrée Bluetooth permet une connexion facile de dispositifs à distance via une connexion sans fil (Wireless), ces dispositifs doivent, à leur tour, être équipés de Bluetooth..

Cette entrée est utilisée, principalement, pour l'écoute de fichiers audio.

Le volume de cette entrée est réglé via le contrôle “MEDIA VOLUME” (8).

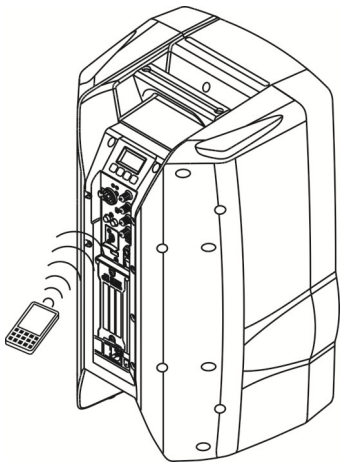
Afficheur

Ce menu permet l'activation de l'entrée “BLUETOOTH MODULE”.

Appuyer sur la touche OK pour activer et/ou désactiver la fonction.

Lorsque la fonction est active sur la barre d'état, l'icône du menu apparaitra; il est maintenant possible de se connecter à Ready 4 avec un dispositif à distance.

Connexion à un dispositif



- Activer le Bluetooth à partir des commandes en sélectionnant le menu puis en appuyant sur OK pour activer la fonction “Power ON”.
- Assurez-vous que le dispositif à associer est allumé et prêt à se connecter via Bluetooth.
- À partir du dispositif, effectuer la recherche des appareils Bluetooth disponibles.
- Sélectionner “Ready 4” de la liste.
- À partir du dispositif, suivre les instructions pour l'associer Ready 4.

ATTENTION! Si votre dispositif demande un mot de passe, utiliser, par convention “0000”.

Il est maintenant possible de reproduire sur Ready 4, les morceaux choisis à partir du dispositif à distance.

Émetteur de main Ready 4-860M

Se référer au manuel d'utilisation du produit lui-même

Émetteur de poche Ready 4-860P

Se référer au manuel d'utilisation du produit lui-même

Serres-têtes et Microphones pour émetteur de poche

Se référer au manuel d'utilisation du produit lui-même

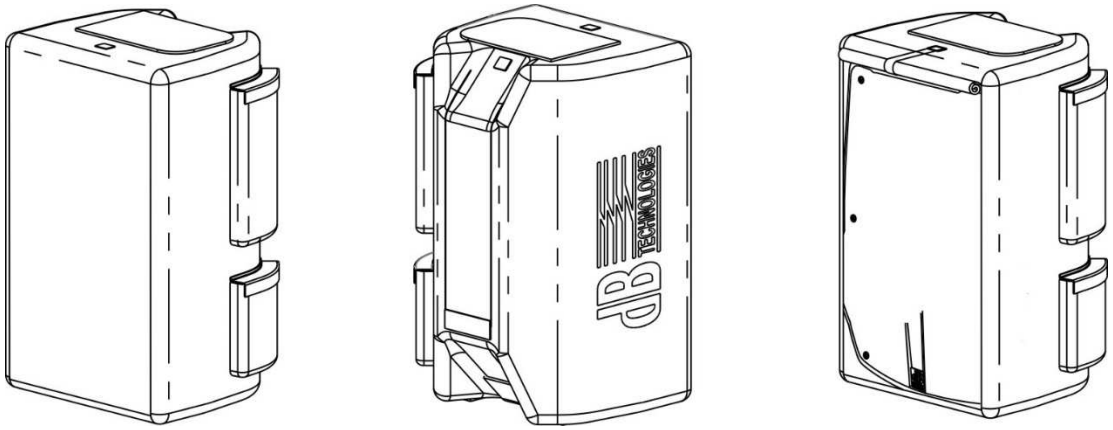
Sac TC-R4

Sac de transport, réalisé en matériau imperméable.

Il est pourvu de deux poches latérales pouvant être utilisées pour les accessoires (émetteurs, lecteurs MP3, câbles, etc.).

Il est possible d'accéder à l'amplificateur sur le rétro en ouvrant le couvercle via les deux charnières.

Le sac peut être utilisé également pendant le fonctionnement du diffuseur.

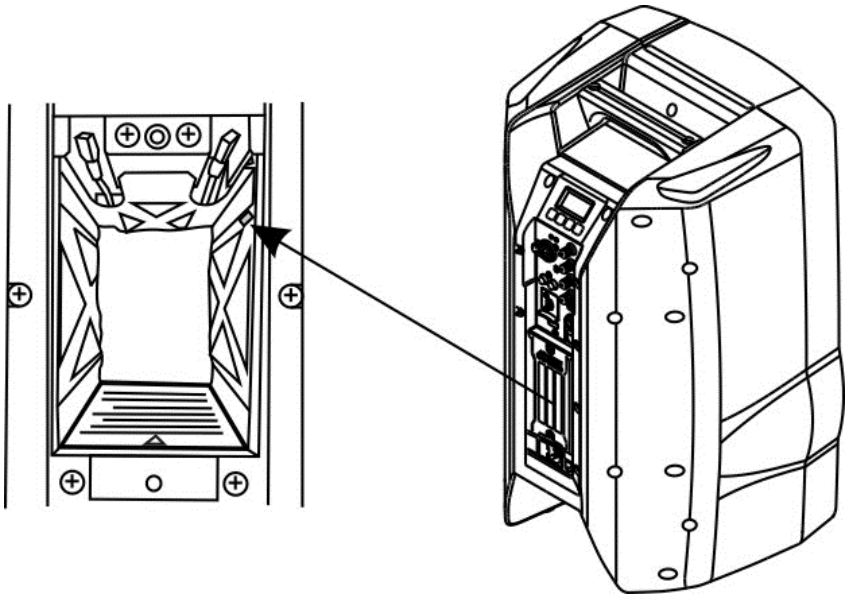


ATTENTION

Ouvrez la partie avant et la partie arrière du sac, via les charnières spéciales, avant de mettre le diffuseur en fonction.

INFORMATIONS DE GARANTIE ET ASSISTANCE

Dans le cas de demande d'assistance technique, de réparation, etc., il faudra communiquer le numéro de série au centre assistance. Le numéro de série se trouve sur la feuille de Garantie/Avertissements, ou sur le diffuseur situé à l'intérieur du compartiment de la batterie.



DICHIARAZIONE CE di CONFORMITA'
CE DECLARATION OF CONFORMITY
CE- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

A.E.B. INDUSTRIALE s.r.l.
VIA BRODOLINI, 8
40053 VALSAMOGGIA (BO) – ITALY

CE DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Document ID: 226(15)_CE_READY4

Manufacturer name:
Nome del fabbricante:
A.E.B. Industriale s.r.l.

Manufacturer address:
Indirizzo del fabbricante:
Via Brodolini, 8 – 40053 Valsamoggia - ITALY

declares that the product
dichiara che il prodotto

Model:
Modello:
Ready 4

Specific function:
Funzione specifica:
Battery Active Loudspeaker with Wireless Receiver

meets the essential requirements of the 1999/05/CE R&TTE Directive according to the following harmonized standards:
è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva R&TTE 1999/05/CE in accordo con le seguenti normative armonizzate:

Health, Art. 3(1)(a)	EN 62311:2008	
Safety, Art. 3(1)(a)	EN 60065:2002+A1+A11+A2+A12	
Electromagnetic Compatibility, Art. 3(1)(b)	EN 301 489-1 v.1.9.2 EN 301 489-9 v.1.4.1 EN 301 489-17 v.2.1.1	EN 55103-1:2009 EN 55103-2:2009
Spectrum, Art. 3(2)	EN 301 357-1 v.1.4.1 EN 301 357-2 v.1.4.1	EN 300 328 v.1.7.1

This Declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and his authorized representatives.
La presente Dichiarazione è resa sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante e dei suoi mandatari.

Notified Body: \
Ente Notificato: \

Valsamoggia, January 26th, 2015.

Ing. Arturo Vicari
Managing Director

Document of exclusive property of AEB Industriale s.r.l.
Integral or partial reproduction of this document without written permission is strictly forbidden.

A.E.B. Industriale Srl
Via Brodolini, 8
Località Crespellano
40053 VALSAMOGGIA
BOLOGNA (ITALIA)

Tel +39 051 969870
Fax +39 051 969725

www.dbtechnologies.com
info@dbtechnologies-aeb.com

Codice 420120206 Rev 1.0